



SLOW JUICER SSJK 300 A1 JUICER SSJK 300 A1 EXTRACTEUR DE JUS SSJK 300 A1

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informacii · Stav informacii · Estado de las informaciones · Informationernes stand:

11/2021 ID: SSJK 300 A1_21_V1.2

DE CH Bedienungsanleitung

SLOW JUICER

FR BE Mode d'emploi

EXTRACTEUR DE JUS

PL Instrukcja obsługi

**WYCISKARKA
WOLNOOBROTOWA SLOW
JUICER**

SK Návod na obsluhu

ODŠTAVOVAČ

DK Betjeningsvejledning

SLOW JUICER

GB Operating instructions

JUICER

NL BE Gebruiksaanwijzing

SLOWJUICER

CZ Návod k obsluze

ODŠTAVŇOVAČ SLOW JUICER

ES Instrucciones de servicio

**LICUADORA DE EXTRACCIÓN
LENTA**

IAN 384945_2107



IAN 384945_2107

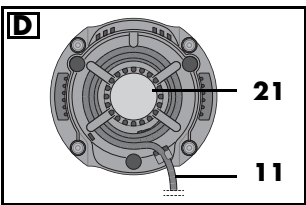
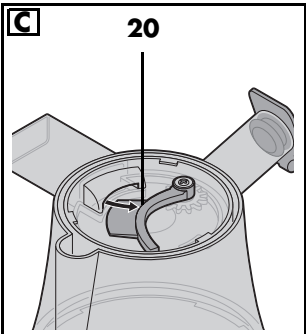
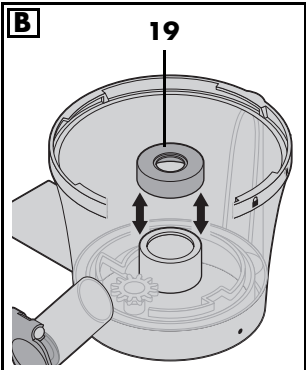
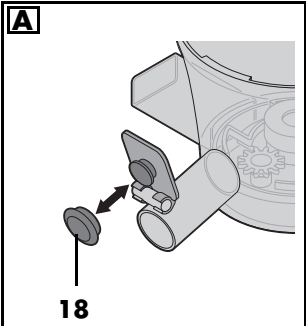
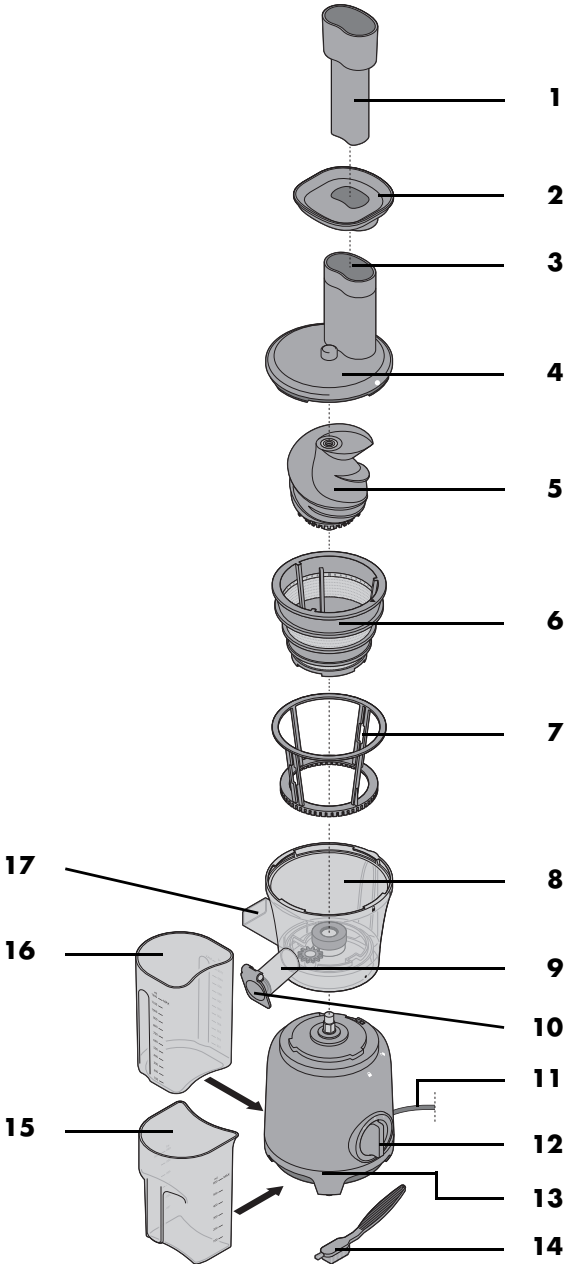




Deutsch	2
English	24
Français	44
Nederlands	68
Polski	88
Česky	110
Slovenčina	130
Español	150
Dansk	172



Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	5
4. Lieferumfang	8
5. Was ist ein Slow Juicer?	8
6. Inbetriebnahme	8
7. Gerät zusammensetzen	9
8. Lebensmittel vorbereiten	12
9. Entsaften	12
9.1 Tropf-Stopp	12
9.2 Stromversorgung	13
9.3 Lebensmittel einfüllen	13
9.4 Ein-/Ausschalten und Rückwärtslauf	13
9.5 Blockaden beheben	13
10. Demontage	14
11. Reinigen	14
12. Aufbewahren	15
13. Entsorgen	16
14. Problemlösung	16
15. Zubehörteile bestellen	17
16. Rezepte	18
17. Technische Daten	19
18. Garantie der HOYER Handel GmbH	20

1. Übersicht

- 1** Stopfer
- 2** Einfüllhilfe
- 3** Einfüllschacht
- 4** Deckel
- 5** Schnecke
- 6** Sieb-Einsatz
- 7** Halterung (für den Sieb-Einsatz **6**)
- 8** Arbeitsbehälter (max. 300 ml)
- 9** Saft-Auslauf
- 10** Tropf-Stopp
- 11** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 R 0 1** Ein-/Ausschalter
 - R** = Rückwärtslauf
 - 0** = Aus
 - 1** = Ein (Vorwärtslauf)
- 13** Basiseinheit
- 14** Reinigungsbürste
- 15** Saftbehälter (max. 600 ml)
- 16** Tresterbehälter (max. 1200 ml)
- 17** Trester-Auslass

Dichtungen am Arbeitsbehälter 8

- 18** Dichtung am Tropf-Stopp **10**
- 19** Dichtung im Inneren des Arbeitsbehälters **8**
- 20** Dichtung am Trester-Auslass **17** (auf der Unterseite des Arbeitsbehälters **8**)
- 21** Kabelaufwicklung

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Slow Juicer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Slow Juicer!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Slow Juicer ist zum langsamen Entsaften von vorbereitetem Obst und Gemüse vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.


Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät darf nicht für sehr harte Früchte und Gemüse (z. B. Zuckerrohr) verwendet werden.
- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas) und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Entsaften entfernt werden.
- ⊙ Verwenden Sie keine vollständig gefrorenen Zutaten oder Eiswürfel. Diese können das Gerät beschädigen.

Symbole am Gerät

	Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.
--	--

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ⊙ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ⊙ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ⊙ Bei einem Missbrauch des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- ⊙ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Reinigen Sie alle Teile und Flächen, die mit Lebensmitteln in Verbindung kommen, vor dem ersten Gebrauch (siehe "Reinigen" auf Seite 14).

- ⊙ Falls der Sieb-Einsatz beschädigt ist, darf das Gerät nicht betrieben werden.
- ⊙ Das Gerät ist für eine Betriebsdauer ohne Unterbrechung von maximal 15 Minuten beim Entsaften vorgesehen. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ⊙ Die Basiseinheit, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie die Basiseinheit, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Lüftungsschlitze auf der Unterseite der Basiseinheit gelangt.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in die Basiseinheit gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Schutzkontakt-Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Flächen (z. B. Herdplatten) fern.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät zusammensetzen oder auseinandernehmen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

WARNUNG vor Verletzungen durch drehende Teile!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⊙ Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, kann das Gerät nur dann gestartet werden, wenn es korrekt zusammengesetzt ist. Umgehen Sie niemals diese Sicherheitsfunktionen!
- ⊙ Durch die schwere, drehende Schnecke besteht Verletzungsgefahr, z. B. durch Quetschen. Deshalb:
 - Greifen Sie niemals in den Einfüllschacht. Halten Sie auch z. B. lange Haare fern.
 - Halten Sie keine Gegenstände (z. B. Löffel) in den Einfüllschacht.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Mixen entfernt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht für sehr harte Früchte und Gemüse (z. B. Zuckerrohr) verwendet werden.
- ⊙ Verwenden Sie keine vollständig gefrorenen Zutaten oder Eiskwürfel. Diese können das Gerät beschädigen.

- ⊙ Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie das Entsaften sofort, wenn die Schnecke nicht oder nur sehr schwer dreht.
Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Gerät befindet. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nicht leer, da hierdurch der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- ⊙ Die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite der Basiseinheit dürfen nicht verdeckt werden. Stellen Sie das Gerät z. B. nicht auf ein Handtuch o. Ä.
- ⊙ Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Folgende Teile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden:
 - die Basiseinheit inklusive Anschlussleitung mit Netzstecker.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

HINWEISE:

- Bewahren Sie den Fruchtsaft nicht länger als 24 Stunden im Saftauffangbehälter oder in Kontakt mit anderen Produktteilen auf. Dies gilt auch bei Aufbewahrung im Kühlschrank.
- Manche Lebensmittel (z. B. Karotten) verfärben den Kunststoff. Reiben Sie die Teile mit etwas Speiseöl ein und geben Sie sie dann in die Geschirrspülmaschine.
Auf diese Weise lassen sich diese Verfärbungen meist einfach beseitigen. Verfärbungen verursachen weder eine Beschädigung des Kunststoffes noch eine Geschmacksbeeinträchtigung.

4. Lieferumfang

- 1 Basiseinheit **13**
- 1 Stopfer **1**
- 1 Einfüllhilfe **2**
- 1 Deckel **4**
- 1 Schnecke **5**
- 1 Sieb-Einsatz **6**
- 1 Halterung **7**
- 1 Arbeitsbehälter (max. 300 ml) **8**
- 1 Saftbehälter (max. 600 ml) **15**
- 1 Tresterbehälter (max. 1200 ml) **16**
- 1 Reinigungsbürste **14**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Was ist ein Slow Juicer?

Ein Slow Juicer ist ein Entsafter, der langsamer als herkömmliche Entsafter arbeitet. Er arbeitet mit einer schweren Schnecke **5**, die sich im Sieb-Einsatz **6** dreht und dabei den Saft durch die Siebflächen presst. Dieses Verfahren ist besonders vitaminschonend und erhöht die Saft-Ausbeute. So entsteht hochwertiger Saft und weniger Abfall.

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!** (siehe "Reinigen" auf Seite 14)



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **11** erst dann in eine Steckdose, wenn die Basiseinheit **13** mit dem Zubehör zusammengebaut ist.
-
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Unterlage.

7. Gerät zusammensetzen

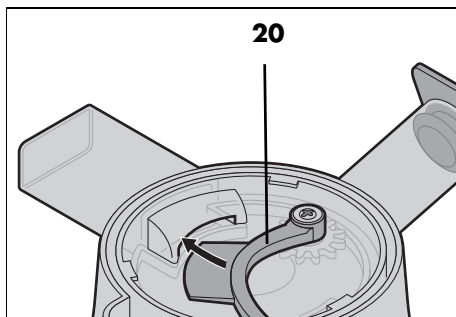


Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie das Zusammensetzen des Gerätes als Animation ansehen können.

- Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

HINWEIS: Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, kann das Gerät nur dann gestartet werden, wenn es korrekt zusammengesetzt wurde.

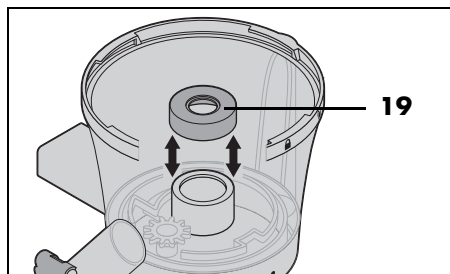
Dichtung 20 einstecken



1. Stecken Sie die Dichtung **20** auf der Unterseite des Arbeitsbehälters **8** in den Trester-Auslass **17**.

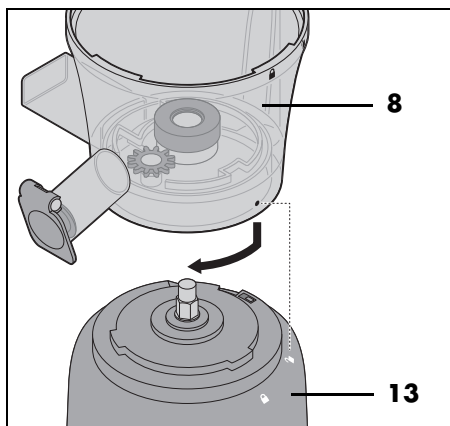
HINWEIS: Dies ist wichtig, um ein Auslaufen des Saftes auf die Basiseinheit **13** zu verhindern.



Dichtung 19 einsetzen



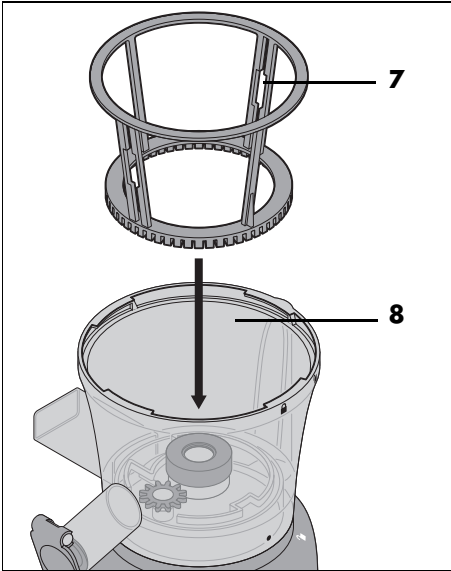
2. Setzen Sie die Dichtung **19** im Arbeitsbehälter **8** ein.

Arbeitsbehälter 8 aufsetzen



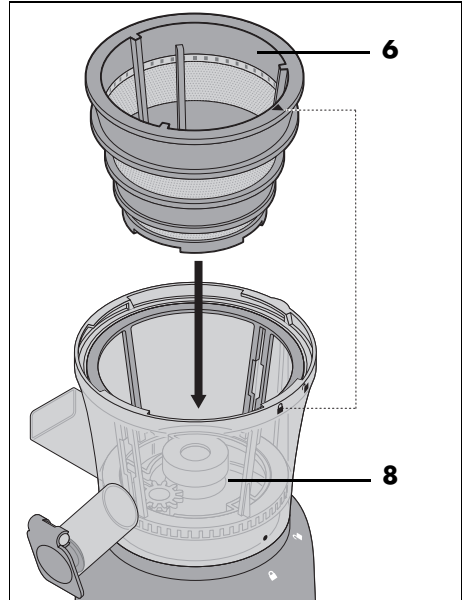
3. Setzen Sie den Arbeitsbehälter **8** mit der Markierung ● am geöffneten Schlosssymbol  auf die Basiseinheit **13**.
4. Drehen Sie den Arbeitsbehälter **8** im Uhrzeigersinn, bis die Markierung ● auf das geschlossene Schlosssymbol  weist.

Halterung 7 einsetzen



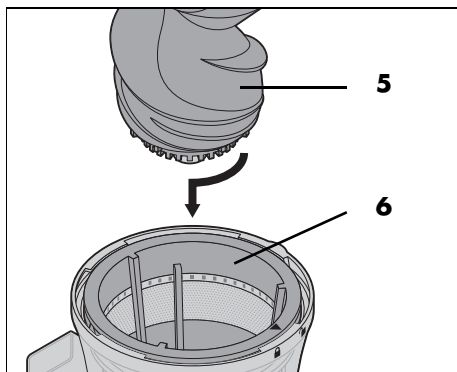
5. Setzen Sie die Halterung **7** in den Arbeitsbehälter **8** ein.

Sieb-Einsatz 6 einsetzen



6. Setzen Sie den Sieb-Einsatz **6** so in den Arbeitsbehälter **8**, dass der Pfeil ▼ auf das geschlossene Schlosssymbol 🔒 weist.
Prüfen Sie: Der Sieb-Einsatz sitzt in seiner Position und lässt sich nur noch minimal hin- und herbewegen.

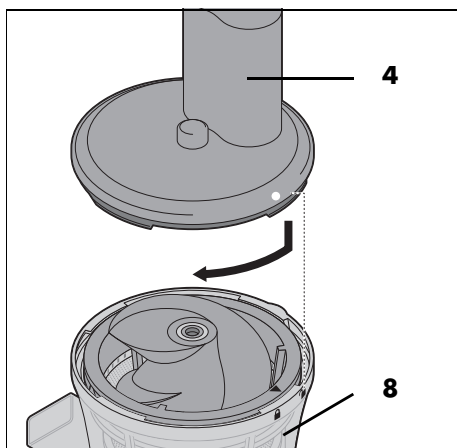
Schnecke 5 einsetzen





7. Setzen Sie die Schnecke **5** mit einer Drehbewegung im Uhrzeigersinn in den Sieb-Einsatz **6** und drücken Sie gleichzeitig leicht nach unten. Drücken Sie am Ende die Schnecke **5** ganz herunter.

HINWEIS: Wenn die Schnecke **5** nicht tief genug eingesetzt wird, lässt sich der Deckel **4** nicht korrekt schließen.

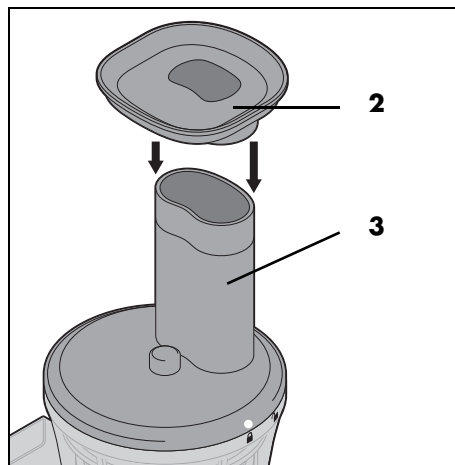
Deckel 4 aufsetzen



8. Setzen Sie den Deckel **4** so auf den Arbeitsbehälter **8**, dass der Punkt • auf das geöffnete Schlosssymbol  weist.

9. Drücken Sie den Deckel **4** leicht hinunter, während Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis der Punkt • auf das geschlossene Schlosssymbol  weist.

Einfüllhilfe 2 aufsetzen



10. Um das Einfüllen der vorbereiteten Lebensmittel zu erleichtern, stecken Sie die Einfüllhilfe **2** auf den Einfüllschacht **3**.
11. Stellen Sie den Tresterbehälter **16** unter den Trester-Auslass **17**.
12. Stellen Sie den Saftbehälter **15** unter den Saft-Auslauf **9**.

8. Lebensmittel vorbereiten

WARNUNG!

- ⊙ Dicke oder feste Schalen (z. B. von Zitrusfrüchten, Ananas), Stiele und Kerne von Steinfrüchten (z. B. Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen) müssen vor dem Entsaften entfernt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht für sehr harte Früchte und Gemüse (z. B. Zuckerrohr) verwendet werden.

HINWEISE:

- Trockenfrüchte eignen sich nicht zum Entsaften. Sie enthalten zu wenig Saft.
- Damit der Saft einen möglichst hohen Vitamingehalt hat, verwenden Sie Obst und Gemüse der Saison möglichst erntefrisch und trinken Sie den Saft sofort nach der Herstellung.
- Um dem Braunwerden von Apfelsaft vorzubeugen, fügen Sie ein wenig Zitronensaft hinzu.
- Bewahren Sie den Fruchtsaft nicht länger als 24 Stunden im Saftauffangbehälter oder in Kontakt mit anderen Produktteilen auf. Dies gilt auch bei Aufbewahrung im Kühlschrank.

- Verwenden Sie möglichst reifes Obst. Dies ergibt viel Saft. Bei unreifem Obst kann ein häufigeres Reinigen des Siebeinsatzes **6** erforderlich sein.
- Entfernen Sie matschige oder verschimmelte Früchte. Waschen Sie Obst und Gemüse.
- Bei Möhren können Sie die Saftausbeute erhöhen, indem Sie diese vor dem Entsaften 24 Stunden in Wasser legen.
- Grobe und feste Schalen (wie z. B. von Zitrusfrüchten, Mangos, Granatäpfeln und Ananas) müssen entfernt werden.
- Dünne Schalen (z. B. bei Äpfeln, Birnen), dünne Stängel (z. B. von Johannisbeeren) und kleine Kerne (z. B. bei

Äpfeln, Himbeeren) müssen nicht entfernt werden.

- Schneiden Sie Obst und Gemüse in kleine Stücke, die in den Einfüllschacht **3** passen (ca. 2,5 x 2,5 cm).

9. Entsaften

WARNUNG vor Verletzungen durch drehende Teile!

- ⊙ Durch die schwere, drehende Schnecke **5** besteht Verletzungsgefahr, z. B. durch Quetschen. Deshalb:
 - Greifen Sie niemals in den Einfüllschacht **3**. Halten Sie auch z. B. lange Haare fern.
 - Halten Sie keine Gegenstände (z. B. Löffel) in den Einfüllschacht **3**.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist beim Entsaften für eine Betriebsdauer von maximal 15 Minuten ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis die Basiseinheit **13** komplett abgekühlt ist.

9.1 Tropf-Stopp

Im Saft-Auslauf **9** befindet sich der Tropf-Stopp **10**. Wenn Sie den Saftbehälter **15** entfernen wollen, können Sie durch Schließen des Tropf-Stops **10** ein Heraustropfen von Saft verhindern.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass beim Entsaften der Tropf-Stopp **10** geöffnet ist, damit sich der Saft nicht im Arbeitsbehälter **8** sammelt. Der Arbeitsbehälter **8** fasst maximal 300 ml.

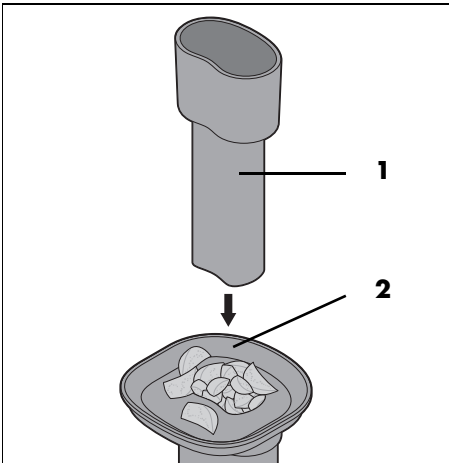
9.2 Stromversorgung



GEFAHR von Verletzungen!

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker **11** erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengesetzt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine Steckdose mit Schutzkontakten, die den technischen Daten auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen jederzeit gut zugänglich sein.

9.3 Lebensmittel einfüllen



1. Geben Sie die vorbereiteten Lebensmittel in kleinen Stücken (ca. 2,5 x 2,5 cm) auf die Einfüllhilfe **2**.
2. Verwenden Sie den Stopfer **1**, um die vorbereiteten Lebensmittel in den Einfüllschacht **3** zu schieben.

HINWEIS: Wenden Sie dabei keinen großen Druck an. Der Slow Juicer arbeitet langsam. Großer Druck belastet den Motor und verringert die Saftausbeute.

9.4 Ein-/Ausschalten und Rückwärtslauf

- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **1**.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **0**.
- Wenn Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **R** stellen, starten Sie den Rückwärtslauf. Mit dieser Funktion können Sie leichte Blockaden beseitigen.

9.5 Blockaden beheben

Wenn ein Frucht- oder Gemüsestück die Schnecke **5** blockiert, muss es sofort entfernt werden. Sie erkennen eine Blockade daran,...

- ... dass kein Saft mehr aus dem Saft-Auslauf **9** kommt, obwohl sich noch Lebensmittelstücke im Einfüllschacht **3** befinden.
- ... dass die Lebensmittelstücke im Einfüllschacht **3** nicht mehr nach unten rutschen.
- ... ungewöhnliche Geräusche auftreten oder
- ... dass der Motor hörbar langsamer wird.

Rückwärtslauf

Versuchen Sie zunächst, ob sich die Blockade durch den Rückwärtslauf beheben lässt:

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **12** hintereinander auf **0**, ca. 2 Sekunden lang auf **R** (Rückwärtslauf) und erneut auf **0**.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **12** auf **1**. Prüfen Sie, ob das Gerät wieder normal läuft.
3. Wiederholen Sie ggf. den Vorgang.

Gerät reinigen

Falls die Blockade dadurch nicht behoben werden kann, gehen Sie folgendermaßen vor:



1. Ziehen Sie den Netzstecker **11**.
2. Nehmen Sie das Gerät auseinander (siehe "Demontage" auf Seite 14).
3. Reinigen Sie die Schnecke **5**, die Halterung **7**, den Sieb-Einsatz **6** und den Arbeitsbehälter **8** (siehe "Reinigen" auf Seite 14).
4. Setzen Sie alle Teile wieder zusammen und fahren mit dem Entsaften fort.

10. Demontage



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auseinandernehmen und reinigen.

1. Ziehen Sie den Stopfer **1** nach oben aus dem Einfüllschacht **3** heraus.
2. Nehmen Sie die Einfüllhilfe **2** ab.
3. Drehen Sie den Deckel **4** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Punkt • auf das geöffnete Schlosssymbol  weist. Nehmen Sie den Deckel **4** ab.
4. Schließen Sie den Tropf-Stopp **10**.
5. Ziehen Sie den Sieb-Einsatz **6** zusammen mit der Schnecke **5** nach oben heraus. Bewegen Sie diese Teile dabei etwas hin und her, damit sie sich leichter lösen.
6. Nehmen Sie die Schnecke **5** aus dem Sieb-Einsatz **6** heraus.
7. Nehmen Sie ggf. die Halterung **7** aus dem Arbeitsbehälter **8** heraus.
8. Drehen Sie den Arbeitsbehälter **8** gegen den Uhrzeigersinn, bis die Markierung • auf das geöffnete Schlosssymbol  weist. Nehmen Sie den Arbeitsbehälter **8** ab.

11. Reinigen

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auseinandernehmen und reinigen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Nach jedem Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät und alle verwendeten Zubehörteile nach jedem Gebrauch und entfernen Sie dabei alle Speisereste.
- Alle Zubehörteile müssen auseinandergenommen und einzeln gereinigt werden.

Dichtungen

Für die hygienische Reinigung der Dichtungen **18**, **19** und **20** gehen Sie folgendermaßen vor:

- **Bild A:** Ziehen Sie die Dichtung **18** vom Tropf-Stopp **10** ab.
- **Bild B:** Nehmen Sie die Dichtung **19** aus dem Arbeitsbehälter **8** heraus.
- **Bild C:** Ziehen Sie die Dichtung **20** auf der Unterseite des Arbeitsbehälters **8** aus dem Trester-Auslass **17** heraus.
- Die Dichtung **20** bleibt fest montiert am Arbeitsbehälter **8** und kann mit in der Geschirrspülmaschine oder von Hand gereinigt werden.
- Die Dichtungen **18** und **19** können entweder im Besteckkorb der Geschirrspülmaschine oder von Hand gereinigt werden.
- Lassen Sie die Dichtungen vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder montieren.

Basiseinheit



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Folgende Teile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden:
 - die Basiseinheit **13** inklusive Anschlussleitung mit Netzstecker **11**.
 - ⊙ Die Reinigungsbürste **14** darf nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
-

Wischen Sie die Basiseinheit **13** und die Anschlussleitung **11** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Zubehörteile

Die folgenden Zubehörteile können sowohl von Hand als auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden:

- Stopfer **1**
 - Einfüllhilfe **2**
 - Deckel **4**
 - Schnecke **5**
 - Sieb-Einsatz **6**
 - Halterung **7**
 - Arbeitsbehälter (max. 300 ml) **8**
 - Saftbehälter (max. 600 ml) **15**
 - Tresterbehälter (max. 1200 ml) **16**
1. Entfernen Sie Lebensmittelreste mit Hilfe der Reinigungsbürste **14**. Üben Sie dabei keinen großen Druck auf die Siebflächen des Sieb-Einsatzes **6** aus.
-

HINWEIS: Grobe Reste im Trester-Ausslass **17** lassen sich leicht mit der Rückseite der Reinigungsbürste **14** entfernen.

2. Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie alle Teile anschließend mit klarem Wasser ab.
Oder:
Geben Sie die Zubehörteile in die Geschirrspülmaschine bzw. die Kleinteile in den Besteckkorb.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

12. Aufbewahren



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR!

- ⊙ Um Unfälle zu vermeiden, darf der Netzstecker **11** während der Lagerung nicht mit einer Steckdose verbunden sein.
-

- **Bild D:** Wickeln Sie die Anschlussleitung um die Kabelaufwicklung **21** auf der Unterseite des Gerätes.
- Wählen Sie einen Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

13. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der



Europäischen Union einer getrennten Müllsammmlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

14. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Ist die Stromversorgung sichergestellt?• Überprüfen Sie den Anschluss.• Ist das Gerät korrekt zusammengesetzt?
Das Gerät riecht komisch oder erwärmt sich stark.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie den Ein-/Ausschalter 12 auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker 11. Lassen Sie das Gerät abkühlen.• Wurde das Gerät ununterbrochen länger als 15 Minuten beim Entsaften benutzt? Lassen Sie das Gerät abkühlen.• Ist die Schnecke 5 blockiert?

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Das Gerät vibriert stark oder macht Schleifgeräusche.	Schalten Sie den Ein-/Aus- schalter 12 auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker 11 . <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob sich ein Fremdkörper im Gerät befindet.
Die Schnecke 5 blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt zusammengesetzt sind. • Leichte Vibrationen und Geräusche während der Verarbeitung der Lebensmittel sind normal.

15. Zubehörteile bestellen

Auf unserer Webseite erhalten Sie die Information, welche Zubehörteile nachbestellt werden können.

Bestellung online

shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

16. Rezepte

Tipps

- **Frische zählt:** Trinken Sie die Säfte frisch gepresst. Pressen Sie nur so viel, wie Sie gerade trinken wollen, da die Säfte nicht lange haltbar sind.
- **So halten die Säfte länger:** Um den Saft etwas länger haltbar zu machen, sollten Sie ihn pasteurisieren, also erhitzen. Erhitzen Sie den Saft dazu schnell auf ca. 72 °C. Kochen Sie den Saft nicht, damit die Vitamine erhalten bleiben.
- **Gelee:** Kochen Sie den Saft mit Zucker und Geliermittel zu Gelee.
- **Würzen:** Gemüsesäfte können sehr gut mit Salz, Pfeffer und anderen Gewürzen „aufgepeppt“ werden.
- **Möhren:** Das Provitamin A aus Möhren kann vom Körper besser aufgenommen werden, wenn Sie wenige Tropfen Öl hinzugeben oder gleichzeitig fetthaltige Speisen essen.

HINWEISE:

- Alle Zutaten wie beschrieben vorbereiten (siehe "Lebensmittel vorbereiten" auf Seite 12).
 - Die folgenden Rezepte sind Vorschläge. Probieren Sie Ihre eigenen Varianten.
-

Sommer-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 4 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“)

1. Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
2. Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

Apfel-Birne-Erdbeer-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 10 mittelgroße Erdbeeren

1. Entsaften Sie alles mit dem Slow Juicer.
2. Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.

Frühstücks-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- 4 - 5 Karotten
- 2 Äpfel
- 1 TL Olivenöl

1. Entsaften Sie zuerst die Karotten und dann die Äpfel.
2. Geben Sie das Olivenöl hinzu.
3. Rühren Sie alles gut um.

Honigmelonen-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- ca. 1/3 Honigmelone
- 1 Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

1. Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel.
2. Verrühren Sie alles.

Ananas-Mango-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- 1/2 Ananas
- 1/2 Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

1. Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
2. Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
3. Vermischen Sie die Säfte.
4. Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Rote Bete-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- 1 Rote Bete
- 3 Orangen
- 2 EL Johannisbeeren

1. Entsaften Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren.
2. Vermischen Sie die Säfte.

Pfirsich-Birnen-Ananas-Drink

Zutaten für 2 Personen:

- 2 Pfirsiche
- 2 kleine Birnen
- ½ Ananas

1. Entsaften Sie alles nacheinander.
2. Servieren Sie den Saft sofort.

Tomaten-Saft

Zutaten:

ca. 6 mittelgroße Tomaten pro Person
eventuell etwas Honig oder Salz und Pfeffer

1. Bereiten Sie die Tomaten vor, indem Sie das Grün entfernen und sie in kleine Spalten schneiden.
2. Geben Sie die Tomaten nach und nach in das Gerät.
3. Um den Saft natürlich zu süßen, geben Sie etwas Honig hinzu. Wenn Sie ihn lieber herzhaft mögen, würzen Sie ihn mit Salz und Pfeffer.
4. Servieren Sie den Saft sofort.

Paprika-Saft

Zutaten:

ca. 2 - 3 große Paprika pro Person
eventuell 1 Apfel

1. Bereiten Sie die Paprika vor, indem Sie den Strunk und die Kerne entfernen und die Paprika in Streifen schneiden.
2. Geben Sie die Paprikastreifen nach und nach in das Gerät.

3. Wenn Sie einen etwas süßeren Geschmack erreichen wollen, entsaften Sie auch noch den Apfel.
4. Servieren Sie den Saft sofort.

Brokkoli-Saft

Zutaten:

Brokkoli
eventuell eine Birne

HINWEISE:

- Da Brokkoli einen niedrigen Flüssigkeitsgehalt hat, kann das Gerät bei der Verarbeitung ungewöhnliche Quietschgeräusche machen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes!
- Durch die Zugabe der Birne wird der herbe Geschmack des Brokkolis abgeschwächt und gleichzeitig der niedrige Flüssigkeitsgehalt des Brokkolis ausgeglichen.

-
1. Bereiten Sie den Brokkoli vor, indem Sie ihn in kleine Röschen teilen.
 2. Geben Sie den Brokkoli nach und nach in das Gerät.
 3. Falls gewünscht, geben Sie die vorbereitete Birne in das Gerät.

17. Technische Daten

Modell:	SSJK 300 A1
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	II <input type="checkbox"/>
Leistung:	300 W
KB (Kurzbetriebszeit):	- bis 15 Min. beim Entsaften

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Wechselspannung
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

18. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 384945_2107** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **384945_2107** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 384945_2107



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	25
2. Intended purpose	26
3. Safety information	27
4. Items supplied	30
5. What is a Slow Juicer?	30
6. How to use	30
7. Assembling the device	30
8. Preparing food	33
9. Juice extraction	34
9.1 Drip stopper	34
9.2 Power supply	34
9.3 Adding food	34
9.4 Switching on/off and reverse mode	35
9.5 Removing blockages	35
10. Disassembly	35
11. Cleaning	35
12. Storage	37
13. Disposal	37
14. Trouble-shooting	37
15. Ordering accessories	38
16. Recipes	38
17. Technical specifications	40
18. Warranty of the HOYER Handel GmbH	41

1. Overview

- 1** Food pusher
- 2** Filling aid
- 3** Food chute
- 4** Lid
- 5** Auger
- 6** Screen assembly
- 7** Holder (for the screen assembly **6**)
- 8** Working container (max. 300 ml)
- 9** Juice outlet
- 10** Drip stopper
- 11** Power cable with mains plug
- 12 R 0 1** on/off switch
 - R** = Reverse mode
 - 0** = Off
 - 1** = On (forward mode)
- 13** Base unit
- 14** Cleaning brush
- 15** Juice container (max. 600 ml)
- 16** Pulp container (max. 1200 ml)
- 17** Pulp outlet

Seals on the working container 8

- 18** Seal on the drip stopper **10**
- 19** Seal inside the working container **8**
- 20** Seal on the pulp outlet **17** (on the underside of the working container **8**)
- 21** Cable spool

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new Slow Juicer.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire scope of features:

- **Read these user instructions through thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep this copy of the user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

The Slow Juicer is intended for the slow juice extraction of prepared fruits and vegetables. The device is designed for private, domestic use. The device must only be used indoors. This device must not be used for commercial purposes.


Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device must not be used for very hard fruit and vegetables (e.g. sugar cane).
 - ⊙ Thick or firm skins (e.g. of citrus fruits, pineapples) and stones of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before juice extraction.
 - ⊙ Do not use fully frozen ingredients or ice cubes. These may damage the device.
-

We hope you enjoy your new Slow Juicer!

Symbols on your device

	The food-safe material of devices with this symbol will not change the taste or smell of food.
--	--

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in this copy of the user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device must not be used by children.
- ⊙ The device and the power cable must be kept away from children.
- ⊙ Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting dangers.
- ⊙ The device must be disconnected from the mains if left unattended and prior to assembly, disassembly or cleaning.
- ⊙ Prior to the replacement of parts or attachments which move when in operation, the device must be switched off and disconnected from the mains.
- ⊙ Improper use of the device may result in injuries.
- ⊙ This device is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- ⊙ If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- ⊙ Clean all parts and surfaces that come into contact with food before using the device for the first time (see "Cleaning" on page 35).
- ⊙ If the screen assembly is damaged, the device may not be operated.

- ⊙ The device is designed for continuous operation of maximum 15 minutes when juicing. After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ The device must never be operated in the vicinity of a bathtub, a shower, a filled washbasin or similar items.
- ⊙ The base unit, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the base unit, the power cable and the mains plug from moisture and dripping or splashing water.
- ⊙ Make sure that no liquid gets into the ventilation slots on the underside of the base unit.
- ⊙ If liquid gets into the base unit, pull out the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to retrieve the device.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Only plug the mains plug into the wall socket after the device has been completely assembled.
- ⊙ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible earthed wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- ⊙ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wrap the power cable around the device.
- ⊙ Keep the power cable away from hot surfaces (e.g. hot plates).
- ⊙ Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the mains. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- ⊙ When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ⊙ When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- ⊙ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
 - ... if there is a fault,
 - ... when you are not using the device,
 - ... before you assemble or disassemble the device,
 - ... before you clean the device and
 - ... during thunderstorms.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device.

WARNING! Risk of injury by turning parts!

- ⊙ Only plug the mains plug into the wall socket after the device has been completely assembled.
- ⊙ In order to minimise the risk of injury, the device can only be started if correctly assembled. Never bypass the safety functions!
- ⊙ Due to the heavy, rotating auger there is a risk of injury, for example, by crushing. Therefore:
 - Never reach into the food chute. Keep long hair out of the way.
 - Do not hold anything (e.g. a spoon) in the food chute.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Thick or firm peels, (e.g. of citrus fruits, pineapple), stems and pips of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before blending.
- ⊙ The device must not be used for very hard fruit and vegetables (e.g. sugar cane).
- ⊙ Do not use fully frozen ingredients or ice cubes. These may damage the device.
- ⊙ To prevent damage to the device, stop juicing immediately if the auger does not rotate or rotates only with great difficulty.
Pull out the mains plug and check if there is an obstruction in the device. Also check that the device is assembled correctly.
- ⊙ Do not operate the device when it is empty, as this causes the motor to over-heat and may result in it becoming damaged.
- ⊙ Only use the original accessories.
- ⊙ Place the device on a stable, level surface.
- ⊙ The vents on the underside of the base unit must not be covered. Never place

the device on a towel or anything similar.

- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near to heat sources or open fire.
- ⊙ The following parts must never be immersed in water or other liquids, and must not be cleaned in the dishwasher:
 - the base unit including the power cable with mains plug.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ The device is fitted with non-slip plastic feet. As furniture is coated with a wide array of varnishes and synthetics, and is also treated with different care products, it cannot be fully ruled out that some of these materials contain components that could attack and soften the non-slip plastic feet. If necessary, place a non-slip mat under the device.

NOTES:

- Do not store the fruit juice for more than 24 hours in the juice container or in contact with other parts of the product. This also applies to storage in the refrigerator.
- Some foods (e.g. carrots) can stain the plastic. Apply some cooking oil and place it in the dishwasher. This way, most stains are removed effortlessly. Stains do neither damage the plastic, nor do they affect the taste.

4. Items supplied

- 1 base unit **13**
- 1 food pusher **1**
- 1 filling aid **2**
- 1 lid **4**
- 1 auger **5**
- 1 screen assembly **6**
- 1 holder **7**
- 1 working container (max. 300 ml) **8**
- 1 juice container (max. 600 ml) **15**
- 1 pulp container (max. 1200 ml) **16**
- 1 cleaning brush **14**
- 1 copy of the user instructions

5. What is a Slow Juicer?

A slow juicer is a juice extractor that works slower than conventional juice extractors. It works using a heavy auger **5**, which rotates in the screen assembly **6** and presses the juice through the screen surfaces. This method helps to maintain vitamins and increases juice yield. This produces high quality juice and less waste.

6. How to use

- Remove all packing materials.
- Check to ensure that all parts are present and undamaged.
- **Clean the device prior to its first use!** (see "Cleaning" on page 35)



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Only plug the mains plug **11** into the wall socket after the base unit **13** and the accessories have been assembled.
-
- Place the device on a dry, level, non-slip surface.

7. Assembling the device

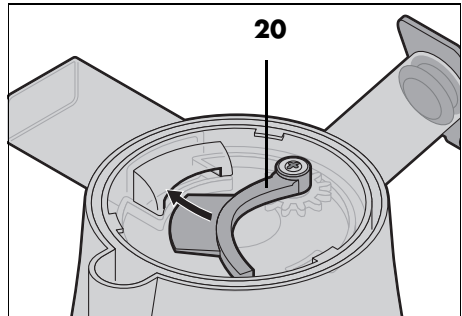


With the QR code you will access a website where you can watch an animation on how to assemble the device.

- Scan the QR code with your smart-phone/tablet.

NOTE: in order to minimise the risk of injury, the device can only be started if correctly assembled.

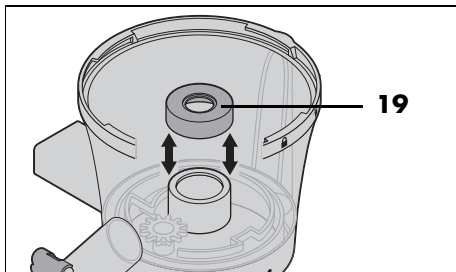
Insert the seal **20**



1. Insert the seal **20** on the underside of the working container **8** into the pulp outlet **17**.

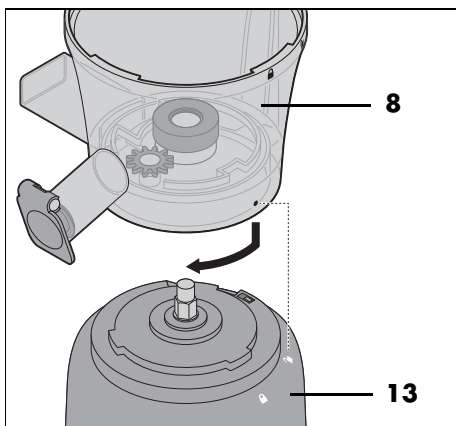
NOTE: this is important to prevent the out-flow of juice to the base unit **13**.



Insert the seal 19



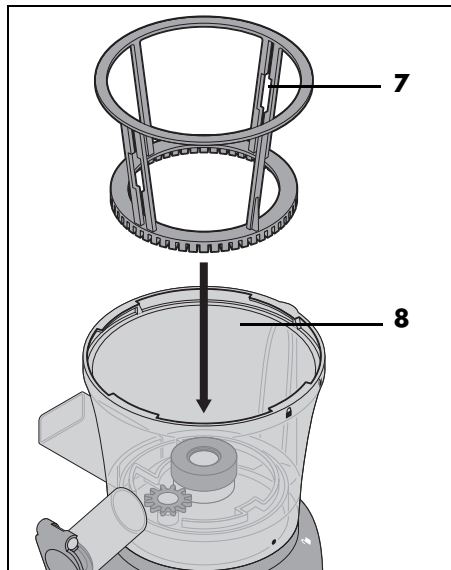
2. Place the seal **19** into the working container **8**.

Mount the working container 8



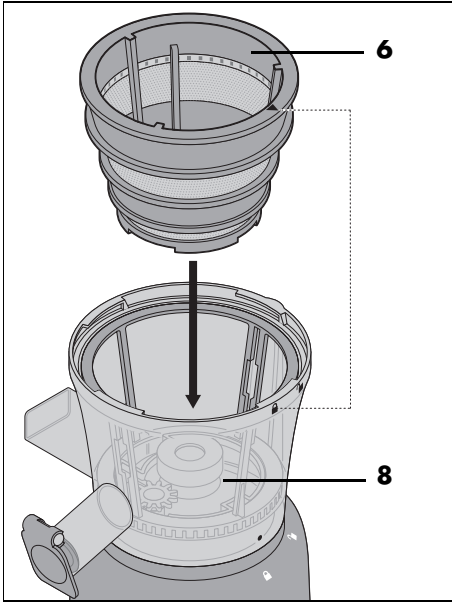
3. Place the working container **8** on the base unit **13** with the ● marking pointing to the open lock symbol .
4. Turn the working container **8** clockwise until the ● marking points to the closed lock symbol .


Insert the holder 7



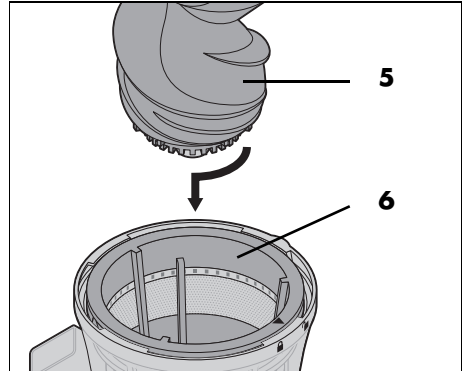
5. Place the holder **7** into the working container **8**.

Insert the screen assembly 6



6. Place the screen assembly **6** into the working container **8** so that the arrow ▼ points to the closed lock symbol . Check: the screen assembly sits in its position and can only be moved slightly back and forth.

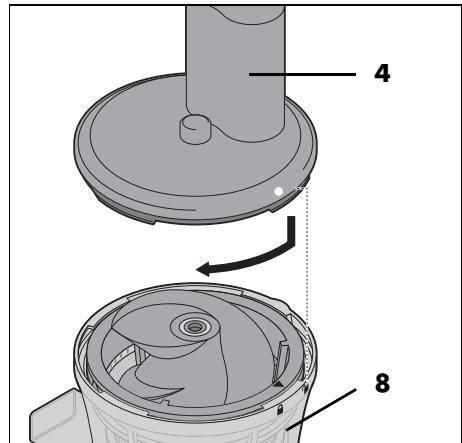
Insert the auger 5





7. Slide the auger **5** into the screen assembly **6** while turning it clockwise and at the same time push it down slightly. Finally press the auger **5** down completely.

NOTE: if the auger **5** is not inserted deep enough, the lid **4** will not close properly.

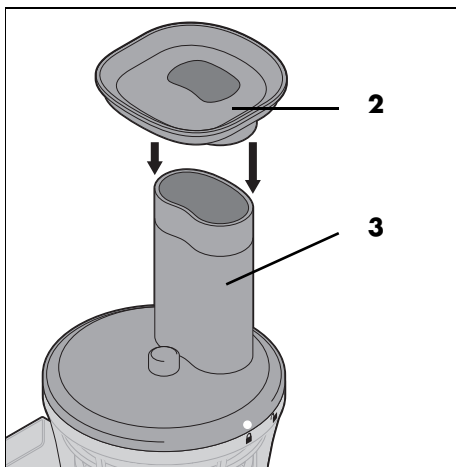
Mount the lid 4



8. Place the lid **4** on the working container **8** so that the point symbol • points to the opened lock symbol .

9. Press the lid **4** down lightly while turning it clockwise until the point symbol • points to the closed lock symbol .

Mount the filling aid **2**



10. Insert the filling aid **2** onto the food chute **3** to facilitate the filling of the prepared food.
11. Place the pulp container **16** under the pulp outlet **17**.
12. Place the juice container **15** under the juice outlet **9**.

8. Preparing food

WARNING!

- ⊙ Thick or firm skins (e.g. of citrus fruits, pineapples), stems, and the stones of stone fruits (e.g. cherries, peaches, apricots) must be removed before juice extraction.
- ⊙ The device must not be used for very hard fruit and vegetables (e.g. sugar cane).

NOTES:

- Dried fruit is not suitable for juice extraction. It contains too little juice.
- To ensure that the juice has the highest possible vitamin content, use freshly harvested, seasonal fruit and vegetables and drink the juice immediately after it has been produced.
- To ensure that apples do not turn brown, add a little lemon juice.
- Do not store the fruit juice for more than 24 hours in the juice container or in contact with other parts of the product. This also applies to storage in the refrigerator.
- The fruit used should be as ripe as possible. This will produce lots of juice. It may be necessary to clean the screen assembly **6** more often when using unripe fruit.
- Remove overripe or mouldy fruit. Wash the fruit and vegetables.
- For carrots you can increase the juice yield by placing them in water for 24 hours before juicing.
- Coarse or hard peels (e.g. of citrus fruits, mangoes, pomegranates and pineapples) must be removed.
- Thin peels (e.g. of apples or pears), thin stems (e.g. of blackcurrants) and small pips (e.g. of apples or raspberries) do not need to be removed.

- Cut the fruit and vegetables into small pieces that will fit into the food chute **3** (approx. 2.5 x 2.5 cm).

9. Juice extraction

WARNING! Risk of injury by turning parts!

- ⊙ Due to the heavy, rotating auger **5** there is a risk of injury, for example, by crushing. Therefore:
 - Never reach into the food chute **3**. Keep long hair out of the way.
 - Do not hold anything (e.g. a spoon) in the food chute **3**.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The device is designed for a maximum operating time of 15 minutes without interruption when juicing. After this, the device must remain switched off until the base unit **13** has completely cooled down.

9.1 Drip stopper

The drip stopper **10** is located in the juice outlet **9**. If you want to remove the juice container **15**, you can close the drip stopper **10** to prevent juice from dripping out.

NOTE: when juicing, make sure that the drip stopper **10** is open so that the juice will not collect in the working container **8**. The working container **8** holds a maximum of 300 ml.

9.2 Power supply

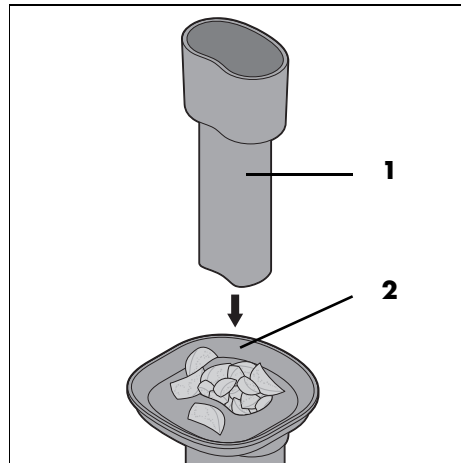


DANGER! Risk of injury!

- ⊙ Only plug the mains plug **11** into the wall socket after the device has been fully assembled.

- Insert the mains plug **11** into a wall socket with earthing contacts which corresponds to the technical data on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.

9.3 Adding food



1. Place the prepared food in small pieces (approx. 2.5 x 2.5 cm) onto the filling aid **2**.
2. Use the food pusher **1** to push the prepared food into the food chute **3**.

NOTE: do not use too much pressure. The Slow Juicer works slowly. Excessive pressure would strain the motor and reduce the juice yield.

9.4 Switching on/off and reverse mode

- To turn on the device, set the on/off switch **12** to **1**.
- To turn off the device, set the on/off switch **12** to **0**.
- If you set the on/off switch **12** to **R**, you will start reverse mode. With this function you can eliminate small blockages.

9.5 Removing blockages

If a piece of fruit or vegetable is blocking the auger **5**, it must be removed immediately.

You can recognise a blockage...

- ... if no more juice comes out of the juice outlet **9**, even though pieces of food are still in the food chute **3**.
- ... if the pieces of food in the food chute **3** no longer slide down,
- ... if there are unusual sounds, or
- ... if the motor becomes audibly slower.

Reverse mode

First, try to fix the blockage by using reverse mode:

1. Set the on/off switch **12** in sequence to **0**, for approx. 2 seconds to **R** (reverse mode) and again to **0**.
2. Turn the on/off switch **12** to **1**. Check whether the device is working normally.
3. Repeat the process, if necessary.

Cleaning the device

If this does not resolve the blockage, follow these steps:

1. Pull out the mains plug **11**.
2. Take the device apart (see "Disassembly" on page 35).
3. Clean the auger **5**, the holder **7**, the screen assembly **6** and the working container **8** (see "Cleaning" on page 35).
4. Reassemble the parts and proceed with juice extraction.

10. Disassembly



DANGER! Risk of electric shock!

1. Pull the mains plug **11** out of the wall socket before you disassemble and clean the device.
1. Pull the food pusher **1** off upwards from the food chute **3**.
2. Remove the filling aid **2**.
3. Turn the lid **4** anticlockwise until the point symbol • points to the opened lock symbol . Remove the lid **4**.
4. Close the drip stopper **10**.
5. Pull out upwards the screen assembly **6** complete with the auger **5**. While doing this, move these parts somewhat back and forth to make them easier to release.
6. Remove the auger **5** from the screen assembly **6**.
7. If necessary, remove the holder **7** from the working container **8**.
8. Turn the working container **8** anticlockwise until the • mark points to the opened lock symbol . Remove the working container **8**.

11. Cleaning

Clean the device prior to its first use!



DANGER! Risk of electric shock!

1. Pull the mains plug **11** out of the wall socket before you disassemble and clean the device.

WARNING! Risk of material damage!

1. Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

After every use

- Clean the device and all accessories used after each use and remove all food residues.
- All accessories must be disassembled and individually cleaned.

Seals

Proceed as follows for the hygienic cleaning of the seals **18**, **19** and **20**:

- **Figure A:** remove the seal **18** from the drip stopper **10**.
- **Figure B:** take the seal **19** out of the working container **8**.
- **Figure C:** pull the seal **20** on the underside of the working container **8** out of the pulp outlet **17**.
- The seal **20** remains firmly attached to the working container **8** and can be cleaned in the dishwasher or by hand.
- The seals **18** and **19** can be cleaned either in the dishwasher cutlery basket or manually.
- Allow the seals to dry completely before reinstalling.

Base unit



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ The following parts must never be immersed in water or other liquids, and must not be cleaned in the dishwasher:
 - the base unit **13** including the power cable with mains plug **11**.
- ⊙ The cleaning brush **14** must not be cleaned in the dishwasher.

Wipe off the base unit **13** and the power cable **11**, using a lightly moistened cloth. Dry with a dry cloth.

Accessories

The following accessories can be cleaned both by hand and in the dishwasher:

- Food pusher **1**
- Filling aid **2**
- Lid **4**
- Auger **5**
- Screen assembly **6**
- Holder **7**
- Working container (max. 300 ml) **8**
- Juice container (max. 600 ml) **15**
- Pulp container (max. 1200 ml) **16**

1. Remove food residues with the cleaning brush **14**. Do not exert a lot of pressure on the screen surfaces of the screen assembly **6**.

NOTE: chunky remains in the pulp outlet **17** can be easily removed using the rear side of the cleaning brush **14**.

2. Clean the accessories with warm water and a little detergent. Afterwards, rinse all parts with clean water.

Or:

Place the accessories in the dishwasher and/or the small parts in the cutlery basket.

3. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

12. Storage



DANGER for children!

- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER!

- ⊙ In order to avoid accidents, the mains plug **11** must never be connected to a wall socket while in storage.

- **Figure D:** Wind the power cable around the cable spool **21** at the underside of the device.
- Select a location where neither high temperatures nor moisture can affect the device.

13. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

14. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Has the device been connected to the power supply? • Check the connection. • Is the device assembled correctly?
The device smells strange or is heating up excessively.	<ul style="list-style-type: none"> • Switch the on/off switch 12 to 0 and unplug the mains plug 11. Allow the device to cool down. • Has the device been used continuously for more than 15 minutes? Allow the device to cool down. • Is the auger 5 blocked?
The device vibrates strongly or makes grinding noises.	Switch the on/off switch 12 to 0 and unplug the mains plug 11 . <ul style="list-style-type: none"> • Check whether there is a foreign object in the device. • Check to ensure that all parts are correctly assembled. • Slight vibrations and noises during food processing are normal.
The auger 5 is blocked.	<ul style="list-style-type: none"> • Slight vibrations and noises during food processing are normal.

15. Ordering accessories

On our website you can find information regarding the accessories that can be reordered.

Order online

shop.hoyerhandel.com



1. Scan the QR code with your smartphone/tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can reorder.

16. Recipes

Tips

- **Freshness counts:** drink your juice freshly pressed. Only press as much as you are likely to drink right away, as the juice does not last long.
- **How to make your juices last longer:** to make your juice last longer, you should pasteurise it, i.e. heat it. Heat the juice quickly to approx. 72 °C. Do not let the juice boil, as this would destroy the vitamins.
- **Jelly:** boil the juice with sugar and a gelling agent to produce jelly.
- **Seasoning:** vegetable juices can be "pepped up" very well with salt, pepper and other spices.
- **Carrots:** the provitamin A from carrots will be absorbed better by the body if you add a few drops of oil or if you consume it together with food containing fats.

NOTES:

- Prepare all ingredients as described (see "Preparing food" on page 33).
 - The following recipes are suggestions. Try your own variations.
-

Summer drink

Ingredients for 2 persons:

1 large piece of watermelon

1 lemon

4 apples, sweet and sour (e.g. "Jonagold")

1. Juice the watermelon, lemon and apples.
2. Serve the summer drink chilled.

Apple-pear-strawberry drink

Ingredients for 2 persons:

- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")
- 3 small, ripe pears
- 10 medium-sized strawberries

1. Juice everything with the Slow Juicer.
2. Mix the juices and serve the drink immediately.

Breakfast drink

Ingredients for 2 persons:

- 4 - 5 carrots
- 2 apples
- 1 tsp olive oil

1. Juice the carrots first and then the apples.
2. Add the olive oil.
3. Stir everything well.

Honeydew melon drink

Ingredients for 2 persons:

- approx. 1/3 honeydew melon
- 1 mango
- 1 apple, sweet and sour (e.g. "Jonagold")
- 1 apple, green (e.g. "Granny Smith")

1. First juice the melon, then the mango and the apples.
2. Stir everything.

Pineapple-mango drink

Ingredients for 2 persons:

- 1/2 pineapple
- 1/2 mango
- 1 apple
- 1 orange
- 2 tsp wheat germ oil

1. Juice the pineapple first, then the mango.
2. Juice the apple and the orange.
3. Mix the juices.
4. Add 2 tsp of wheat germ oil and stir everything.

Beetroot drink

Ingredients for 2 persons:

- 1 beetroot
- 3 oranges
- 2 tbs of red currants

1. Juice the beetroot, oranges and currants.
2. Mix the juices.

Peach-pear-pineapple drink

Ingredients for 2 persons:

- 2 peaches
- 2 small pears
- 1/2 pineapple

1. Juice everything one after the other.
2. Serve the juice immediately.

Tomato juice

Ingredients:

- approx. 6 medium-sized tomatoes per person
- maybe some honey or salt and pepper

1. Prepare the tomatoes by removing the green parts and cutting them into small slices.
2. Gradually add the tomatoes to the device.
3. To naturally sweeten the juice, add some honey. If you like it hearty, season it with salt and pepper.
4. Serve the juice immediately.

Pepper juice

Ingredients:

approx. 2 - 3 large peppers per person
maybe 1 apple

1. Prepare the peppers by removing the stalk and pips and cutting the peppers into strips.
2. Gradually add the pepper strips to the device.
3. If you want to achieve a sweeter taste, you can also juice the apple.
4. Serve the juice immediately.

Broccoli juice

Ingredients:


Broccoli
maybe a pear

NOTES:









- Since broccoli has a low liquid content, the device may make unusual squeaking noises during processing. This is normal and not a defect of the device!
- By adding the pear, the harsh flavour of the broccoli is mitigated while balancing the low liquid content of the broccoli.

1. Prepare the broccoli by dividing it into small florets.
2. Gradually add the broccoli to the device.
3. If desired, put the prepared pear into the device.

17. Technical specifications

Model:	SSJK 300 A1
Mains voltage:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Protection class:	II 
Power rating:	300 W
SC (Short cycle):	- up to 15 min when juicing

Symbols used

	Double insulation
	G ep ü rfte S icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	AC voltage
	The symbol identifies parts that can be cleaned in the dishwasher.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

18. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 384945_2107** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **384945_2107** to open your user instructions.

Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 384945_2107

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	45
2. Utilisation conforme	46
3. Consignes de sécurité	47
4. Éléments livrés	50
5. Qu'est-ce qu'un Slow Juicer ?	50
6. Mise en service	50
7. Assemblage de l'appareil	51
8. Préparation des aliments	54
9. Extraction de jus	54
9.1 Système anti-goutte	54
9.2 Alimentation électrique	55
9.3 Remplir d'aliments	55
9.4 Mise en marche/arrêt et marche arrière	55
9.5 Éliminer les obstructions	55
10. Démontage	56
11. Nettoyage	57
12. Rangement	58
13. Mise au rebut	58
14. Dépannage	59
15. Commander des accessoires	59
16. Recettes	60
17. Caractéristiques techniques	62
18. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	63
19. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique	66

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Poussoir
- 2** Entonnoir
- 3** Trémie de remplissage
- 4** Couvercle
- 5** Vis sans fin
- 6** Insert de filtre
- 7** Support (pour l'insert de filtre **6**)
- 8** Récipient (max. 300 ml)
- 9** Ouverture d'écoulement de jus
- 10** Système anti-goutte
- 11** Câble de raccordement avec fiche secteur
- 12 R O 1** Interrupteur Marche/Arrêt
 - R** = marche arrière
 - O** = arrêt
 - 1** = marche (marche avant)
- 13** Unité de base
- 14** Brosse de nettoyage
- 15** Réservoir de jus (max. 600 ml)
- 16** Collecteur de marc (max. 1200 ml)
- 17** Bec verseur de marc

Jointes sur le récipient 8

- 18** Joint sur le système anti-goutte **10**
- 19** Joint à l'intérieur du récipient **8**
- 20** Joint sur le bec verseur de marc **17** (sur la face inférieure du récipient **8**)
- 21** Enrouleur de câble

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel extracteur de jus Slow Juicer.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel extracteur de jus Slow Juicer !

2. Utilisation conforme

Le Slow Juicer est conçu pour extraire lentement le jus de fruits et légumes préparés. L'appareil est conçu pour un usage domestique. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé pour des fruits et des légumes très durs (par exemple canne à sucre).
 - ⊙ Les écorces épaisses ou dures (par exemple d'agrumes, d'ananas) et les noyaux de fruits à noyau (par exemple cerises, pêches, abricots) doivent être retirés avant l'extraction de jus.
 - ⊙ N'utilisez pas d'ingrédients complètement congelés ni de glaçons. Ils peuvent endommager l'appareil.
-

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que ces matériaux d'excellente qualité n'altèrent ni le goût ni l'odeur des aliments.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION ! risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ⊙ L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance que lorsqu'elles sont surveillées ou qu'elles ont été informées de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent.
- ⊙ L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être désassemblé ou nettoyé.
- ⊙ Avant de remplacer des accessoires ou des pièces additionnelles mobiles lors de l'utilisation de l'appareil, ce dernier doit être arrêté et débranché du secteur.
- ⊙ Il peut se produire des blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- ⊙ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- ⊙ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.

- ⊙ Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces et surfaces qui seront en contact avec les aliments (voir « Nettoyage » à la page 57).
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si l'insert de filtre est endommagé.
- ⊙ L'appareil est conçu pour une durée de fonctionnement sans interruption de maximum 15 minutes pour l'extraction de jus. L'appareil doit être ensuite arrêté jusqu'à ce qu'il se soit refroidi à la température ambiante.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ L'appareil ne doit jamais être mis en marche à proximité, entre autres, d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli.
- ⊙ L'unité de base, le câble de raccordement et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez l'unité de base, le câble de raccordement et les fiches secteur de l'humidité, des gouttes et des projections d'eau.

- ⊙ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les fentes d'aération prévus sur la face inférieure de l'unité de base.
- ⊙ Si du liquide pénètre dans l'unité de base, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- ⊙ Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne retirer l'appareil qu'après cela.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.
- ⊙ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant avec contact de protection conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- ⊙ Éloignez le câble de raccordement des surfaces chaudes (comme p. ex. les plaques de cuisson).

- ⊙ L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur Marche/Arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- ⊙ Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement ne doit pas être coincé ou écrasé.
- ⊙ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
 - ... avant d'assembler ou de désassembler l'appareil,
 - ... avant de nettoyer l'appareil et
 - ... en cas d'orage.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou le câble de raccordement présente des dégâts apparents.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.

AVERTISSEMENT : les pièces en rotation peuvent vous blesser !

- ⊙ Ne branchez la fiche secteur sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.
- ⊙ Afin de réduire le risque de blessures, l'appareil ne peut être démarré que lorsqu'il a été correctement assemblé. Ne désactivez jamais ces fonctions de sécurité !
- ⊙ La vis sans fin lourde, rotative, expose à un risque de blessure, p. ex. par écrasement. C'est pourquoi :
 - Ne mettez jamais les mains dans la trémie de remplissage. Écartez aussi p. ex. les cheveux longs.
 - N'introduisez pas d'objet (p. ex. cuiller) dans la trémie de remplissage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Les peaux épaisses ou dures (par ex. d'agrumes, d'ananas), les tiges et les noyaux des fruits à noyau (par ex. de cerises, de pêches ou d'abricots). doivent être retirés avant le mixage.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé pour des fruits et des légumes très durs (par exemple canne à sucre).
- ⊙ N'utilisez pas d'ingrédients complètement congelés ni de glaçons. Ils peuvent endommager l'appareil.
- ⊙ Pour éviter d'endommager l'appareil, arrêtez immédiatement l'extraction de jus lorsque la vis sans fin ne tourne pas ou tourne très difficilement. Débranchez la fiche secteur et vérifiez s'il y a un obstacle dans l'appareil. Vérifiez également si l'appareil est assemblé correctement.
- ⊙ Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide, du fait que cela peut faire chauffer le moteur et l'endommager.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- ⊙ Il ne faut pas recouvrir les fentes de ventilation prévues sur la face inférieure de l'unité de base. Ne placez pas l'appareil p. ex. sur un torchon ou similaire.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme p. ex. les plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- ⊙ Les pièces suivantes ne doivent pas être tenues sous l'eau ni plongées dans l'eau ou dans d'autres liquides ni nettoyées au lave-vaisselle :
 - l'unité de base y compris le câble de raccordement avec fiche secteur.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif.
- ⊙ L'appareil est équipé de pieds en plastique antidérapants. Étant donné que

les meubles sont recouverts d'une variété de laques et de matières synthétiques et sont traités avec différents produits d'entretien, il ne peut pas être totalement exclu que certaines de ces substances contiennent des composants qui attaquent et ramollissent les pieds en plastique antidérapants. Au besoin, placez un support antidérapant sous l'appareil.

REMARQUES :

- Évitez que le jus de fruit reste plus de 24 heures dans le réservoir collecteur de jus ou en contact avec d'autres pièces du produit. Cela vaut également pour la conservation au réfrigérateur.
- Certains aliments (par ex. les carottes) colorent le plastique. Frottez les pièces concernées avec un peu d'huile alimentaire puis passez-les au lave-vaisselle. Cette méthode permet en général d'éliminer facilement les colorations. Les colorations n'entraînent aucune détérioration du plastique et n'altèrent pas le goût du jus.

4. Éléments livrés

- 1 unité de base **13**
- 1 poussoir **1**
- 1 entonnoir **2**
- 1 couvercle **4**
- 1 vis sans fin **5**
- 1 insert de filtre **6**
- 1 support **7**
- 1 récipient (max. 300 ml) **8**
- 1 réservoir de jus (max. 600 ml) **15**
- 1 collecteur de marc (max. 1200 ml) **16**
- 1 brosse de nettoyage **14**
- 1 mode d'emploi

5. Qu'est-ce qu'un Slow Juicer ?

Un Slow Juicer est un extracteur de jus qui fonctionne plus lentement qu'un extracteur de jus traditionnel. Il fonctionne avec une vis sans fin **5** lourde qui tourne dans l'insert de filtre **6** en pressant le jus par les surfaces de filtrage.

Cette méthode permet de conserver particulièrement bien les vitamines et augmente la quantité de jus collectée. On obtient ainsi un jus de grande qualité et peu de déchets.

6. Mise en service

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- **Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !** (voir « Nettoyage » à la page 57)



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Branchez la fiche secteur **11** sur une prise de courant uniquement lorsque l'unité de base **13** est assemblée avec les accessoires.
-
- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

7. Assemblage de l'appareil

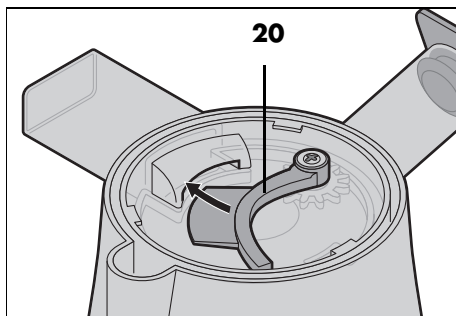


Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez voir l'animation de l'assemblage de l'appareil.

- Scannez le code QR avec votre smart-phone/tablette.

REMARQUE : afin de réduire le risque de blessures, l'appareil ne peut être démarré que lorsqu'il a été correctement assemblé.

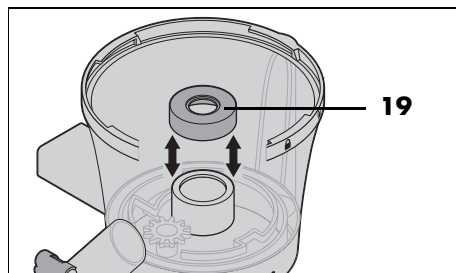
Insérer le joint 20



1. Placez le joint **20** sur la face inférieure du récipient **8** dans le bec verseur de marc **17**.

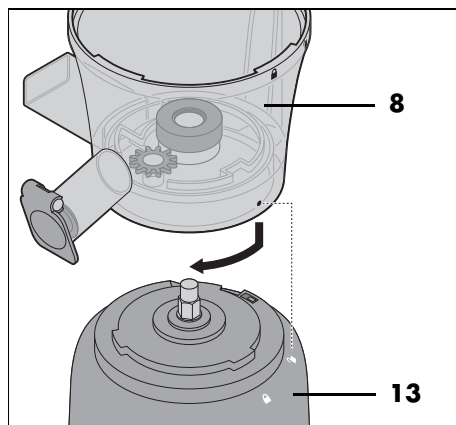
REMARQUE : il est important d'empêcher un écoulement du jus sur l'unité de base **13**.



Mettre le joint 19 en place



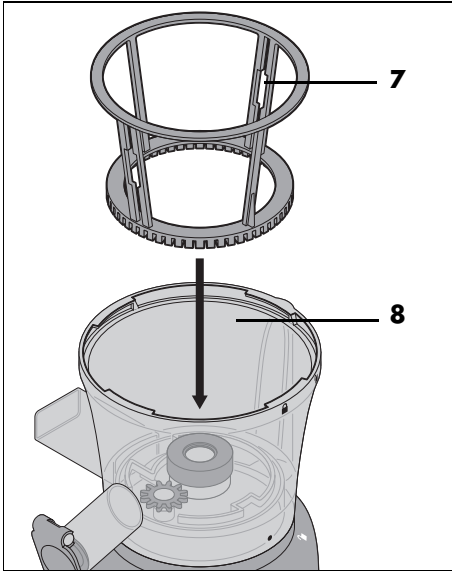
2. Mettez le joint **19** en place dans le récipient **8**.

Mettre le récipient 8 en place



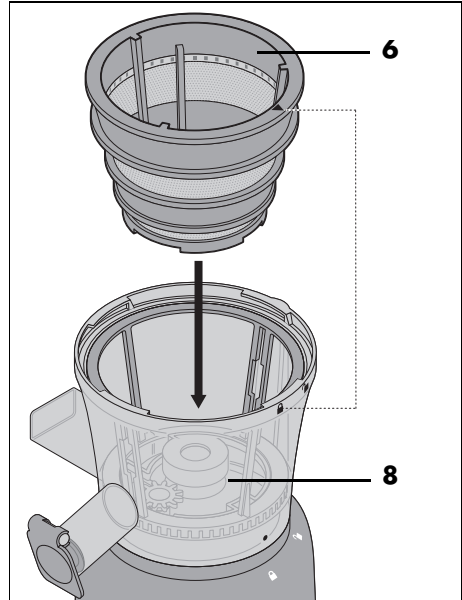
3. Mettez en place le récipient **8** avec le repère ● sur le symbole représentant un cadenas ouvert  sur l'unité de base **13**.
4. Faites tourner le récipient **8** dans le sens horaire jusqu'à ce que le repère ● soit placé sur le symbole représentant un cadenas fermé .


Mettre le support 7 en place



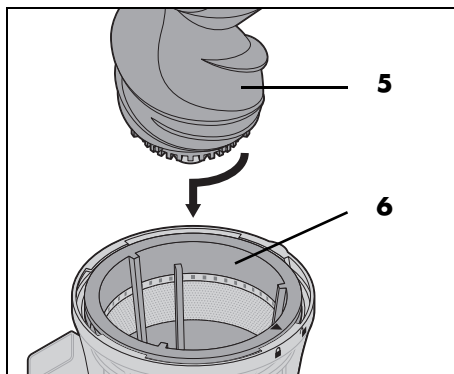
5. Placez le support **7** dans le récipient **8**.

Mettre l'insert de filtre 6 en place



6. Placez l'insert de filtre **6** dans le récipient **8** de sorte que la flèche ▼ soit placée sur le symbole représentant un cadenas fermé . Vérifiez que : l'insert de filtre est dans sa position et on ne peut que le bouger de manière minimale.

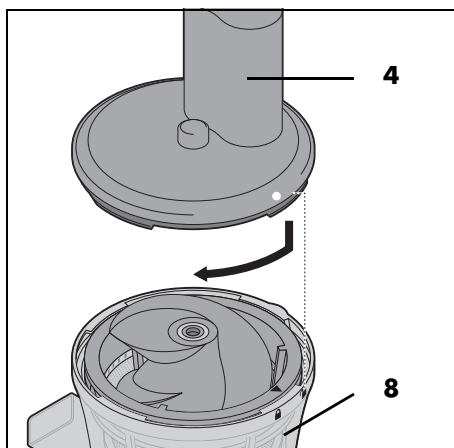
Mettre la vis sans fin 5 en place




7. Insérez la vis sans fin **5** dans l'insert de filtre **6** en tournant dans le sens horaire tout en appuyant légèrement pour l'enfoncer. Appuyez à fond l'extrémité de la vis sans fin **5**.


REMARQUE : si la vis sans fin **5** n'est pas enfoncée assez profondément, il n'est pas possible de fermer correctement le couvercle **4**.

Poser le couvercle 4

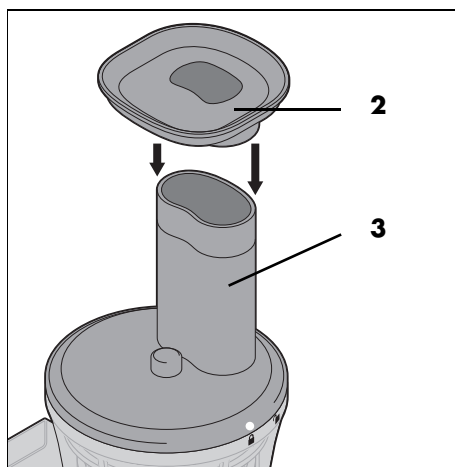


8. Placez le couvercle **4** sur le récipient **8** de sorte que le point • soit placé sur le

symbole représentant un cadenas ouvert .

9. Appuyez légèrement sur le couvercle **4** en le tournant dans le sens horaire de telle sorte que le point • soit placé sur le symbole représentant un cadenas fermé .

Mettre l'entonnoir 2 en place



10. Pour faciliter le remplissage des aliments préparés, placez l'entonnoir **2** sur la trémie de remplissage **3**.
11. Placez le collecteur de marc **16** en dessous du bec verseur de marc **17**.
12. Placez le réservoir de jus **15** en dessous de l'ouverture d'écoulement de jus **9**.

8. Préparation des aliments

AVERTISSEMENT !

- ⊙ Les écorces épaisses ou dures (par exemple d'agrumes, d'ananas) et les pédoncules/queues et noyaux de fruits à noyau (par exemple cerises, pêches, abricots) doivent être retirés avant l'extraction de jus.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé pour des fruits et des légumes très durs (par exemple canne à sucre).

REMARQUES :

- Les fruits secs ne conviennent pas à l'extraction de jus. Ils ne contiennent pas suffisamment de jus.
- Afin que le jus ait une teneur en vitamines aussi élevée que possible, utilisez des fruits et des légumes de saison aussi frais que possible et buvez le jus dès qu'il a été fait.
- Afin de prévenir le brunissement du jus de pomme, ajoutez un peu de jus de citron.
- Évitez que le jus de fruit reste plus de 24 heures dans le réservoir collecteur de jus ou en contact avec d'autres pièces du produit. Cela vaut également pour la conservation au réfrigérateur.

- Utilisez autant que possible des fruits mûrs. Ils donnent beaucoup de jus. Si les fruits ne sont pas mûrs, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer plus fréquemment l'insert de filtre **6**.
- Retirez les fruits blets ou pourris. Lavez les fruits et les légumes.
- Pour les carottes, vous pouvez augmenter la quantité de jus collectée en les faisant tremper dans l'eau pendant 24 heures avant l'extraction de jus.

- Les écorces et peaux épaisses ou dures (comme par ex. celles des agrumes, des mangues, des grenades et des ananas) doivent être retirées.
- Il est inutile de retirer les peaux fines (par exemple de pommes, de poires), les tiges fines (par exemple de cassis) et les petits pépins (par exemple de pommes, de framboises).
- Découpez les fruits et légumes en petits morceaux qui passent dans la trémie de remplissage **3** (env. 2,5 x 2,5 cm).

9. Extraction de jus

AVERTISSEMENT : les pièces en rotation peuvent vous blesser !

- ⊙ La vis sans fin **5** lourde, rotative, expose à un risque de blessure, p. ex. par écrasement. C'est pourquoi :
 - Ne mettez jamais les mains dans la trémie de remplissage **3**. Écartez aussi p. ex. les cheveux longs.
 - N'introduisez pas d'objet (p. ex. cuillère) dans la trémie de remplissage **3**.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ L'appareil est conçu pour extraire du jus pendant une durée de fonctionnement de 15 minutes maximum sans interruption. L'appareil doit être ensuite éteint jusqu'à ce que l'unité de base **13** ait complètement refroidi.

9.1 Système anti-goutte

Dans l'ouverture d'écoulement de jus **9** se trouve le système anti-goutte **10**. Si vous voulez retirer le réservoir de jus **15**, vous pouvez empêcher l'écoulement de gouttes de jus en fermant le système anti-goutte **10**.

REMARQUE : veillez à ce que le système anti-goutte **10** soit ouvert lors de l'extraction du jus pour que le jus ne reste pas dans le récipient **8**. Le récipient **8** a une contenance maximale de 300 ml.

9.2 Alimentation électrique

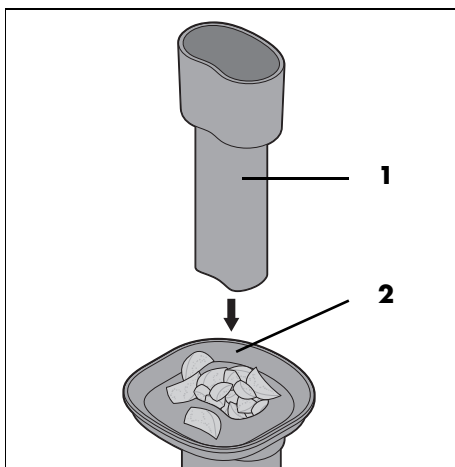


DANGER ! Risque de blessures !

⊙ Ne branchez la fiche secteur **11** sur une prise de courant que si l'appareil est complètement assemblé.

- Branchez la fiche secteur **11** dans une prise de courant avec contacts de protection correspondant aux données techniques de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible à tout moment.

9.3 Remplir d'aliments



1. Mettez les aliments préparés coupés en petits morceaux (env. 2,5 x 2,5 cm) sur l'entonnoir **2**.
 2. Utilisez le poussoir **1** pour pousser les aliments préparés dans la trémie de remplissage **3**.
-

REMARQUE : n'exercez pas de forte pression. L'extracteur de jus Slow Juicer fonctionne lentement. Une forte pression sollicite le moteur et diminue la quantité de jus collectée.

9.4 Mise en marche/arrêt et marche arrière

- Commutez l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **1** pour allumer l'appareil.
- Commutez l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **0** pour arrêter l'appareil.
- En basculant l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **R**, vous démarrez la marche arrière. Avec cette fonction, vous pouvez éliminer une légère obstruction.

9.5 Éliminer les obstructions

Si un morceau de fruit ou de légume obstrue la vis sans fin **5**, il doit être immédiatement éliminé. En cas d'obstruction,...

- ... plus aucun jus ne s'écoule de l'ouverture d'écoulement de jus **9** bien qu'il y ait encore des morceaux d'aliments dans la trémie **3**,
- ... les morceaux d'aliments ne descendent plus dans la trémie de remplissage **3**,
- ... des bruits inhabituels se font entendre ou
- ... le moteur tourne plus lentement à l'oreille.

Marche arrière

Essayez d'abord d'éliminer l'obstruction en faisant tourner en marche arrière :

1. Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **12** successivement sur **0**, pendant env. 2 secondes sur **R** (marche arrière) et à nouveau sur **0**.
2. Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **12** sur **1**. Vérifiez que l'appareil fonctionne à nouveau normalement.
3. Répétez l'opération si nécessaire.

Nettoyage de l'appareil

Si l'obstruction ne peut pas être éliminée de cette manière, procédez comme suit :



1. Retirez la fiche secteur **11**.
2. Démontez l'appareil (voir « Démontage » à la page 56).
3. Nettoyez la vis sans fin **5**, le support **7**, l'insert de filtre **6** et le récipient **8** (voir « Nettoyage » à la page 57).
4. Remontez toutes les pièces et poursuivez l'extraction de jus.

10. Démontage



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **11** de la prise de courant avant de désassembler et nettoyer l'appareil.

1. Sortez le poussoir **1** de la trémie de remplissage **3** en le tirant vers le haut.
2. Retirez l'entonnoir **2**.
3. Tournez le couvercle **4** dans le sens antihoraire de telle sorte que le point • soit placé sur le symbole représentant un cadenas ouvert . Retirez le couvercle **4**.
4. Fermez le système anti-goutte **10**.
5. Sortez l'insert de filtre **6** en même temps que la vis sans fin **5** vers le haut. Remuez un peu ces morceaux afin qu'ils se détachent plus aisément.
6. Retirez la vis sans fin **5** de l'insert de filtre **6**.
7. Si nécessaire, retirez le support **7** du récipient **8**.
8. Faites tourner le récipient **8** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le repère • pointe sur le symbole représentant un cadenas ouvert . Retirez le récipient **8**.

11. Nettoyage

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez la fiche secteur **11** de la prise de courant avant de désassembler et nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif.

Après chaque utilisation

- Nettoyez l'appareil et tous les accessoires utilisés après chaque utilisation et retirez tous les restes d'aliments.
- Tous les accessoires doivent être démontés et nettoyés individuellement.

Joint

Pour le nettoyage hygiénique des joints **18**, **19** et **20** procédez comme suit :

- **Figure A** : ôtez le joint **18** du système anti-goutte **10**.
- **Figure B** : retirez le joint **19** du récipient **8**.
- **Figure C** : sortez le joint **20** se trouvant sur la face inférieure du récipient **8** du bec verseur de marc **17**.
- Le joint **20** reste solidement monté sur le récipient **8** et peut être nettoyé au lave-vaisselle ou à la main.
- Les joints **18** et **19** peuvent être nettoyés dans le panier des couverts du lave-vaisselle ou à la main.
- Laissez les joints sécher complètement avant de les remonter.

Unité de base



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Les pièces suivantes ne doivent pas être tenues sous l'eau ni plongées dans l'eau ou dans d'autres liquides ni nettoyées au lave-vaisselle :
 - l'unité de base **13** y compris le câble de raccordement avec fiche secteur **11**.
- ⊙ La brosse de nettoyage **14** ne doit pas être nettoyée au lave-vaisselle.

Essayez l'unité de base **13** et le câble de raccordement **11** avec un chiffon légèrement humide. Essayez ensuite avec un chiffon sec.

Accessoires

Les accessoires suivantes peuvent être nettoyées aussi bien à la main qu'au lave-vaisselle :

- Poussoir **1**
 - Entonnoir **2**
 - Couvercle **4**
 - Vis sans fin **5**
 - Insert de filtre **6**
 - Support **7**
 - Récipient (max. 300 ml) **8**
 - Réservoir de jus (max. 600 ml) **15**
 - Collecteur de marc (max. 1200 ml) **16**
1. Retirez les restes d'aliments à l'aide de la brosse de nettoyage **14**. N'exercez pas de forte pression sur les surfaces de filtrage de l'insert de filtre **6**.

REMARQUE : les résidus grossiers dans le bec verseur de marc **17** peuvent être facilement éliminés avec le dos de la brosse de nettoyage **14**.

- Nettoyez les accessoires à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau claire.

Ou :

placez tous les accessoires dans le lave-vaisselle et/ou les petites pièces dans le panier des couverts.

- Laissez toutes les pièces entièrement sécher avant de les ranger ou d'utiliser l'appareil à nouveau.

12. Rangement



DANGER pour les enfants !

- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER !

- Pour éviter tout accident, la fiche secteur **11** ne doit pas être branchée sur une prise de courant lorsque l'appareil est rangé.

- Figure D :** Enroulez le câble de raccordement autour de l'enrouleur pour le câble **21** situé sur la face inférieure de l'appareil.
- Choisissez un endroit où l'appareil n'est pas soumis à d'une forte chaleur ou de l'humidité.

13. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit



faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

14. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Vérifiez le branchement. • L'appareil est-il correctement assemblé ?
L'appareil dégage une odeur bizarre ou chauffe fortement.	<ul style="list-style-type: none"> • Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt 12 sur 0 et débranchez la fiche secteur 11. Laissez l'appareil refroidir. • L'appareil a-t-il été utilisé sans interruption pendant plus de 15 minutes pour l'extraction de jus ? Laissez l'appareil refroidir. • La vis sans fin 5 est-elle bloquée ?

Problème	Cause possible / solution
L'appareil émet de fortes vibrations ou des bruits de raclage.	Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt 12 sur 0 et débranchez la fiche secteur 11 . <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez s'il y a un corps étranger dans l'appareil. • Vérifiez si toutes les pièces sont correctement assemblées. • De faibles vibrations et bruits pendant la transformation des aliments sont normaux.
La vis sans fin 5 se bloque.	

15. Commander des accessoires

Sur notre site internet, vous trouverez les informations concernant les accessoires qui peuvent être commandés.

Commande en ligne

shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Grâce au code QR, vous arrivez sur une page Internet sur laquelle vous pouvez passer une nouvelle commande.

16. Recettes

Conseils

- **La fraîcheur est importante :** buvez vos jus dès qu'ils ont été pressés. Adaptez la quantité pressée à celle que vous comptez boire car les jus ne se conservent pas longtemps.
- **Astuce pour conserver vos jus plus longtemps :** pour allonger sa durée de conservation, pasteurisez (chauffez) le jus. Pour cela, faites chauffer le jus rapidement à env. 72 °C. Ne faites pas bouillir le jus afin d'en préserver les vitamines.
- **Gelée :** faites cuire le jus avec du sucre et du gélifiant pour en faire de la gelée.
- **Assaisonnement :** relevez vos jus de légumes avec du sel, du poivre ou d'autres épices.
- **Carottes :** la provitamine A des carottes est mieux assimilée par le corps si vous y ajoutez quelques gouttes d'huile ou l'ingérez en même temps que des aliments contenant des lipides.

REMARQUES :

- Préparez tous les ingrédients comme décrit (voir « Préparation des aliments » à la page 54).
 - Les recettes ci-après ne sont que des suggestions. Testez vos propres créations.
-

Cocktail estival

Ingrédients pour 2 personnes :

1 grand morceau de pastèque

1 citron

4 pommes, sucrée et acidulée

(p. ex. « Jonagold »)

1. Passez les pastèques, les citrons et les pommes à l'extracteur de jus.
2. Servez le cocktail estival rafraîchi.

Cocktail pomme-poire-fraise

Ingrédients pour 2 personnes :

1 pomme, verte (p. ex. « Granny Smith »)

3 petites poires mûres

10 fraises de taille moyenne

1. Extrayez tout le jus avec le Slow Juicer.
2. Mélangez les jus et servez immédiatement le cocktail.

Cocktail pour petit déjeuner

Ingrédients pour 2 personnes :

4 - 5 carottes

2 pommes

1 cc d'huile d'olive

1. Passez d'abord les carottes puis les pommes à l'extracteur.
2. Ajoutez l'huile d'olive.
3. Remuez bien le tout.

Cocktail melon miel

Ingrédients pour 2 personnes :

env. 1/3 melon miel

1 mangue

1 pomme, sucrée et acidulée

(p. ex. « Jonagold »)

1 pomme, verte (p. ex. « Granny Smith »)

1. Passez d'abord le melon puis la mangue à l'extracteur.
2. Mélangez le tout.

Cocktail ananas-mangue

Ingrédients pour 2 personnes :

1/2 ananas

1/2 mangue

1 pomme

1 orange

2 cc d'huile de germes de blé

1. Passez d'abord l'ananas puis la mangue à l'extracteur.
2. Passez la pomme et l'orange à l'extracteur.
3. Mélangez les jus.
4. Ajoutez 2 cc huile de germes de blé et mélangez le tout.

Cocktail betterave rouge

Ingrédients pour 2 personnes :

1 betterave rouge

3 oranges

2 cs de cassis

1. Passez la betterave rouge, les oranges et les cassis à l'extracteur.
2. Mélangez les jus.

Cocktail pêche-poire-ananas

Ingrédients pour 2 personnes :

2 pêches

2 petites poires

½ ananas

1. Passez successivement tous les aliments à l'extracteur.
2. Servez immédiatement le jus.

Jus de tomate

Ingrédients :

env. 6 tomates de taille moyenne par personne

éventuellement un peu de miel, ou du sel et du poivre

1. Préparez les tomates en retirant le vert et en les coupant en petites rondelles.
2. Ajoutez peu à peu les tomates dans l'appareil.
3. Pour sucrer naturellement le jus, ajoutez un peu de miel. Si vous le préférez plus gourmand, assaisonnez le avec du sel et du poivre.
4. Servez immédiatement le jus.

Jus de poivron

Ingrédients :

env. 2 à 3 gros poivrons par personne

éventuellement 1 pomme

1. Préparez le poivron en retirant le trognon et les pépins et coupez le poivron en lamelles.
2. Ajoutez peu à peu les lamelles de poivron dans l'appareil.
3. Si vous préférez un goût plus sucré, vous pouvez aussi extraire le jus de la pomme.
4. Servez immédiatement le jus.

Jus de brocoli

Ingrédients :

Brocoli


éventuellement une poire

REMARQUES :

- Étant donné que le brocoli a une faible teneur en liquide, l'appareil peut émettre des crissements inhabituels pendant la transformation. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut de l'appareil !
- L'ajout de poire permet d'atténuer le goût amer du brocoli tout en compensant la faible teneur en liquide du brocoli.

-
1. Préparez le brocoli en le divisant en petites rosettes.
 2. Ajoutez peu à peu le brocoli dans l'appareil.
 3. Si vous le souhaitez, ajoutez la poire préparée dans l'appareil.

17. Caractéristiques techniques

Modèle :	SSJK 300 A1
Tension secteur :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Classe de protection :	II 
Puissance :	300 W
KB (Durée d'utilisation max.) :	- jusqu'à 15 min pour l'extraction de jus

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	G eprüfte S icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Tension alternative
	Le symbole représente les pièces pouvant être nettoyées au lave-vaisselle.
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

18. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroutement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 384945_2107** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **384945_2107**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 384945_2107



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

19. Garantie de **HOYER Handel GmbH** valable pour la **Belgique**

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroutement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 384945_2107** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **384945_2107**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 384945_2107



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	69
2. Correct gebruik	70
3. Veiligheidsinstructies	71
4. Levering	74
5. Wat is een Slow Juicer?	74
6. Ingebruikname	74
7. Apparaat in elkaar zetten	74
8. Levensmiddelen voorbereiden	77
9. Persen	78
9.1 Druppelstop.....	78
9.2 Stroomvoorziening.....	78
9.3 Met levensmiddelen vullen	78
9.4 In-/uitschakelen en achterwaartsloop.....	79
9.5 Blokkades verhelpen.....	79
10. Demontage	79
11. Reinigen	80
12. Bewaren	81
13. Weggooien	81
14. Problemen oplossen	82
15. Accessoires bestellen	82
16. Recepten	83
17. Technische gegevens	85
18. Garantie van HOYER Handel GmbH	86

1. Overzicht

- 1** Stopper
- 2** Vulhulpmiddel
- 3** Vulschacht
- 4** Deksel
- 5** Schroef
- 6** Zeefinzetstuk
- 7** Houder (voor het zeefinzetstuk **6**)
- 8** Werkreservoir (max. 300 ml)
- 9** Sapuitloop
- 10** Druppelstop
- 11** Aansluitsnoer met stekker
- 12 R 0 1** In-/uitschakelknop
 - R** = Achterwaartsloop
 - 0** = Uit
 - 1** = Aan (voorwaartsloop)
- 13** Basiseenheid
- 14** Reinigingsborstel
- 15** Sapreservoir (max. 600 ml)
- 16** Pulpcontainer (max. 1200 ml)
- 17** Pulpafvoeropening

Afdichtingen aan het werkreservoir 8

- 18** Afdichting aan de druppelstop **10**
- 19** Afdichting in het werkreservoir **8**
- 20** Afdichting aan de pulpafvoeropening **17** (aan de onderkant van het werkreservoir **8**)
- 21** Kabelopwikkeling

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe Slow Juicer.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Slow Juicer!

2. Correct gebruik

De Slow Juicer is bestemd voor het langzaam persen van voorbereid(e) fruit en groente.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens. Het apparaat mag uitsluitend binnen worden gebruikt.


Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat mag niet worden gebruikt voor zeer harde vruchten en groenten (bijv. suikerriet).
 - ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas) en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het persen worden verwijderd.
 - ⊙ Gebruik geen volledig bevroren ingrediënten of ijsklontjes. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
-

Symbolen op het apparaat

	Het symbool geeft aan dat materialen die hiermee worden aangeduid, de smaak noch de geur van levensmiddelen veranderen.
--	---

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding vermeld:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan

verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ⊙ Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- ⊙ Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- ⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
- ⊙ De stekker van het apparaat moet altijd uit het stopcontact worden getrokken, wanneer het niet onder toezicht staat, vóór het in elkaar zetten, het uit elkaar nemen of het reinigen.
- ⊙ Alvorens onderdelen of accessoires te vervangen die tijdens het gebruik bewegen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- ⊙ Bij misbruik van het apparaat kan er letsel ontstaan.
- ⊙ Dit apparaat is niet bedoeld om te gebruiken met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk op afstand bestuurbaar systeem.
- ⊙ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ⊙ Maak alle delen en vlakken schoon die met levensmiddelen in contact komen alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken (zie "Reinigen" op pagina 80).

- ⊙ Als het zeefinzetstuk is beschadigd, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- ⊙ Het apparaat is voor een gebruikstijd zonder onderbreking van maximaal 15 minuten bij het persen bedoeld. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven totdat het tot kamertemperatuur is afgekoeld.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR van een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Het apparaat mag nooit worden gebruikt in de buurt van een badkuip, een douche, een gevulde wastafel e.d.
- ⊙ De basiseenheid, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of in andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- ⊙ Bescherm de basiseenheid, het aansluitsnoer en de stekker tegen vochtigheid, druppel- en spatwater.
- ⊙ Let erop dat er geen vloeistof de ventilatiesleuven aan de onderkant van de basiseenheid binnendringt.
- ⊙ Trek de stekker er onmiddellijk uit, als er vloeistof in de basiseenheid binnendringt. Laat het apparaat controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

- ⊙ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ⊙ Als het apparaat in het water is gevallen, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Haal het apparaat pas daarna uit het water.



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact wanneer het apparaat compleet in elkaar is gezet.
- ⊙ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact met aardingscontacten, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat.
- ⊙ Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten).
- ⊙ Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- ⊙ Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- ⊙ Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan het snoer.

- ⊙ Trek de stekker uit het stopcontact, ...
... wanneer er zich een storing voor-
doet,
... wanneer u het apparaat niet ge-
bruikt,
... voordat u het apparaat in elkaar zet
of uit elkaar haalt,
... voordat u het apparaat reinigt en
... bij onweer.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als het appa-
raat zelf of het aansluitsnoer zichtbaar
beschadigd is.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het appa-
raat aan, dit om gevaar te voorko-
men.

WAARSCHUWING voor verwondingen door ronddraaiende delen!

- ⊙ Steek de stekker pas in een stopcontact
wanneer het apparaat compleet in el-
kaar is gezet.
- ⊙ Om het risico van verwonding te mini-
maliseren, mag het apparaat alleen
worden gestart wanneer het correct is
gemonteerd. Omzeil deze beveiligings-
functies nooit en te nimmer!
- ⊙ Door de zware, draaiende schroef be-
staat gevaar voor verwondingen, bijv.
door kneuzing. Daarom:
 - Grijp nooit in de vulschacht. Houd
bijv. ook lange haren uit de buurt.
 - Houd geen kleine voorwerpen (bijv.
lepel) in de vulschacht.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrus-
vruchten, ananas), stelen en pitten van
steenvruchten (bijv. kersen, perziken,
abrikozen) moeten vóór het mixen wor-
den verwijderd.
- ⊙ Het apparaat mag niet worden ge-
bruikt voor zeer harde vruchten en
groenten (bijv. suikerriet).

- ⊙ Gebruik geen volledig bevroren ingredi-
ënten of ijsklontjes. Deze kunnen het ap-
paraat beschadigen.
- ⊙ Om schade aan het apparaat te voorko-
men, dient u het persen direct te onder-
breken, wanneer de schroef niet of
slechts zwaar draait.
Trek de stekker uit het stopcontact en
controleer of zich een obstakel in het ap-
paraat bevindt. Controleer ook of het
apparaat correct in elkaar is gezet.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer de
kom leeg is, omdat de motor hierdoor
heet kan worden en kan beschadigen.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoi-
res.
- ⊙ Zet het apparaat op een stevig, vlak op-
pervlak.
- ⊙ De ventilatieopeningen aan de onder-
kant van de basiseenheid mogen niet
worden afgedekt. Plaats het apparaat
bijv. niet op een handdoek e.d.
- ⊙ Plaats het apparaat nooit op hete op-
pervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de
buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ De volgende delen mogen niet in water
of andere vloeistoffen worden onderge-
dompeld en niet in de vaatwasser wor-
den gereinigd:
 - de basiseenheid inclusief aansluit-
snoer met stekker.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende rei-
nigingsmiddelen.
- ⊙ Het apparaat is voorzien van kunststof
antislipvoeten. Omdat meubels zijn ge-
coat met een grote verscheidenheid van
lakken en kunststoffen en worden be-
handeld met verschillende onderhouds-
middelen, kan niet volledig worden
uitgesloten dat sommige van deze stof-
fen bestanddelen bevatten die de kunst-
stof voeten aantasten en zacht maken.
Leg indien nodig een antislipmatje on-
der het apparaat.

AANWIJZINGEN:

- Bewaar het vruchtensap niet langer dan 24 uur in het sapopvangreservoir of in contact met andere productonderdelen. Dit geldt ook bij bewaren in de koelkast.
- Sommige levensmiddelen (bijv. wortelen) verkleuren het kunststof. Wrijf die delen in met een beetje plantaardige olie en stop ze dan in de vaatwasser. Zo kunt u op de meest eenvoudige manier verkleuringen verwijderen. Verkleuringen beschadigen het kunststof niet en beïnvloeden ook niet de smaak.

4. Levering

- 1 basiseenheid **13**
- 1 stopper **1**
- 1 vulhulpmiddel **2**
- 1 deksel **4**
- 1 schroef **5**
- 1 zeefinzetstuk **6**
- 1 houder **7**
- 1 werkreservoir (max. 300 ml) **8**
- 1 sapreservoir (max. 600 ml) **15**
- 1 pulpcontainer (max. 1200 ml) **16**
- 1 reinigingsborstel **14**
- 1 handleiding

5. Wat is een Slow Juicer?

Een Slow Juicer is een sapcentrifuge die langzamer werkt dan de gangbare sapcentrifuges. Deze werkt met een zware schroef **5** die in het zeefinzetstuk **6** draait en daarbij het sap door de zeefvlakken perst.

Dankzij dit proces blijven er meer vitamines en meer sap over. Zo ontstaat hoogwaardig sap en minder afval.

6. Ingebruikname

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of alle delen voorhanden en onbeschadigd zijn.
- **Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!** (zie "Reinigen" op pagina 80)



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Steek de stekker **11** pas in een stopcontact wanneer de basiseenheid **13** met de accessoires in elkaar is gezet.
-
- Plaats het apparaat op een droog, vlak antislipmatje.

7. Apparaat in elkaar zetten

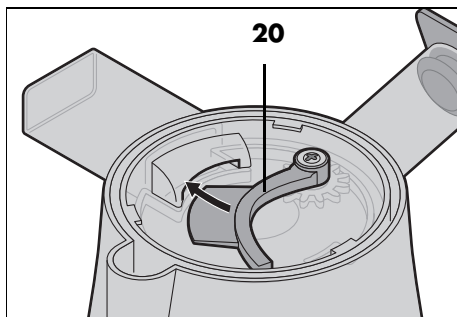


Met de QR-code komt u op een website terecht, waar u in de animatie kunt zien, hoe u het apparaat in elkaar moet zetten.

- Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.

AANWIJZING: om het risico van verwonding te minimaliseren, mag het apparaat alleen worden gestart wanneer het correct werd gemonteerd.

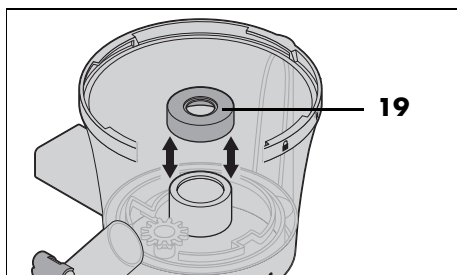
Afdichting 20 insteken



1. Steek de afdichting **20** op de onderkant van het werkreservoir **8** in de pulpafvoeropening **17**.

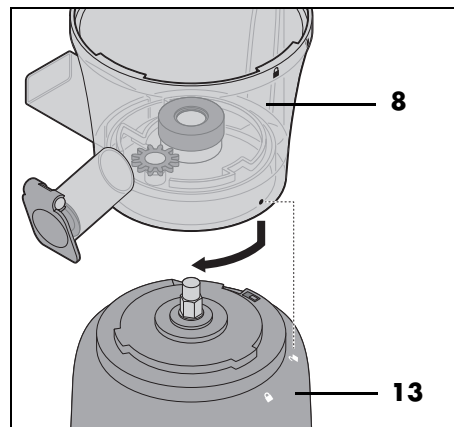
AANWIJZING: dit is belangrijk om te voorkomen dat het sap op de basiseenheid **13** uitloopt.

Afdichting 19 plaatsen



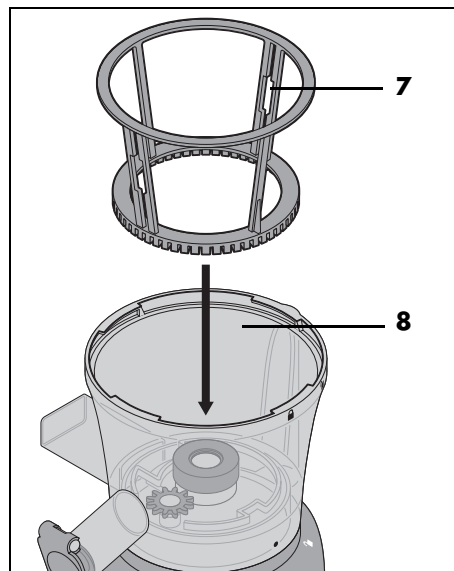
2. Plaats de afdichting **19** in het werkreservoir **8**.

Werkreservoir 8 plaatsen



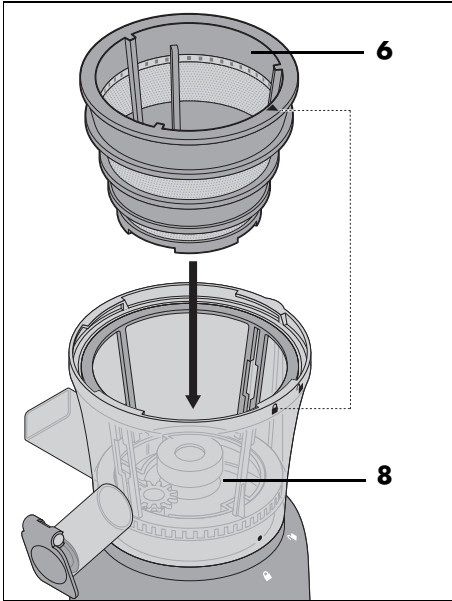
3. Plaats het werkreservoir **8** met de markering ● op het open slotsymbool ☐ op de basiseenheid **13**.
4. Draai het werkreservoir **8** met de wijzers van de klok mee, totdat de markering ● naar het dichte slotsymbool ☒ wijst.

Houder 7 plaatsen



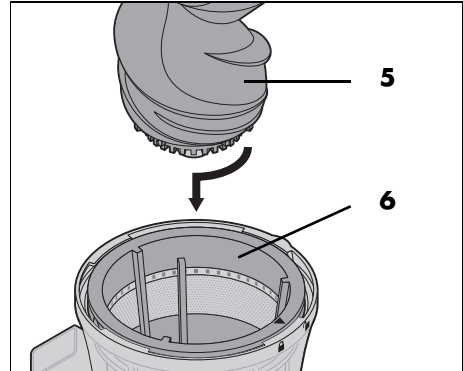
5. Plaats de houder **7** in het werkreservoir **8**.

Zeefinzetstuk **6** plaatsen



6. Plaats het zeefinzetstuk **6** zo in het werkreservoir **8** dat de pijl ▼ naar het gesloten slotsymbool **🔒** wijst. Controleer het volgende: het zeefinzetstuk zit op zijn plaats en kan nog slechts minimaal heen en weer bewegen.

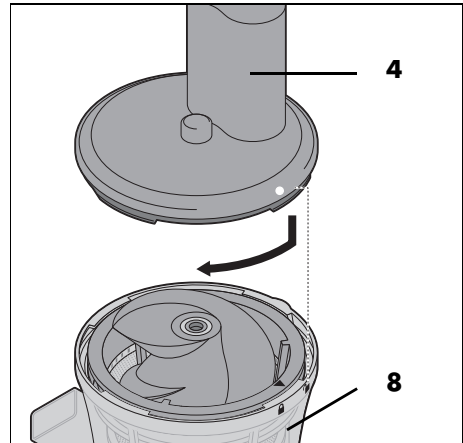
Schroef **5** plaatsen




7. Plaats de schroef **5** met een draaibeweging met de wijzers van de klok mee in het zeefinzetstuk **6** en druk dit tegelijkertijd omlaag. Druk aan het einde de schroef **5** volledig omlaag.

AANWIJZING: wanneer de schroef **5** niet diep genoeg wordt geplaatst, kan het deksel **4** niet correct worden gesloten.

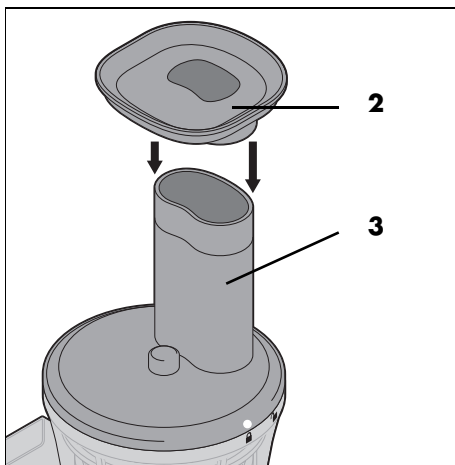
Deksel **4** plaatsen



8. Plaats het deksel **4** zodanig op het werkreservoir **8**, dat de punt • naar het geopende slotsymbool **🔓** wijst.

9. Druk het deksel **4** enigszins omlaag, terwijl u dit met de wijsers van de klok mee draait, totdat de punt • naar het gesloten slotsymbool  wijst.

Vulhulpmiddel 2 plaatsen



10. Steek het vulhulpmiddel **2** op de vulschacht **3** om het vullen van voorbereide levensmiddelen te vergemakkelijken.
11. Zet de pulpcontainer **16** onder deulpafvoeropening **17**.
12. Zet het sapreservoir **15** onder de sapuitloop **9**.

8. Levensmiddelen voorbereiden

WAARSCHUWING!

- ⊙ Dikke of stevige schillen (bijv. van citrusvruchten, ananas), steeltjes en pitten van steenvruchten (bijv. kersen, perziken, abrikozen) moeten vóór het persen worden verwijderd.
- ⊙ Het apparaat mag niet worden gebruikt voor zeer harde vruchten en groenten (bijv. suikerriet).

AANWIJZINGEN:

- Droge vruchten zijn niet geschikt om te persen. Deze bevatten te weinig sap.
 - Om ervoor te zorgen dat het sap een zo hoog mogelijk vitaminegehalte heeft, dient u fruit en groenten van het seizoen dat zo vers mogelijk is te gebruiken en het sap direct na het persen te drinken.
 - Om te voorkomen dat appelsap bruin wordt, kunt u een beetje citroensap toevoegen.
 - Bewaar het vruchtensap niet langer dan 24 uur in het sapopvangreservoir of in contact met andere productonderdelen. Dit geldt ook bij bewaren in de koelkast.
-
- Gebruik, indien mogelijk, rijp fruit. Daar komt veel sap uit. Bij onrijp fruit kan het frequenter reinigen van het zeefinzetstuk **6** noodzakelijk zijn.
 - Verwijder overrijpe of beschimmelde vruchten. Was het fruit en de groente.
 - Bij wortels kunt u de sapopbrengst verhogen door deze voor het persen 24 uur in het water te leggen.
 - Grove en stevige schillen (zoals van citrusvruchten, mango's, granaatappels en ananas) moeten worden verwijderd.
 - Dunne schillen (bijv. van appels, peren), steeltjes (bijv. van rode bessen) en pitjes (bijv. van appels, frambozen) hoeven niet te worden verwijderd.
 - Snijd het fruit en de groente in kleine stukken die in de vulschacht **3** passen (ca. 2,5 x 2,5 cm).

9. Persen

WAARSCHUWING voor verwondingen door ronddraaiende delen!

- ⊙ Door de zware, draaiende schroef bestaat **5** gevaar voor verwondingen, bijv. door kneuzing. Daarom:
 - Grijp nooit in de vulschacht **3**. Houd bijv. ook lange haren uit de buurt.
 - Houd geen kleine voorwerpen (bijv. lepel) in de vulschacht **3**.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Het apparaat is voor het persen ontworpen voor een gebruiksduur van maximaal 15 minuten zonder onderbreking. Daarna moet het apparaat uitgeschakeld blijven totdat de basiseenheid **13** volledig is afgekoeld.

9.1 Druppelstop

In de sapuitloop **9** bevindt zich een druppelstop **10**. Wanneer u het sapreservoir **15** wilt verwijderen of vervangen, kunt u door het sluiten van de druppelstop **10** voorkomen dat er sap naar buiten druppelt.

AANWIJZING: let erop dat de druppelstop **10** bij het persen is geopend, zodat het sap zich niet in het werkreservoir **8** verzamelt. De inhoud van het werkreservoir **8** is maximaal 300 ml vloeistof.

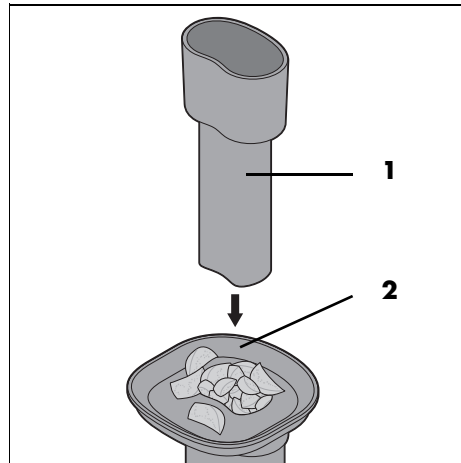
9.2 Stroomvoorziening



GEVAAR voor verwondingen!

- ⊙ Steek de stekker **11** pas in een stopcontact wanneer het apparaat volledig in elkaar is gezet.
- Steek de stekker **11** in een stopcontact met randaarde dat overeenkomt met de technische gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten altijd goed toegankelijk zijn.

9.3 Met levensmiddelen vullen



1. Leg de voorbereide levensmiddelen in kleine stukken (ca. 2,5 x 2,5 cm) op het vulhulpmiddel **2**.
2. Gebruik de stopper **1** om de voorbereide levensmiddelen in de vulschacht **3** te schuiven.

AANWIJZING: pas daarbij geen grote druk toe. De Slow Juicer werkt langzaam. Een grote druk belast de motor en vermindert de sapopbrengst.

9.4 In-/uitschakelen en achterwaartsloop

- Zet de in-/uitschakelknop **12** op **1** om het apparaat in te schakelen.
- Zet de in-/uitschakelknop **12** op **0** om het apparaat uit te schakelen.
- Wanneer u de in-/uitschakelknop **12** op **R** zet, start u de achterwaartsloop. Met deze functie kunt u kleine blokkades verhelpen.

9.5 Blokkades verhelpen

Wanneer een stuk fruit of groente de schroef **5** blokkeert, moet het onmiddellijk worden verwijderd. U herkent een blokkade, omdat ...

- ... er geen sap meer uit de sapuitloop **9** komt, hoewel er nog levensmiddelstukken in de vulschacht **3** zitten;
- ... de levensmiddelstukken in de vulschacht **3** niet meer omlaag kunnen glijden;
- ... er ongewone geluiden optreden; of
- ... de motor hoorbaar langzamer wordt.

Achterwaartsloop

Probeer eerst of u de blokkade door de achterwaartsloop kunt verhelpen:

1. Zet de in-/uitschakelknop **12** achtereenvolgens op **0**, gedurende ca. 2 seconden op **R** (achterwaartsloop) en opnieuw op **0**.
2. Zet de in-/uitschakelknop **12** op **1**. Controleer of het apparaat weer normaal werkt.
3. Herhaal evt. het proces.

Apparaat schoonmaken

Ga op de volgende manier te werk, indien u de blokkade daardoor niet kunt verhelpen:

1. Trek de stekker **11** uit het stopcontact.
2. Haal het apparaat uit elkaar (zie "Demontage" op pagina 79).
3. Maak de schroef **5** schoon, de houder **7**, het zeefinzetstuk **6** en het werkreservoir **8** (zie "Reinigen" op pagina 80).
4. Zet alle delen opnieuw in elkaar en ga verder met persen.

10. Demontage



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **11** uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit elkaar haalt en reinigt.

1. Trek de stopper **1** omhoog uit de vulschacht **3**.
2. Verwijder het vulhulpmiddel **2**.
3. Draai het deksel **4** tegen de wijzers van de klok in, totdat de punt • naar het geopende slotsymbool ◡ wijst. Verwijder het deksel **4**.
4. Sluit de druppelstop **10**.
5. Trek het zeefinzetstuk **6** samen met de schroef **5** omhoog eruit. Daarbij beweegt u de delen een beetje heen en weer, zodat deze gemakkelijker loskomen.
6. Haal de schroef **5** uit het zeefinzetstuk **6**.
7. Verwijder, indien nodig, de houder **7** uit het werkreservoir **8**.
8. Draai het werkreservoir **8** tegen de wijzers van de klok in totdat de markering • naar het geopende slotsymbool ◡ wijst. Verwijder het werkreservoir **8**.

11. Reinigen

Reinig het apparaat alvorens het voor de eerste keer te gebruiken!



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de stekker **11** uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit elkaar haalt en reinigt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Na elk gebruik

- Reinig het apparaat en alle gebruikte accessoires na ieder gebruik en verwijder daarbij alle voedselresten.
- Haal alle accessoires uit elkaar en maak deze afzonderlijk schoon.

Afdichtingen

Ga op de volgende manier te werk voor de hygiënische reiniging van de afdichtingen **18**, **19** en **20**:

- **Afbeelding A:** trek de afdichting **18** van de druppelstop **10** af.
- **Afbeelding B:** verwijder de afdichting **19** uit het werkreservoir **8**.
- **Afbeelding C:** trek de afdichting **20** aan de onderkant van het werkreservoir **8** uit de pulpafvoeropening **17**.
- De afdichting **20** blijft vast gemonteerd aan het werkreservoir **8** zitten en kan in de vaatwasser of met de hand worden gereinigd.
- De afdichtingen **18** en **19** kunnen in de bestekmand van de vaatwasser of met de hand worden gereinigd.
- Laat de afdichtingen volledig drogen, voordat u ze opnieuw monteert.

Basiseenheid



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ De volgende delen mogen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld en niet in de vaatwasser worden gereinigd:
 - de basiseenheid **13** inclusief aansluit snoer met stekker **11**.
- ⊙ Het is niet toegestaan om de reinigingsborstel **14** in de vaatwasser te reinigen.

Veeg de basiseenheid **13** en het aansluit-snoer **11** af met een licht vochtige doek. Veeg met een droge doek na.

Accessoires

De volgende accessoires kunnen zowel met de hand als in de vaatwasser worden gereinigd:

- Stopper **1**
- Vulhulpmiddel **2**
- Deksel **4**
- Schroef **5**
- Zeefinzetstuk **6**
- Houder **7**
- Werkreservoir (max. 300 ml) **8**
- Sapreservoir (max. 600 ml) **15**
- Pulpcontainer (max. 1200 ml) **16**

1. Verwijderen de levensmiddelresten met behulp van de reinigingsborstel **14**. Oefen daarbij geen grote druk uit op de zeefvlakken van het zeefinzetstuk **6**.

AANWIJZING: grove resten in de pulpafvoeropening **17** kunnen gemakkelijk met de achterzijde van de reinigingsborstel **14** worden verwijderd.

2. Reinig de accessoires met warm water en een beetje afwasmiddel. Spoel alle delen vervolgens met schoon water af.
Of:
plaats de accessoires in de vaatwasser of de losse onderdelen in de bestekmand.
3. Laat alle delen helemaal drogen, voordat u ze opbergt of voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

12. Bewaren



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR!

- ⊙ Om ongelukken te voorkomen, mag de stekker **11** tijdens het opbergen niet met een stopcontact verbonden zijn.

- **Afbeelding D:** Wikkel het aansluit snoer rond de kabelopwikkeling **21** aan de onderkant van het apparaat.
- Kies een plaats waar hitte en vocht geen invloed op het apparaat kunnen hebben.

13. Weggoien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieljes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

14. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> • Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting. • Is het apparaat correct in elkaar gezet?
Het apparaat ruikt vreemd, wordt zeer warm.	<ul style="list-style-type: none"> • Zet de in-/uitschakelknop 12 op 0 en trek de stekker 11 uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen. • Werd het apparaat bij het persen langer dan 15 minuten onderbroken gebruikt? Laat het apparaat afkoelen. • Is de schroef 5 geblokkeerd?

Storing	Mogelijke oorzaken/maatregelen
Het apparaat trilt sterk of maakt slijpgeluiden.	<p>Zet de in-/uitschakelknop 12 op 0 en trek de stekker 11 uit het stopcontact.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of zich een vreemd voorwerp in het apparaat bevindt. • Controleer of alle delen correct in elkaar zijn gezet. • Lichte trillingen en geluiden zijn normaal tijdens de verwerking van de levensmiddelen.
De schroef 5 blokkeert.	

15. Accessoires bestellen

Op onze website vindt u informatie over welke accessoires er kunnen worden nabesteld.

Bestelling online

shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code gaat u naar een website waar u kunt nabestellen.

16. Recepten

Tips

- **Versheid telt:** drink de sappen vers-geperst. Pers slechts zoveel als u op dat moment wilt drinken, omdat de sappen niet lang houdbaar zijn.
- **Zo blijven de sappen langer houdbaar:** om het sap iets langer houdbaar te maken, dient u dit te pasteuriseren, dus te verhitten. Verhit het sap daarvoor snel tot ca. 72 °C. Kook het sap niet, zodat de vitamines behouden blijven.
- **Gelei:** kook het sap met suiker en geleermiddel tot gelei.
- **Kruiden:** groentesappen kunnen heel goed met zout, peper en andere specerijen worden 'opgepept'.
- **Wortelen:** de provitamine A uit wortelen kan beter worden opgenomen door het lichaam, wanneer u enkele druppels olie toevoegt of tegelijkertijd vethoudende gerechten eet.

AANWIJZINGEN:

- Bereid alle ingrediënten voor zoals is beschreven (zie "Levensmiddelen voorbereiden" op pagina 77).
 - De volgende recepten zijn voorstellen. Probeer uw eigen varianten uit.
-

Zomerdrankje

Ingrediënten voor 2 personen:

- 1 groot stuk watermeloen
 - 1 citroen
 - 4 appels, zoetzuur (bijv. "Jonagold")
1. Pers de watermeloen, de citroen en de appels.
 2. Serveer het zomerdrankje gekoeld.

Apel-peer-aardbei-drankje

Ingrediënten voor 2 personen:

- 1 appel, groen (bijv. "Granny Smith")
 - 3 kleine, rijpe peren
 - 10 middelgrote aardbeien
1. Pers alles met de Slow Juicer.
 2. Meng de sappen en serveer het drankje meteen.

Ontbijtdrankje

Ingrediënten voor 2 personen:

- 4 - 5 wortels
 - 2 appels
 - 1 tl olijfolie
1. Pers eerst de wortels en dan de appels.
 2. Voeg de olijfolie toe.
 3. Roer alles goed door.

Honingmeloendrankje

Ingrediënten voor 2 personen:

- ca. 1/3 honingmeloen
 - 1 mango
 - 1 appel, zoetzuur (bijv. "Jonagold")
 - 1 appel, groen (bijv. "Granny Smith")
1. Pers eerst de meloen, dan de mango en de appel.
 2. Roer alles goed door.

Ananas-mango-drankje

Ingrediënten voor 2 personen:

½ ananas

½ mango

1 appel

1 sinaasappel

2 tl olie tarwekiemolie

1. Pers eerst de ananas, dan de mango.
2. Pers de appel en de sinaasappel.
3. Roer de sappen door.
4. Voeg 2 tl tarwekiemolie toe en roer alles door.

Rode bietdrankje

Ingrediënten voor 2 personen:

1 rode biet

3 sinaasappels

2 el aalbessen

1. Pers de rode biet, de sinaasappels en de aalbessen.
2. Roer de sappen door.

Perzik-peren-ananas-drankje

Ingrediënten voor 2 personen:

2 perziken

2 kleine peren

½ ananas

1. Pers alles na elkaar.
2. Serveer het sap meteen.

Tomatensap

Ingrediënten:

ca. 6 middelgrote tomaten per persoon

eventueel een beetje honing of zout en peper

1. Bereid de tomaten voor door het groen te verwijderen en deze in partjes te snijden.
2. Vul het apparaat na elkaar met de tomaten.
3. Voeg een beetje honing toe om het sap natuurlijk zoet te maken. Wanneer u

het liever hartig drinkt, kruidt u het met zout en peper.

4. Serveer het sap meteen.

Paprikasap

Ingrediënten:

ca. 2 - 3 grote paprika's per persoon
eventueel 1 appel

1. Bereid de paprika voor door de stronk en de kern te verwijderen en de paprika in stroken te snijden.
2. Vul het apparaat na elkaar met de paprikastroken.
3. Wanneer u een iets zoetere smaak wilt hebben, perst u de appel ook nog.
4. Serveer het sap meteen.

Broccolisap

Ingrediënten:

Broccoli


eventueel een peer

AANWIJZINGEN:






- Aangezien broccoli weinig vloeistof bevat, kan het apparaat bij de verwerking ongewone piepgeluiden maken. Dat is normaal en betekent niet dat het apparaat defect zou zijn!
- Door toevoeging van de peer wordt de groenige smaak van de broccoli afgezwakt en wordt tegelijkertijd het lage vloeistofgehalte van de broccoli gecompenseerd.

-
1. Bereid de broccoli voor door deze in roosjes te verdelen.
 2. Vul het apparaat na elkaar met de broccoli.
 3. Vul het apparaat met de voorbereide peer, indien gewenst.

17. Technische gegevens

Model:	SSJK 300 A1
Netspanning:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Beschermingsklasse:	II 
Vermogen:	300 W
KG (korte gebruikstijd):	- tot 15 min bij het persen

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	Geprüfte Sicherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
~	Wisselspanning
	Het symbool markeert onderdelen die in de vaatwasmachine kunnen worden gereinigd.
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

18. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie van af de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 384945_2107** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
 Tasköprüstraße 3
 22761 Hamburg
 DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **384945_2107** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland
 Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
 E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
 Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
 E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 384945_2107

Spis treści

1. Przegląd.....	89
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	90
3. Wskazówki bezpieczeństwa	91
4. Zawartość zestawu	94
5. Co to jest wolnoobrotowa wyciskarka?	95
6. Uruchomienie	95
7. Złożyć urządzenie	95
8. Przygotowanie produktów spożywczych	98
9. Wyciskanie soku	99
9.1 Niekapiące zamknięcie	99
9.2 Zasilanie.....	99
9.3 Napełnianie produktów spożywczych	100
9.4 Włączanie / wyłączenie i bieg wsteczny	100
9.5 Eliminowanie blokad	100
10. Demontaż.....	101
11. Czyszczenie	101
12. Przechowywanie	102
13. Utylizacja	103
14. Rozwiązywanie problemów	103
15. Zamawianie akcesoriów	104
16. Przepisy	105
17. Dane techniczne.....	107
18. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	108

1. Przegląd

- 1** Popychacz
- 2** Przyrząd do napełniania
- 3** Otwór napełniania
- 4** Pokrywa
- 5** Podajnik ślimakowy
- 6** Wkładka sitowa
- 7** Uchwyt (do wkładki sitowej **6**)
- 8** Pojemnik roboczy (maks. 300 ml)
- 9** Wylewka do soku
- 10** Niekapiące zamknięcie
- 11** Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 12 R 0 1** włącznik / wyłącznik
 - R** = bieg wsteczny
 - 0** = wył.
 - 1** = wł. (bieg w przód)
- 13** Moduł podstawowy
- 14** Szczotka do czyszczenia
- 15** Pojemnik na sok (maks. 600 ml)
- 16** Pojemnik na miąższ (maks. 1200 ml)
- 17** Wylewka do miąższu

Uszczelki na pojemniku roboczym 8

- 18** Uszczelka na niekapiącym zamknięciu **10**
- 19** Uszczelka wewnątrz pojemnika roboczego **8**
- 20** Uszczelka na wylewce do miąższu **17** (na dole pojemnika roboczego **8**)
- 21** Podstawa do nawijania przewodu

Serdecznie dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy Państwu zakupu nowej wolnoobrotowej wyciskarki.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres możliwości wyrobu, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy Państwu dużo zadowolenia z korzystania z nowej wolnoobrotowej wyciskarki!

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wolnoobrotowa wyciskarka przeznaczona jest do powolnego wyciskania soku z przygotowanych owoców i warzyw.


Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałami!

- ⊙ Urządzenia nie wolno użyć do wyciskania bardzo twardych owoców lub warzyw (np. trzcina cukrowa).
- ⊙ Przed rozpoczęciem wyciskania należy usunąć grube lub twarde skóry (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypek i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli).
- ⊙ Nie używać w pełni zamrożonych składników ani kostek lodu. Mogą one uszkodzić urządzenie.

Symbole na urządzeniu

	Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały wykonania urządzenia nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.
--	---

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i aspekty, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Dzieciom nie wolno korzystać z urządzenia.
- ⊙ Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia oraz jego przewodu zasilającego.
- ⊙ Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ⊙ Urządzenie pozostawione bez nadzoru, będące przed montażem, demontażem lub czyszczeniem musi być zawsze odłączone od sieci.
- ⊙ Przed wymianą akcesoriów lub części dodatkowych, które poruszają się podczas pracy urządzenia, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- ⊙ W przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
- ⊙ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym lub osobnym zdalnym systemem sterującym.

- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego urządzenia musi być on wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę, co zapobiegnie powstaniu ewentualnych zagrożeń.
- ⊙ Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie elementy i powierzchnie mające kontakt z produktem spożywczym (patrz „Czyszczenie” na stronie 101).
- ⊙ Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wkładką sitową.
- ⊙ Urządzenie jest przeznaczone do ciągłej pracy przez czas maksymalnie 15 minut podczas wyciskania. Później należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż schłodzi się do temperatury pokojowej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowanego wilgocią!

- ⊙ Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, napełnionej wodą umywalki itp.
- ⊙ Modułu podstawowego, przewodu zasilającego i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- ⊙ Moduł podstawowy, przewód zasilający i wtyczkę sieciową należy chronić przed wilgocią oraz kapiącą lub przyskającą wodą.
- ⊙ Upewnij się, aby żadna ciecz nie dostała się do szczelin wentylacyjnych na spodniej stronie modułu podstawowego.
- ⊙ W przypadku dostania się cieczy do modułu podstawowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie urządzenia.
- ⊙ Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- ⊙ Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Dopiero później wyjąć urządzenie z wody.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Wtyczkę sieciową wolno włączać do gniazdka dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka ze stykiem ochronnym, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia.
- ⊙ Przewód zasilający nie może znajdować się w pobliżu gorących powierzchni (np. płyty kuchenki).
- ⊙ Nawet po wyłączeniu urządzenie nie jest całkowicie odłączone od prądu. W tym celu konieczne jest wyjęcie wtyczki sieciowej.
- ⊙ Podczas używania urządzenia zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był zakleszczony lub zgnieciony.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie wolno ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - ... w przypadku wystąpienia usterki,
 - ... w przypadku nieużywania urządzenia,
 - ... przed montażem lub demontażem urządzenia,
 - ... przed czyszczeniem urządzenia oraz
 - ... podczas burzy.

- ⊙ Urządzenia nie wolno używać w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń samego urządzenia lub przewodu zasilającego.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ze strony obracających się części!

- ⊙ Wtyczkę sieciową wolno włączać do gniazdka dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia.
- ⊙ Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, urządzenie można uruchomić tylko, jeśli jest prawidłowo zmontowane. Nigdy nie wolno pomijać tych funkcji bezpieczeństwa!
- ⊙ Silnie obracający się podajnik ślimakowy może powodować ryzyko zranienia, np. na skutek zmiżdżenia.
Dlatego:
 - Nigdy nie wkładać rąk do otworu napełniania. Należy również uważać, aby w pobliżu nie znajdowały się długie włosy.
 - Nie wkładać żadnych przedmiotów (np. łyżka) do otworu napełniania.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Grube lub twarde skórki (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypułki i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli) należy usuwać przed miksowaniem.
- ⊙ Urządzenia nie wolno użyć do wyciskania bardzo twardych owoców lub warzyw (np. trzcina cukrowa).
- ⊙ Nie używać w pełni zamrożonych składników ani kostek lodu. Mogą one uszkodzić urządzenie.

- ⊙ Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, proces wyciskania należy przerwać natychmiast, gdy podajnik ślimakowy nie obraca się lub obraca się z oporem. Należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma obcych przedmiotów. Należy również sprawdzić, czy urządzenie zostało prawidłowo złożone.
- ⊙ Nigdy nie używać pustego urządzenia, ponieważ wskutek tego może dojść do przegrzania i uszkodzenia silnika.
- ⊙ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Ustawić urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- ⊙ Otwory wentylacyjne na dolnej stronie modułu podstawowego nie mogą być zasłonięte. Nie stawiać urządzenia np. na ręczniku lub podobnym.
- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno stawiać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w pobliżu źródeł ciepła oraz otwartego ognia.
- ⊙ Następujących części nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach oraz czyścić w zmywarce do naczyń:
 - moduł podstawowy z przewodem zasilającym i wtyczką.
- ⊙ Nie używać ostrych ani zawierających materiał ścierny środków czyszczących.
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w antypoślizgowe nóżki z tworzywa sztucznego. Ponieważ meble pokryte są różnymi rodzajami lakierów i tworzyw sztucznych oraz pielęgnowane za pomocą różnych środków, nie można do końca wykluczyć, że niektóre z tych materiałów będą zawierać składniki uszkadzające i rozmiękczające nóżki z tworzywa sztucznego. W razie potrzeby umieścić pod urządzeniem antypoślizgową podkładkę.

WSKAZÓWKI:

- Nie przechowywać soku owocowego w dzbanku lub w kontakcie z innymi podzespołami urządzenia dłużej niż 24 godziny. Dotyczy to również przechowywania w lodówce.
- Niektóre artykuły spożywcze (np. marchewki) powodują przebarwienia tworzywa sztucznego. Elementy przeznaczone do mycia należy posmarować olejem jadalnym i umieścić w zmywarce. W pewnym stopniu pozwoli to na wyeliminowanie przebarwień. Przebarwienia nie mają wpływu na smak potraw i nie powodują niszczenia tworzywa sztucznego.

4. Zawartość zestawu

- 1 moduł podstawowy **13**
- 1 popychacz **1**
- 1 przyrząd do napełniania **2**
- 1 pokrywa **4**
- 1 podajnik ślimakowy **5**
- 1 wkładka sitowa **6**
- 1 uchwyt **7**
- 1 pojemnik roboczy (maks. 300 ml) **8**
- 1 pojemnik na sok (maks. 600 ml) **15**
- 1 pojemnik na miąższ (maks. 1200 ml) **16**
- 1 szczotka do czyszczenia **14**
- 1 instrukcja obsługi

5. Co to jest wolnoobrotowa wyciskarka?

Wolnoobrotowa wyciskarka to sokowirówka, która działa wolniej niż tradycyjne sokowirówki. Pracuje za pomocą silnego podajnika ślimakowego **5**, który obraca się we wkładzie sitowym **6**, jednocześnie wyciskając sok przez powierzchnie sita.

Taka metoda pozwala na zachowanie większej zawartości witamin i zwiększa wydajność soku. W ten sposób powstaje sok o wysokiej jakości i mniej odpadów.

6. Uruchomienie

- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy nie są one uszkodzone.
- **Oczyszczyć urządzenie przed pierwszym użyciem!** (patrz „Czyszczenie” na stronie 101)



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Wtyczkę sieciową **11** można włączyć do gniazdka dopiero, gdy moduł podstawowy **13** oraz odpowiednia końcówka zostaną ze sobą zmontowane.
- Postawić urządzenie na suchej, równej i antypoślizgowej podkładce.

7. Złożyć urządzenie

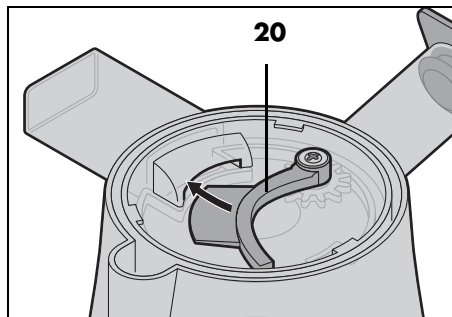


W przypadku użycia kodu QR nastąpi przekierowanie na stronę internetową, na której można obejrzeć animację ilustrującą montaż urządzenia.

- Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.

WSKAZÓWKA: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, urządzenie można uruchomić tylko, jeśli zostało prawidłowo zmontowane.

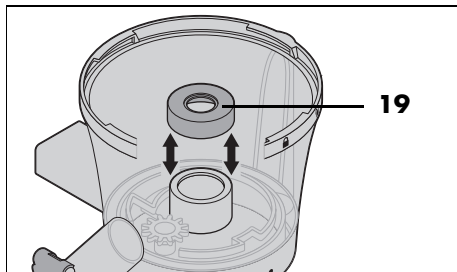
Montaż uszczelki 20



1. Umieścić uszczelkę **20** na dole pojemnika roboczego **8** w wylewce do miąższu **17**.

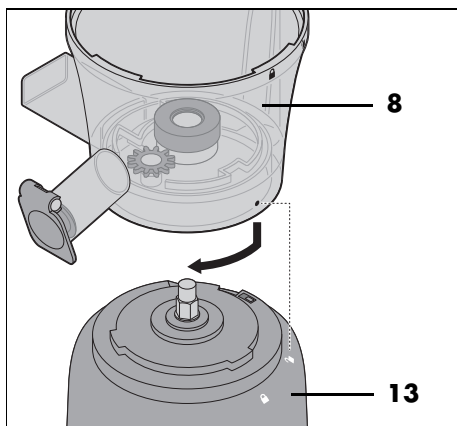
WSKAZÓWKA: Jest to ważne, aby zapobiec wyciekowi soku do modułu podstawowego **13**.



Montaż uszczelki 19



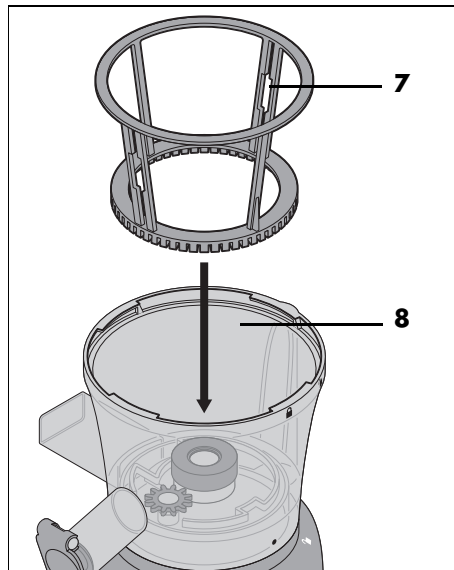
2. Umieścić uszczelkę **19** w pojemniku roboczym **8**.

Nakładanie pojemnika roboczego 8



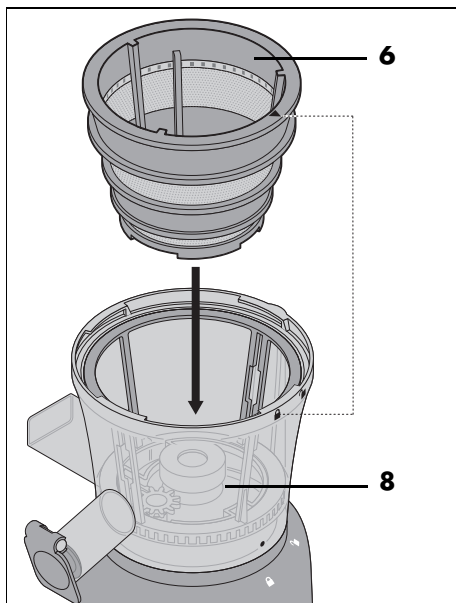
3. Umieścić pojemnik roboczy **8** z oznaczeniem ● na symbolu otwartej kłódki  na module podstawowym **13**.
4. Obrócić pojemnik roboczy **8** w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie ● wskaże na symbol zamkniętej kłódki .


Montaż uchwyty 7



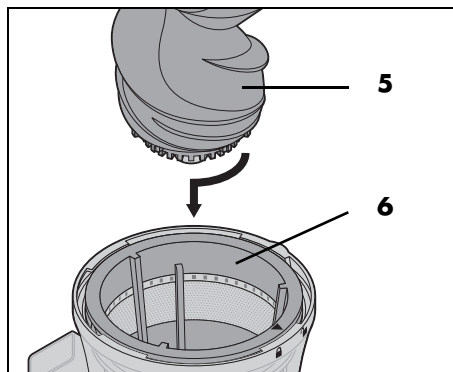
5. Umieścić uchwyt **7** w pojemniku roboczym **8**.

Montaż wkładki sitowej 6



6. Umieścić wkładkę sitową **6** w pojemniku roboczym w taki sposób **8**, aby oznaczenie strzałki ▼ wskazywało na symbol zamkniętej kłódki . Należy sprawdzić: Wkładka sitowa znajduje się w swoim położeniu i może minimalnie przesuwac się w przód i w tył.

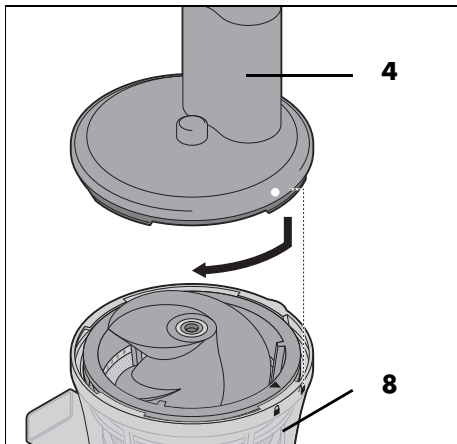
Montaż podajnika ślimakowego 5





7. Umieścić podajnik ślimakowy **5** we wkładce sitowej **6** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i jednocześnie lekko docisnąć. Na koniec docisnąć całkowicie podajnik ślimakowy **5**.

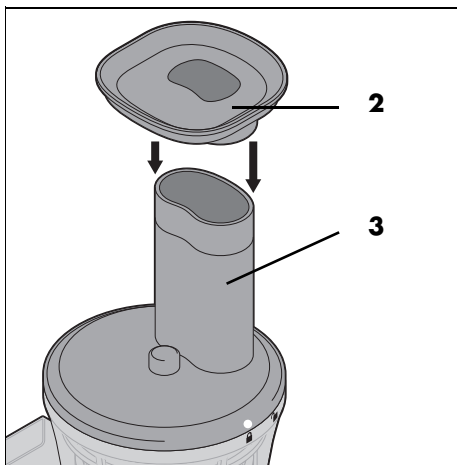
WSKAZÓWKA: Jeśli podajnik ślimakowy **5** nie zostanie włożony wystarczająco głęboko, pokrywa **4** nie zamknie się prawidłowo.

Montaż pokrywy 4



8. Umieścić pokrywę 4 na pojemniku roboczym w taki sposób 8, aby punkt • wskazywał symbol otwartej kłódki .
9. Docisnąć lekko pokrywę 4, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż punkt • wskaże symbol zamkniętej kłódki .

Montaż przyrządu do napełniania 2



10. Aby ułatwić napełnianie przygotowanej żywności, należy umieścić przyrząd do napełniania 2 na otwór 3.

11. Podstawić pojemnik na miąższ 16 pod wylewkę do miąższu 17.
12. Podstawić pojemnik na sok 15 pod wylewkę do soku 9.

8. Przygotowanie produktów spożywczych

OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Grube lub twarde skóry (np. owoców cytrusowych, ananasów), szypułki i pestki owoców pestkowych (np. wiśni, brzoskwini, moreli) należy usuwać przed wyciskaniem soku.
- ⊙ Urządzenia nie wolno użyć do wyciskania bardzo twardych owoców lub warzyw (np. trzcina cukrowa).

WSKAZÓWKI:

- Suszone owoce nie nadają się do wyciskania soku. Zawierają one za mało soku.
- Aby sok zawierał jak najwięcej witamin, należy użyć owoców i warzyw sezonowych, najlepiej świeżo zerwanych. Sok należy wypić bezpośrednio po wyciśnięciu.
- Aby zapobiec ciemnieniu soku jabłkowego, należy do niego dodać małą ilość soku z cytryny.
- Nie przechowywać soku owocowego w dzbanku lub w kontakcie z innymi podzespołami urządzenia dłużej niż 24 godziny. Dotyczy to również przechowywania w lodówce.
- W miarę możliwości należy używać dojrzałych owoców. Takie owoce zawierają dużo soku. W przypadku niedojrzałych owoców może być konieczne częstsze czyszczenie wkładki sitowej 6.
- Usunąć nadgniłe i spleśniałe owoce. Umyć owoce i warzywa.

- W przypadku marchwi można zwiększyć wydajność soku, umieszczając ją w wodzie na 24 godziny przed wyciśnięciem.
- Należy usunąć grube lub twarde skóry (np. owoców cytrusowych, mango, granatów i ananasów).
- Cienkie skórki (np. jabłek, gruszek), cienkie łodygi (np. porzeczek) i małe pestki (np. jabłek, malin) nie muszą być usuwane.
- Pokroić owoce i warzywa na małe kawałki, które będą pasowały do otworu napęnlania **3** (około 2,5 x 2,5 cm).

9. Wyciskanie soku

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ze strony obracających się części!

- ⊙ Silnie obracający się podajnik ślimakowy **5** może powodować ryzyko zranienia, np. na skutek zmiżdżenia.
Dlatego:
 - Nigdy nie wkładać rąk do otworu napęnlania **3**. Należy również uważać, aby w pobliżu nie znajdowały się długie włosy.
 - Nie wkładać żadnych przedmiotów (np. tyłka) do otworu napęnlania **3**.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Podczas wyciskania soku urządzenie zostało przewidziane do pracy ciągłej przez maksymalnie 15 minut. Później należy wyłączyć urządzenie i odczekać do momentu, kiedy moduł podstawowy **13** schłodzi się do temperatury pokojowej.

9.1 Niekapiące zamknięcie

W wylewce soku **9** znajduje się niekapiące zakończenie **10**. W przypadku zabrania pojemnika na sok **15** można zapobiec kapaniu soku, zamykając niekapiące zamknięcie **10**.

WSKAZÓWKA: Należy pamiętać o tym, aby w trakcie wyciskania soku niekapiące zamknięcie **10** było otwarte, aby sok nie gromadził się w pojemniku roboczym **8**. Pojemnik roboczy **8** ma maksymalną pojemność 300 ml.

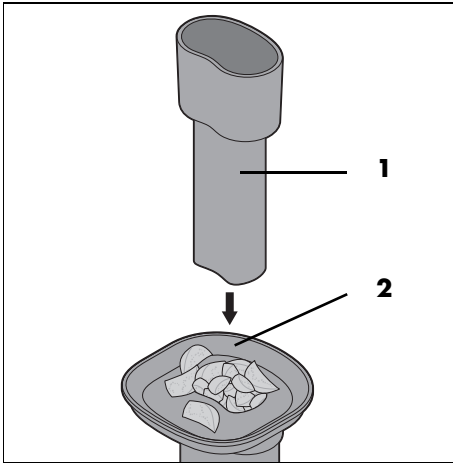
9.2 Zasilanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO uszkodzenia ciała!

- ⊙ Wtyczkę sieciową **11** wolno włączać do gniazdka dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia.
- Wtyczkę sieciową **11** należy włożyć do gniazdka ze stykami ochronnymi, które odpowiada danym technicznym zawartym na tabliczce znamionowej. Gniazdo musi być łatwo dostępne przez cały czas po podłączeniu urządzenia.

9.3 Napełnianie produktów spożywczych



1. Przygotowaną żywność należy podawać w małych kawałkach (około 2,5 x 2,5 cm) na przyrządzie do napełniania **2**.
2. Używać popychacza **1** do przesuwania przygotowanych produktów spożywczych w otworze do napełniania **3**.

WSKAZÓWKA: Nie dociskać ze zbyt dużą siłą. Wolnoobrotowa wyciskarka pracuje powoli. Dociskanie z dużą siłą obciąża silnik i zmniejsza wydajność soku.

9.4 Włączanie / wyłączenie i bieg wsteczny

- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić włącznik / wyłącznik **12** w pozycji **1**.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić włącznik / wyłącznik **12** w pozycji **0**.
- Po ustawieniu włącznika / wyłącznika **12** w pozycji **R** uruchamia się bieg wsteczny. Dzięki tej funkcji można eliminować niewielkie blokady.

9.5 Eliminowanie blokad

W przypadku zablokowania podajnika ślimakowego **5** przez kawałki owoców lub warzyw, należy je natychmiast usunąć. Blokadę można rozpoznać po tym,...

- ... że z wylewki **9** nie wydostaje się sok, mimo że w otworze **3** znajdują się kawałki produktów.
- ... że kawałki produktów w otworze do napełniania **3** nie przesuwają się w dół,
- ... że słychać dziwne dźwięki lub
- ... że silnik zacznie słyszalnie wolniej pracować.

Bieg wsteczny

Najpierw należy spróbować wyeliminować blokadę, uruchamiając bieg wsteczny:

1. Ustawić włącznik / wyłącznik **12** po kolei w pozycji **0**, potem na około 2 sekundy w pozycji **R** (bieg wsteczny) i ponownie w pozycji **0**.
2. Włącznik / wyłącznik **12** ustawić w pozycji **1**. Sprawdzić, czy urządzenie ponownie pracuje normalnie.
3. W razie potrzeby powtórzyć procedurę.

Czyszczenie urządzenia



Jeśli to nie pomoże wyeliminować blokady, wykonaj następujące kroki:

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.
2. Rozmontować urządzenie (patrz „Demontaż” na stronie 101).
3. Wyczyścić podajnik ślimakowy **5**, uchwyt **7**, wkładkę sitową **6** i pojemnik roboczy **8** (patrz „Czyszczenie” na stronie 101).
4. Ponownie złożyć wszystkie części i kontynuować wyciskanie soku.

10. Demontaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed przystąpieniem do rozłożenia i czyszczenia urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.
1. Wyciągnąć popychacz **1** z otworu napelniania **3** od góry.
 2. Wyjąć przyrząd do napelniania **2**.
 3. Przekręcić pokrywę **4** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż punkt • wskaże będzie wskazywał symbol otwartej kłódki . Zdjąć pokrywę **4**.
 4. Zamknąć niekapiące zamknięcie **10**.
 5. Wyciągnąć wkładkę sitową **6** do góry razem z podajnikiem ślimakowym **5**. Należy poruszać tymi elementami do przodu i do tyłu, aby ułatwić ich zwolnienie.
 6. Wyjąć podajnik ślimakowy **5** z wkładki sitowej **6**.
 7. W razie potrzeby wyjąć uchwyt **7** z pojemnika roboczego **8**.
 8. Obrócić pojemnik roboczy **8** – w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż oznaczenie • wskaże symbol otwartej kłódki . Wyjąć pojemnik roboczy **8**.

11. Czyszczenie

Oczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem!



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Przed przystąpieniem do rozłożenia i czyszczenia urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową **11** z gniazdka.
- OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi!**
- ⊙ Nie używać ostrych ani zawierających materiał ścierny środków czyszczących.

Po każdym użyciu

- Po każdym użyciu należy oczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy wyposażenia i usunąć resztki potraw.
- Wszystkie elementy wyposażenia należy rozłożyć i czyścić pojedynczo.

Uszczelki

W celu higienicznego czyszczenia uszczelki **18**, **19** i **20** należy postępować w następujący sposób:

- **Rys. A:** Zdjąć uszczelkę **18** z niekapiącego zamknięcia **10**.
- **Rys. B:** Zdjąć uszczelkę **19** z pojemnika roboczego **8**.
- **Rys. C:** Zdjąć uszczelkę **20** na dole pojemnika roboczego **8** z wylewki do miąższu **17**.
- Uszczelka **20** pozostaje mocno przymocowana do pojemnika roboczego **8** i można ją myć w zmywarce lub ręcznie.
- Uszczelki **18** i **19** mogą być myte w koszu na sztućce zmywarki lub ręcznie.
- Odczekać do całkowitego wyschnięcia uszczelki przed ich ponownym użyciem.

Moduł podstawowy



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Następujących części nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach oraz czyścić w zmywarce do naczyń:
 - moduł podstawowy **13** z przewodem zasilającym i wtyczką **11**.
 - ⊙ Szczotki do czyszczenia **14** nie wolno myć w zmywarce do naczyń.
-

W razie potrzeby moduł podstawowy **13** i przewód zasilający **11** przetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Potem wytrzeć suchą ściereczką.

Akcesoria

Następujące elementy wyposażenia można myć zarówno ręcznie, jak i w zmywarce:

- popychacz **1**
- przyrząd do napętniania **2**
- pokrywa **4**
- podajnik ślimakowy **5**
- wkładka sitowa **6**
- uchwyt **7**
- pojemnik roboczy (maks. 300 ml) **8**
- pojemnik na sok (maks. 600 ml) **15**
- pojemnik na miąższ (maks. 1200 ml) **16**

1. Resztki produktów spożywczych należy usuwać za pomocą szczotki do czyszczenia **14**. Nie wywierać zbyt dużego nacisku na powierzchnie wkładki sitowej **6**.
-

WSKAZÓWKA: Duże pozostałości w wylewce do miąższu **17** można łatwo usunąć za pomocą tylnej części szczotki do czyszczenia **14**.

2. Elementy wyposażenia należy myć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po umyciu opłukać wszystkie części czystą wodą.

Łub:

Włożyć elementy wyposażenia do zmywarki. Małe elementy można umieścić w koszyku na sztućce.

3. Odczekać do całkowitego wyschnięcia wszystkich elementów przed ich uporządkowaniem lub ponownym użyciem urządzenia.

12. Przechowywanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci!

- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ⊙ Aby uniknąć zagrożenia, podczas przechowywania urządzenia wtyczka sieciowa **11** nie może być włączona do gniazdka.
-

- **Rys. D:** Owinąć przewód zasilający wokół podstawy do nawijania przewodu **21** na spodzie urządzenia.
- Należy wybrać takie miejsce, w którym urządzenie nie będzie narażone na wysoką temperaturę ani wilgoć.

13. Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

14. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może okazać się, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może usunąć samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Usterka	Możliwe przyczyny/działania
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne?• Sprawdzić przewód zasilający.• Czy urządzenie jest prawidłowo zmontowane?
Urządzenie emituje dziwny zapach lub mocno się nagrzewa.	<ul style="list-style-type: none">• Ustawić włącznik / wyłącznik 12 w pozycji 0 i wyjąć wtyczkę sieciową 11 z gniazda. Odczekać do ostygnięcia urządzenia.• Czy urządzenie było używane nieprzerwanie przez ponad 15 minut podczas wyciskania soku? Odczekać do ostygnięcia urządzenia.• Czy podajnik ślimakowy 5 jest zatkany?

Usterka	Możliwe przyczyny/ działania
Urządzenie mocno wibruje lub wydaje odgłosy tarcia.	Ustawić włącznik / wyłącznik 12 w pozycji 0 i wyjąć wtyczkę sieciową 11 z gniazdka.
Podajnik ślimakowy 5 jest zablokowany.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy w urządzeniu nie znajduje się ciało obce. • Sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zmontowane. • Delikatne wibracje i odgłosy podczas przetwarzania żywności są normalne.

15. Zamawianie akcesoriów

Na naszej stronie internetowej można znaleźć informacje na temat tego, które akcesoria można zamawiać później.

Zamawianie online

shop.hoyerhandel.com



1. Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.
2. Przy użyciu kodu QR zostaniesz przeniesiony na stronę internetową, na której możesz złożyć zamówienie.

16. Przepisy

Porady

- **Liczy się świeżość:** Należy pić soki świeżo wyciśnięte. Wyciskać tylko tyle, ile zamierzamy wypić, ponieważ soku nie można długo przechowywać.
- **Sposób na dłuższe przechowywanie soku:** Aby sok mógł być przechowywany dłużej, należy go poddać pasteryzacji, a więc podgrzać. Szybko podgrzać sok do temperatury ok. 72 °C. Nie gotować soku, by nie stracił witamin.
- **Galaretka:** Ugotować sok z cukrem i środkiem żelującym w celu otrzymania galaretki.
- **Przyprawy:** Soki warzywne można „doprawiać” solą, pieprzem i innymi przyprawami.
- **Marchew:** Prowitamina A z marchewki jest lepiej przyswajana przez organizm, jeżeli dodamy do soku kilka kropel oleju lub jednocześnie będziemy spożywać potrawy zawierające tłuszcz.

WSKAZÓWKI:

- Wszystkie składniki przygotowywać zgodnie z instrukcją (patrz „Przygotowanie produktów spożywczych” na stronie 98).
 - Poniższe przepisy są propozycjami. Można spróbować swoich własnych wariantów.
-

Letni napój

Składniki na 2 porcje:

- 1 duży kawałek arbuza
- 1 cytryna
- 4 jabłka, słodko-kwaśne (np. odmiana „Jonagold”)

1. Wycisnąć sok z arbuza, cytryny i jabłek.
2. Napój serwować schłodzony.

Napój jabłko-gruszka-truskawka

Składniki na 2 porcje:

- 1 jabłko, zielone (np. odmiana „Granny Smith”)
- 3 małe, dojrzałe gruszki
- 10 średnich truskawek

1. Wycisnąć sok ze wszystkich owoców za pomocą wolnoobrotowej wyciskarki.
2. Wymieszać razem soki i od razu serwować do picia.

Napój śniadaniowy

Składniki na 2 porcje:

- 4 – 5 marchewek
- 2 jabłka
- 1 łyżeczka oliwy z oliwek

1. Najpierw wycisnąć sok z marchwi, a potem z jabłka.
2. Dodać oliwę z oliwek.
3. Dobrze wymieszać wszystkie składniki.

Napój z melona

Składniki na 2 porcje:

ok. ½ melona

1 mango

1 jabłko, słodko-kwaśne

(np. odmiana „Jonagold”)

1 jabłko, zielone

(np. odmiana „Granny Smith”)

1. Wycisnąć najpierw sok z melona, a potem z mango i jabłek.
2. Dobrze wymieszać wszystkie składniki.

Napój ananas-mango

Składniki na 2 porcje:

½ ananasa

½ mango

1 jabłko

1 pomarańcza

2 łyżeczki oleju z kielków pszenicy

1. Najpierw wycisnąć sok z ananasa, a potem z mango.
2. Potem wycisnąć jabłko i pomarańczę.
3. Wymieszać ze sobą otrzymane soki.
4. Dodać 2 łyżeczki oleju z kielków pszenicy i dobrze wymieszać wszystkie składniki.

Napój z buraka ćwikłowego

Składniki na 2 porcje:

1 burak ćwikłowy

3 pomarańcze

2 łyżki stołowe porzeczek

1. Wycisnąć sok z buraka ćwikłowego, pomarańczy i porzeczek.
2. Wymieszać ze sobą otrzymane soki.

Napój brzoskwinia-gruszka-ananas

Składniki na 2 porcje:

2 brzoskwinie

2 małe gruszki

½ ananasa

1. Wycisnąć po kolei sok ze wszystkich owoców.
2. Serwować od razu po przygotowaniu.

Sok pomidorowy

Składniki:

ok. 6 średnich pomidorów na porcję
opcjonalnie odrobina miodu lub soli i pieprzu

1. Przygotować pomidory, usuwając zielone elementy, i pokroić je na małe plasterki.
2. Stopniowo dodawać pomidory do urządzenia.
3. Aby naturalnie osłodzić sok, można dodać trochę miodu. Wedle gustu można doprawić solą i pieprzem.
4. Serwować od razu po przygotowaniu.

Sok z papryki

Składniki:

ok. 2–3 duże papryki na porcję
ewentualnie 1 jabłko

1. Przygotować paprykę, usuwając łodygę i nasiona, oraz pokroić paprykę w paski.
2. Stopniowo dodawać paski papryki do urządzenia.
3. Aby osiągnąć słodszy smak, można również dodać trochę soku jabłkowego.
4. Serwować od razu po przygotowaniu.

Sok brokułowy

Składniki:

brokuły


opcjonalnie gruszka

WSKAZÓWKI:









- Ponieważ brokuły mają niską zawartość płynu, urządzenie może wydawać nietypowe odgłosy piszczenia podczas przetwarzania. Jest to normalne i nie świadczy o uszkodzeniu urządzenia!
- Dodanie gruszki powoduje złagodzenie smaku brokułów przy jednoczesnym zrównoważeniu niskiej zawartości płynu w brokułach.

1. Przygotować brokuły, dzieląc je na małe kawałki.
2. Stopniowo dodawać kawałki brokuła do urządzenia.
3. Opcjonalnie można dodać przygotowaną gruszkę.

17. Dane techniczne

Model:	SSJK 300 A1
Napięcie sieciowe:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Klasa ochronności:	II 
Moc:	300 W
KB (krótki czas pracy):	- do 15 minut w przypadku wyciskania soku

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	G eprüfte S icherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Symbolem są oznaczone części, które mogą być myte w zmywarce.
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

18. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcji lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 384945_2107** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Postępując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **384945_2107**.



Centrum Serwisowe



PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 384945_2107



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

22761 Hamburg

NIEMCY

Obsah

1. Přehled	111
2. Použití k určenému účelu	112
3. Bezpečnostní pokyny	113
4. Rozsah dodávky	116
5. Co je pomalý odšťavňovač?	116
6. Uvedení do provozu	116
7. Složení přístroje	116
8. Příprava potravin	119
9. Odšťavňování	120
9.1 Uzávěr proti kapání	120
9.2 Napájení elektrickým proudem	120
9.3 Doplnění potravin	120
9.4 Zapnutí/vypnutí a zpětný chod	121
9.5 Odstraňování překážek	121
10. Demontáž	121
11. Čištění	121
12. Uschování	122
13. Likvidace	123
14. Řešení problémů	123
15. Objednání příslušenství	124
16. Recepty	124
17. Technické parametry	126
18. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	127

1. Přehled

- 1** Pěchovátko
- 2** Plnicí pomůcka
- 3** Plnicí otvor
- 4** Víko
- 5** Šnek
- 6** Sítko
- 7** Držák (na sítko **6**)
- 8** Pracovní nádoba (max. 300 ml)
- 9** Výpust šfávy
- 10** Uzávěr proti kapání
- 11** Napájecí vedení se síťovou zástrčkou
- 12 R O 1** Vypínač
 - R** = Zpětný chod
 - O** = Vyp
 - 1** = Zap (chod dopředu)
- 13** Základna
- 14** Čistící kartáč
- 15** Nádoba na šfávu (max. 600 ml)
- 16** Nádoba na matoliny (max. 1200 ml)
- 17** Výpust na matoliny

Těsnění na pracovní nádobě 8

- 18** Těsnění na uzávěru proti kapání **10**
- 19** Těsnění uvnitř pracovní nádoby **8**
- 20** Těsnění na výpusti na matoliny **17** (na spodní straně pracovní nádoby **8**)
- 21** Navíjení kabelu

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratuluje vám k vašemu novému pomalému odšťavňovači.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým pomalým odšťavňovačem!

2. Použití k určenému účelu

Pomalý odšťavňovač je určen pro pomalé odšťavňování připraveného ovoce a zeleniny. Přístroj je určen pro domácí použití. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.


Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Tento přístroj se nesmí používat na velmi tvrdé ovoce a zeleninu (např. cukrová třtina).
- ⊙ Před odšťavňováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu) a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
- ⊙ Nepoužívejte úplně zmražené přísady ani kostky ledu. Ty by mohly přístroj poškodit.

Symbols na přístroji

	Symbol udává, že takto označené materiály nemění chuť ani vůni potravin.
--	--

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj nesmí používat děti.
- ⊙ Přístroj a jeho napájecí vedení uchovávejte mimo dosah dětí.
- ⊙ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- ⊙ Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⊙ Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, senzoric-
kými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dosta-
tek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud
byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké ne-
bezpečí přitom hrozí.
- ⊙ Přístroj vždy odpojte z elektrické sítě, pokud není pod dohledem,
před složením, rozložením nebo čištěním.
- ⊙ Před výměnou příslušenství nebo náhradních dílů, které se během pro-
vozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený z elektrické sítě.
- ⊙ Nesprávné použití přístroje může mít za následek zranění.
- ⊙ Tento přístroj není určen k použití s externími spínacími hodinami
nebo odděleným systémem dálkového ovládání.
- ⊙ Pokud je síťové napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí
ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná oso-
ba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Všechny díly a povrchy, které přijdou do styku s potravinami, před
prvním použitím vyčistěte (viz „Čištění“ na straně 121).
- ⊙ Pokud je sítko poškozeno, přístroj nepoužívejte.
- ⊙ Přístroj je dimenzovaný pro nepřerušovaný provoz maximálně
15 minut při odšťavňování. Poté se musí přístroj vypnout na dobu,
dokud nebude mít pokojovou teplotu.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospořiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti!

- ⊙ Přístroj nesmíte nikdy používat v blízkosti vany, sprchy, umyvadla naplněného vodou apod.
- ⊙ Základna, napájecí vedení a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Základnu, napájecí vedení a síťovou zástrčku chráňte před vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- ⊙ Dbejte na to, aby se do vzduchové šterbiny na spodní straně základní jednotky nedostala žádná tekutina.
- ⊙ V případě, že se do základny dostane tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechte přístroj zkontrolovat.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ⊙ V případě, že přístroj spadl do vody, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Teprve potom přístroj vyjměte.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky teprve, když je přístroj kompletně složený.
- ⊙ Síťovou zástrčku připojte pouze k řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvce s ochranným kontaktem, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále snadno přístupná.
- ⊙ Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje.
- ⊙ Napájecí vedení držte dále od horkých povrchů (např. plotny).
- ⊙ Přístroj není ani po vypnutí zcela odpojen od sítě. Abyste ho odpojili, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ⊙ Při používání přístroje dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- ⊙ Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
 - ... pokud došlo k poruše,
 - ... pokud přístroj nepoužíváte,
 - ... předtím, než přístroj složíte nebo rozložíte a
 - ... předtím než budete přístroj čistit a
 - ... při bouřce.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození na přístroji nebo napájecím vedení.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny.

VÝSTRAHA před zraněním otáčejícími se částmi!

- ⊙ Sítivou zástrčku zasuněte do zásuvky teprve, když je přístroj kompletně složený.
- ⊙ Pro minimalizaci rizika zranění lze přístroj spustit pouze tehdy, pokud je správně sestaven. Nikdy se nepokoušejte tyto bezpečnostní funkce obejít!
- ⊙ Těžký, rotující šnek představuje zdroj vážného zdravotního nebezpečí, např. pohmoždění. Proto:
 - Nikdy nesahejte do plnicího otvoru. Mějte vždy např. svázané dlouhé vlasy, a udržujte je tak mimo dosah zařízení.
 - Do plnicího otvoru nedávejte žádné předměty (např. lžice).

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Před mixováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu), stopky a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
- ⊙ Tento přístroj se nesmí používat na velmi tvrdé ovoce a zeleninu (např. cukrová třtina).
- ⊙ Nepoužívejte úplně zmrzlé přísady ani kostky ledu. Ty by mohly přístroj poškodit.
- ⊙ Aby nedošlo k poškození přístroje, přerušete odšťavňování ihned, když se šnek netočí nebo se točí jen velmi těžce. Vytáhněte sítivou zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda se v přístroji nenachází překážka. Překontrolujte také, zda je přístroj správně sestavený.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte naprázdno, protože tím se může přehřát a poškodit motor.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Postavte přístroj na stabilní, rovný povrch.
- ⊙ Vzduchové otvory na spodní straně základní jednotky se nesmí zakrývat. Nepokládejte přístroj např. na ručník ap.

- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo do blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Následující díly se nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin a nelze je mýt v myčce:
 - Základna včetně napájecího vedení se sítivou zástrčkou.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Přístroj je vybaven protiskluzovými plastovými nožkami. Jelikož je nábytek potažen různými laky a umělými látkami a je ošetrován různými prostředky, nelze zcela vyloučit, že některé z těchto látek obsahují složky, které plastové nožky oslabí a změkčí. V případě potřeby položte pod přístroj protiskluzovou podložku.

UPOZORNĚNÍ:

- Ovocnou šťávu nenechávejte v nádobě na šťávu nebo v kontaktu s jinými částmi výrobku déle než 24 hodin. To platí také při uchování v lednici.
- Některé potraviny (např. mrkev) obarví umělou hmotu. Namažte díly trochou stolního oleje a dejte potom do myčky nádobí. Tímto způsobem lze toto zbarvení většinou jednoduše odstranit. Zbarvení nepůsobí poškození umělé hmoty ani narušení chuti.

4. Rozsah dodávky

- 1 základna **13**
- 1 pěchovátko **1**
- 1 plnicí pomůcka **2**
- 1 víko **4**
- 1 šnek **5**
- 1 sítko **6**
- 1 držák **7**
- 1 pracovní nádoba (max. 300 ml) **8**
- 1 nádoba na šťávu (max. 600 ml) **15**
- 1 nádoba na matoliny (max. 1200 ml) **16**
- 1 čisticí kartáč **14**
- 1 návod k použití

5. Co je pomalý odšťavňovač?

Pomalý odšťavňovač je odšťavňovač, který pracuje pomaleji než běžný odšťavňovač. Pracuje s těžkým šnekem **5**, který rotuje v sítku **6** a přitom skrz něj lisuje šťávu.

Tato metoda je velmi šetrná v ohledu na zachování vitamínů a zvyšuje množství vyliisované šťávy. Tak vzniká vysoce kvalitní šťáva a menší množství odpadu.

6. Uvedení do provozu

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda jsou nepoškozené.
- **Před prvním použitím přístroj vyčistěte!** (viz „Čištění“ na straně 121)



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Síťovou zástrčku **11** zasuňte do zásuvky teprve, když je základna **13** spojena s příslušenstvím.
- Postavte přístroj na suchou, rovnou, protiskluzovou podložku.

7. Složení přístroje

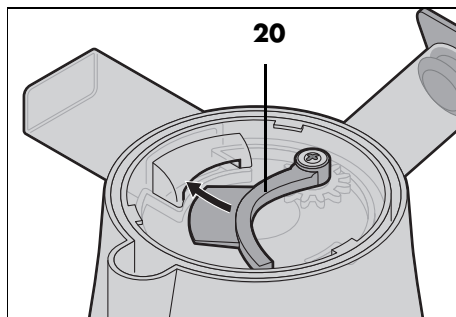


S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete prohlédnout složení přístroje jako animaci.

- Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.

UPOZORNĚNÍ: Pro minimalizaci rizika zranění lze přístroj spustit pouze tehdy, pokud byl správně sestaven.

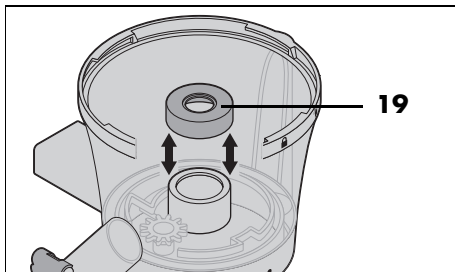
Zastrčení těsnění **20**



1. Zastrčte těsnění **20** na spodní straně pracovní nádoby **8** do výpustí na matoliny **17**.

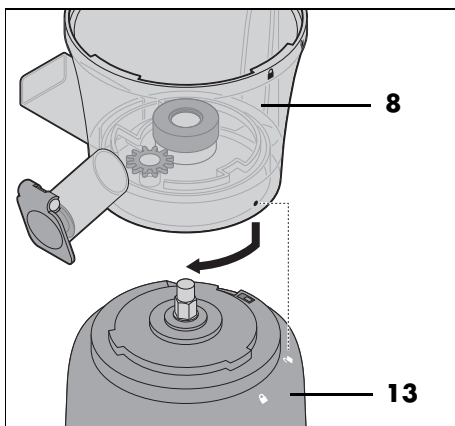
UPOZORNĚNÍ: To je důležité pro zabránění vytékání šťávy na základna **13**.

Vložení těsnění 19



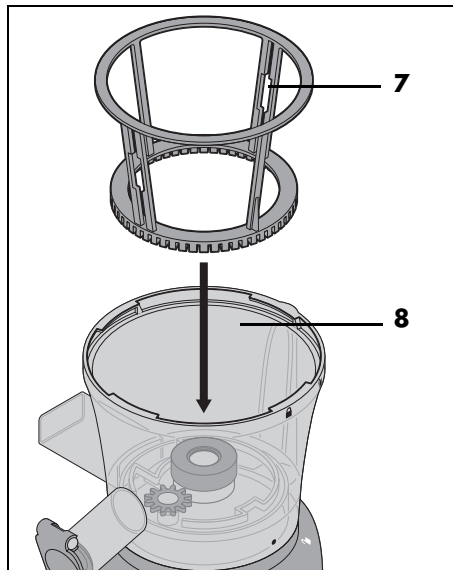
2. Vložte těsnění **19** do pracovní nádoby **8**.

Nasazení pracovní nádoby 8



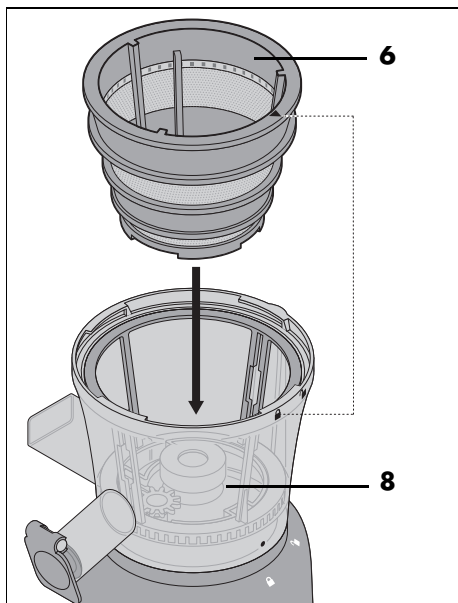
3. Nasadíte pracovní nádobu **8** označením ● na symbolu otevřeného zámku ☞ na základna **13**.
4. Otáčejte pracovní nádobou **8** ve směru hodinových ručiček do té doby, dokud nebude označení ● ukazovat na symbol uzavřeného zámku ☞.


Vložení držáku 7



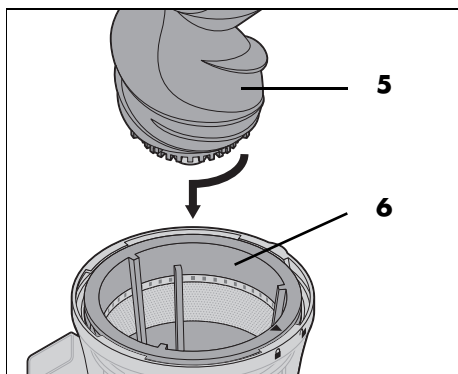
5. Vložte držák **7** do pracovní nádoby **8**.

Vložení sítka 6



6. Vložte sítko **6** do pracovní nádoby **8** tak, aby šipka ▼ ukazovala na symbol uzavřeného zámku .
Zkontrolujte: Sítko je usazeno ve své poloze a lze jím hýbat sem a tam pouze minimálně.

Vložení šneku 5

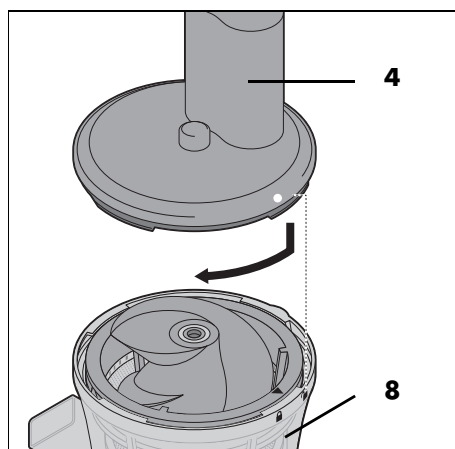




7. Vložte šnek **5** otáčením ve směru hodinových ručiček do sítka **6** a tlačte při-

tom mírně dolů. Nakonec šnek **5** zatlačte zcela směrem dolů.

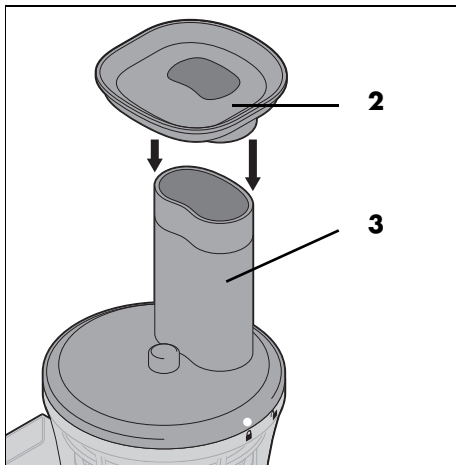
UPOZORNĚNÍ: Pokud by šnek **5** nebyl zasazen dostatečně hluboko, nebylo by možné víko **4** správně zavřít.

Nasazení víka 4



8. Nasadíte víko **4** na pracovní nádobu tak **8**, aby tečka • ukazovala na symbol otevřeného zámku .
9. Zatlačte víko **4** mírně dolů a otáčejte jím mezitím ve směru hodinových ručiček do té doby, dokud tečka • nebude ukazovat na symbol uzavřeného zámku .

Nasazení plnicí pomůcky 2



10. Pro usnadnění doplňování připravených potravin nasadte plnicí pomůcku **2** na plnicí otvor **3**.
11. Položte nádobu na matoliny **16** pod výpust na matoliny **17**.
12. Položte nádobu na šťávu **15** pod výpust na šťávu **9**.

8. Příprava potravin

VÝSTRAHA!

- ⊙ Před odšťavňováním musíte odstranit tlusté nebo pevné slupky (např. citrusových plodů, ananasu), stopky a jádra peckovic (např. třešní, broskví, meruněk).
- ⊙ Tento přístroj se nesmí používat na velmi tvrdé ovoce a zeleninu (např. cukrová třtina).

UPOZORNĚNÍ:

- Sušené ovoce není k odšťavňování vhodné. Obsahuje příliš málo šťávy.
 - Aby šťáva obsahovala vysoký podíl vitamínů, používejte sezónní ovoce a zeleninu pokud možno krátce po sklizni a pijte šťávu ihned po přípravě.
 - Abyste předešli zhnědnutí jablečné šťávy, přidejte do ní trochu citrónové šťávy.
 - Ovocnou šťávu nenechávejte v nádobě na šťávu nebo v kontaktu s jinými částmi výrobku déle než 24 hodin. To platí také při uchování v lednici.
-
- Používejte pokud možno zralé ovoce. Dává více šťávy. U nezralého ovoce může být nutné častější čištění sítka **6**.
 - Odstraňte rozbředlé nebo zplesnivělé plody. Ovoce a zeleninu umyjte.
 - U mrkvi lze zvýšit množství vylisované šťávy tím, že mrkve před odšťavňováním ponoříte na 24 hodin do vody.
 - Hrubé a pevné slupky (jako např. od citrusových plodů, manga, granátových jablek a ananasu) musíte odstranit.
 - Tenké slupky (např. u jablek, hrušek), stonky (např. od rybízu) a malá jádra (např. u jablek, malin) odstraňovat nemusíte.
 - Nakrájejte ovoce a zeleninu na malé kousky, které se vejdou do plnicího otvoru **3** (cca 2,5 x 2,5 cm).

9. Odšťavňování

VÝSTRAHA před zraněním otáčejícími se částmi!

- ⊙ Těžký, rotující šnek **5** představuje zdroj vážného zdravotního nebezpečí, např. pohmoždění. Proto:
 - Nikdy nesahejte do plnicího otvoru **3**. Mějte vždy svázané např. vlasy.
 - Do plnicího otvoru **3** nedávejte žádné předměty (např. lžíce).

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístroj je při odšťavňování dimenzovaný maximálně pro 15 minut nepřerušovaného provozu. Poté musíte přístroj vypnout na dobu, dokud základna **13** úplně nevychladne.

9.1 Uzávěr proti kapání

Ve výtoku na šňávu **9** se nachází uzávěr proti kapání **10**. Když chcete nádobu na šňávu **15** odstranit, můžete zabránit kapání šňávy zavřením uzávěru proti kapání **10**.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby byl při odšťavňování uzávěr proti kapání **10** otevřený, aby se šňáva neshromažďovala v pracovní nádobě **8**. Pracovní nádoba **8** je schopna pojmout maximálně 300 ml.

9.2 Napájení elektrickým proudem

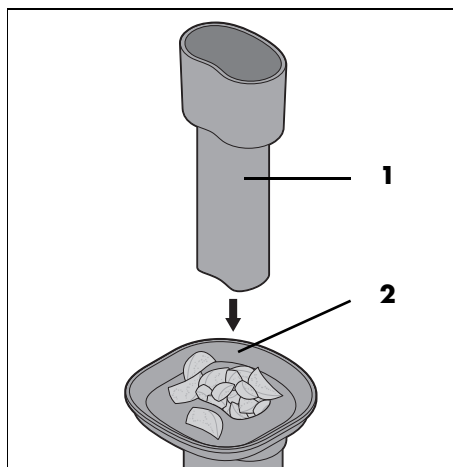


NEBEZPEČÍ zranění!

- ⊙ Síťovou zástrčku **11** zasuňte do zásuvky teprve, když je přístroj kompletně složený.

- Síťovou zástrčku **11** zasuňte do zásuvky s ochrannými kontakty, která odpovídá technickým údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení kdykoliv dobře přístupná.

9.3 Doplnění potravin



1. Položte potraviny nakrájené na malé kousky (cca 2,5 x 2,5 cm) na plnicí pomůcku **2**.
2. Použijte pěchovátka **1** pro zasunutí připravených potravin do plnicího otvoru **3**.

UPOZORNĚNÍ: Přitom nijak silně netlačte. Pomalý odšťavňovač pracuje pomalu. Velký tlak zatěžuje motor a snižuje množství vylišené šňávy.

9.4 Zapnutí/vypnutí a zpětný chod

- Pro zapnutí přístroje nastavte vypínač **12** na **1**.
- Pro vypnutí přístroje nastavte vypínač **12** na **0**.
- Pokud nastavíte vypínač **12** na **R**, spustíte zpětný chod. Pomocí této funkce můžete odstranit mírnou překážku.

9.5 Odstraňování překážek

Když kousek ovoce nebo zeleniny blokuje šnek **5**, musíte ho ihned odstranit. Překážku poznáte podle toho, ...

- ... že již z výpusti na štávu nevytéká žádná šťáva **9**, ačkoli se v otvoru **3** ještě nachází kousky potravin.
- ... že kousky potravin v plnicím otvoru **3** již nekloužou dolů,
- ... vystupuje nepřírozený zápach nebo
- ... že se motor slyšitelně zpomaluje.

Zpětný chod

Nejprve vyzkoušejte, zda lze překážku odstranit pomocí zpětného chodu:

1. Nastavte vypínač **12** za sebou na **0**, cca 2 sekundy na **R** (zpětný chod) a opětovně na **0**.
2. Vypínač **12** nastavte na **1**. Vyzkoušejte, zda přístroj opět normálně běží.
3. Popř. proces zopakujte.

Čištění přístroje

Pokud takto překážku nelze odstranit, postupujte následujícím způsobem:



1. Vytáhněte síťovou zástrčku **11**.
2. Rozeberte přístroj (viz „Demontáž“ na straně 121).
3. Vyčistěte šnek **5**, držák **7**, sítko **6** a pracovní nádobu **8** (viz „Čištění“ na straně 121).
4. Všechny díly opět složte a pokračujte s odšavňováním.

10. Demontáž



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku **11** ze zásuvky předtím, než přístroj rozložíte a vyčistíte.

1. Vytáhněte pěchovátka **1** nahoru z plnicího otvoru **3**.
2. Sejměte plnicí pomůcku **2**.
3. Otáčejte víkem **4** proti směru hodinových ručiček do té doby, dokud nebude tečka ● ukazovat na symbol otevřeného zámku . Sejměte víko **4**.
4. Zavřete uzávěr proti kapání **10**.
5. Vytáhněte sítko **6** nahoru spolu se šnekem **5**. Díly přitom hýbejte trochu sem a tam, aby je bylo možné snadněji uvolnit.
6. Vyjměte šnek **5** ze sítka **6**.
7. Vyjměte popř. držák **7** z pracovní nádoby **8**.
8. Otáčejte pracovní nádobou **8** proti směru hodinových ručiček do té doby, dokud nebude označení ● ukazovat na symbol otevřeného zámku . Sejměte pracovní nádobu **8**.

11. Čištění

Před prvním použitím přístroj vyčistěte!



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Vytáhněte síťovou zástrčku **11** ze zásuvky předtím, než přístroj rozložíte a vyčistíte.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Po každém použití

- Přístroj a všechny použité díly příslušenství po každém použití umyjte a odstraňte přitom všechny zbytky jídla.
- Všechny díly příslušenství musíte rozložit a čistit jednotlivě.

Těsnění

Pro hygienické čištění těsnění **18**, **19** a **20** postupujte následujícím způsobem:

- **Obrázek A:** Vytáhněte těsnění **18** z uzávěru proti kapání **10**.
- **Obrázek B:** Vyměňte těsnění **19** z pracovní nádoby **8**.
- **Obrázek C:** Vytáhněte těsnění **20** na spodní straně pracovní nádoby **8** z výpusti na matolinu **17**.
- Těsnění **20** zůstává pevně namontované na pracovní nádobě **8** a lze ho proto vyčistit v myčce na nádobí nebo v ruce.
- Těsnění **18** a **19** lze vyčistit buď v košíku na příbory v myčce na nádobí nebo v ruce.
- Těsnění nechejte úplně vyschnout předtím, než je opět namontujete.

Základna



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Následující díly se nesmí ponořovat do vody nebo jiných tekutin a nelze je mýt v myčce:
 - základna **13** včetně napájecího vedení se síťovou zástrčkou **11**.
- ⊙ Čisticí kartáč **14** nesmíte umývat v myčce na nádobí.

Otřete základnu **13** a napájecí vedení **11** lehce navlhčeným hadříkem. Poté vysušte suchou utěrkou.

Díly příslušenství

V myčce na nádobí a také v ruce lze umývat následující díly příslušenství:

- pěchovátko **1**
 - plnicí pomůcka **2**
 - víko **4**
 - šnek **5**
 - sítko **6**
 - držák **7**
 - pracovní nádoba (max. 300 ml) **8**
 - nádoba na šťávu (max. 600 ml) **15**
 - nádoba na matolinu (max. 1200 ml) **16**
1. Pomocí čisticího kartáče **14** odstraňte zbytky potravin. Přitom nijak intenzivně netlačte na plochu sítko **6**.

UPOZORNĚNÍ: Hrubé zbytky ve výpusti na matolinu **17** lze snadno odstranit zadní stranou čisticího kartáče **14**.

2. Umyjte díly příslušenství teplou vodou s trochou čisticího prostředku. Následně všechny díly opláchněte čistou vodou.
Nebo:
Dejte díly příslušenství do myčky na nádobí, příp. malé díly do koše na příbory.
3. Všechny díly nechejte úplně vyschnout, předtím než je sklidíte nebo budete přístroj opět používat.

12. Uschování



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ!

- ⊙ Aby nedošlo k úrazům, nesmí být síťová zástrčka **11** během uskladnění zapojena v zásuvce.

- **Obrázek D:** Ved'te napájecí vedení kolem navíjení kabelu **21** na spodní straně přístroje.
- Vyberte místo, kde na přístroj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.

13. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

14. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si, prosím, nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none">• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?• Zkontrolujte připojení.• Je přístroj správně sestaven?
Přístroj divně zapáchá nebo se silně zahřívá.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavte vypínač 12 na 0 a vytáhněte síťovou zástrčku 11. Nechejte přístroj vychladnout.• Byl přístroj používán bez přestání déle než 15 minut při odšťavňování? Nechejte přístroj vychladnout.• Je šnek 5 blokován?
Přístroj silně vibruje nebo vydává zvuky jako při broušení.	<ul style="list-style-type: none">• Nastavte vypínač 12 na 0 a vytáhněte síťovou zástrčku 11.• Zkontrolujte, zda se v přístroji nenachází nějaké cizí těleso.• Zkontrolujte, zda jsou správně sestaveny všechny díly.• Mírné vibrace a zvuky při zpracování potravin jsou normální.
Je šnek 5 blokován.	

15. Objednání příslušenství

Na našich webových stránkách obdržíte informaci, které díly příslušenství můžete doobjednat.

Objednat online

shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.
2. Přes QR kód se dostanete na naši webovou stránku, kde můžete provést doobjednávku.

16. Recepty

Tipy

- **Čerstvost se počítá:** Pijte šťávy čerstvě vymačkané. Vymačkejte pouze tolik, kolik chcete právě pít, protože šťávy nemají dlouhou trvanlivost.
- **Takto vám šťávy déle vydrží:** Aby měla šťáva delší trvanlivost, měli byste ji pasterizovat tedy zahřát. Zahřejte proto šťávu rychle na cca 72 °C. Šťávu nevařte, aby v ní zůstaly zachovány vitamíny.
- **Želé:** Vařte šťávu s cukrem a želírovacím přípravkem.
- **Koření:** Zeleninové šťávy můžete vylepšit trochou soli, pepře a jiným kořením.
- **Mrkev:** Provitamín A může tělo lépe přijmout, když k němu přidáte pár kapek oleje nebo k němu současně jíte tučná jídla.

UPOZORNĚNÍ:

- Veškeré přísady připravte dle následujícího popisu (viz „Příprava potravin“ na straně 119).
 - Následující recepty jsou návrhy. Vyzkoušejte vaše vlastní varianty.
-

Letní drink

Přísady pro 2 osoby:

1 velký vodní meloun

1 citrón

4 jablka, sladce nakyslá (např. „Jonagold“)

1. Odšťavněte vodní meloun, citrón a jablka.
2. Letní drink podávejte vychlazený.

Jablko-hruškovo-jahodový nápoj

Přísady pro 2 osoby:

- 1 jablko, zelené (např. „Granny Smith“)
- 3 malé, zralé hrušky
- 10 středně velkých jahod

1. Odšťavněte vše pomocí pomalého odšťavňovače.
2. Smíchejte šťávy a nápoj okamžitě podávejte.

Snídaňový nápoj

Přísady pro 2 osoby:

4 - 5 karotek

2 jablka

1 čajová lžička olivového oleje

1. Nejprve odšťavněte karotky a poté jablka.
2. Přidejte olivový olej.
3. Vše dobře promíchejte.

Nápoj z medového melounu

Přísady pro 2 osoby:

cca 1/3 medového melounu

1 mango

1 jablko, sladce nakyslý (např. „Jonagold“)

1 jablko, zelené (např. „Granny Smith“)

1. Nejprve odšťavněte meloun, poté mango a jablka.
2. Vše smíchejte.

Ananasovo-mangový drink

Přísady pro 2 osoby:

1/2 ananasu

1/2 manga

1 jablko

1 pomeranč

2 čajové lžičky oleje z pšeničných klíčků

1. Nejprve odšťavněte ananas, poté mango.
2. Nejprve odšťavněte jablko a pomeranč.
3. Smíchejte šťávy.
4. Přidejte 2 čajové lžičky oleje z pšeničných klíčků a vše smíchejte.

Nápoj z řepy

Přísady pro 2 osoby:

1 červená řepa

3 pomeranče

2 polévkové lžíce rybízu

1. Odšťavněte červenou řepu, pomeranče a rybíz.
2. Smíchejte šťávy.

Broskvovo-hruškovo-ananasový nápoj

Přísady pro 2 osoby:

2 broskve

2 malé hrušky

1/2 ananasu

1. Odšťavněte vše po sobě.
2. Šťávu okamžitě podávejte.

Tomatový džus

Přísady:

cca 6 středně velkých rajčat na osobu
případně trochu medu nebo soli a pepře

1. Z rajčat odstraňte stopku a nakrájejte je na malé špalíky.
2. Rajčata postupně dávejte do přístroje.
3. Pro přírodní oslazení rajčat přidejte trochu medu. Pokud máte džus raději kořeněnější, osolte ho a opepřete.
4. Šťávu okamžitě podávejte.

Paprikový džus

Přísady:

cca 2 - 3 velké papriky na osobu
případně 1 jablko

1. Z papriky odstraňte stopku a jádérka a nakrájejte ji na proužky.
2. Proužky papriky postupně dávejte do přístroje.
3. Pokud byste raději trochu sladší příchut', odšťavněte také ještě jedno jablko.
4. Šťávu okamžitě podávejte.

Brokoliceový džus

Přísady:


Brokolice
případně jedna hruška

UPOZORNĚNÍ:









- Jelikož má brokolice nízký obsah tekutin, může přístroj při zpracování vydávat nezvyklé kvičivé zvuky. To je normální a nejedná se o závadu přístroje!
- Přidáním hrušky se zjemní trpká chuť brokolice a zároveň se vyrovná nízký obsah tekutin z brokolice.

1. Brokolici nakrájejte na malé růžičky.
2. Brokolici postupně dávejte do přístroje.
3. Dle libosti do přístroje přidejte připravenou hrušku.

17. Technické parametry

Model:	SSJK 300 A1
Síťové napětí:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany:	II 
Výkon:	300 W
KP (doba krátkodobého provozu):	- max. 15 minut při odšťavňování

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Střídavé napětí
	Symbol označuje díly, které lze mýt v myčce na nádobí.
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

18. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 384945_2107** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **384945_2107** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska

CZ Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 384945_2107



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	131
2. Použitie v súlade s účelom použitia	132
3. Bezpečnostné pokyny	133
4. Obsah balenia	136
5. Čo je Slow Juicer?.....	136
6. Uvedenie do prevádzky	136
7. Zloženie prístroja.....	136
8. Príprava potravín	139
9. Odšťavovanie	140
9.1 Uzáver na zastavenie kvapkania	140
9.2 Napájanie	140
9.3 Naplnenie potravín	140
9.4 Zapnutie/vypnutie a spätný chod.....	141
9.5 Odstránenie zablokovaní.....	141
10. Demontáž.....	141
11. Čistenie.....	141
12. Uskladnenie	142
13. Likvidácia	143
14. Riešenie problémov	143
15. Objednanie príslušenstva	144
16. Recepty	144
17. Technické údaje	146
18. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	147

1. Prehľad

- 1** Plniaci kolík
- 2** Pomôcka na plnenie
- 3** Plniaci otvor
- 4** Veko
- 5** Závitový hriadeľ
- 6** Sítkový nadstavec
- 7** Držiak (pre sítkový nadstavec **6**)
- 8** Pracovná nádoba (max. 300 ml)
- 9** Výtok šľavy
- 10** Uzáver na zastavenie kvapkania
- 11** Pripojovacie vedenie so zástrčkou
- 12 R 0 1** zapínač/vypínač
 - R** = spätný chod
 - 0** = vypnutie
 - 1** = zapnutie (chod dopredu)
- 13** Základná jednotka
- 14** Čistiaca kefka
- 15** Nádoba na šľavu (max. 600 ml)
- 16** Nádoba na dužinu (max. 1200 ml)
- 17** Výpust na dužinu

Tesnenia na pracovnej nádobe 8

- 18** Tesnenie na zastavení kvapkania **10**
- 19** Tesnenie vnútri pracovnej nádoby **8**
- 20** Tesnenie na výpuste na dužinu **17** (na spodnej strane pracovnej nádoby **8**)
- 21** Navinutie kábla

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k vášmu novému odšťavovaču Slow Juicer.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým odšťavovačom Slow Juicer!

2. Použitie v súlade s účelom použitia

Slow Juicer je určený na pomalé odšťavovanie pripraveného ovocia a zeleniny.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj sa nesmie používať na veľmi tvrdé ovocie a zeleninu (napr. cukrovú trstinu).
- ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, broskyne, marhule) sa musia pred odšťavovaním odstrániť.
- ⊙ Nepoužívajte úplne zmrazené prísady alebo kocky ľadu. Tieto môžu prístroj poškodiť.

Symbols na prístroji



Symbol uvádza, že takto označené materiály nemenia chuť ani vôňu potravín.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ⊙ Prístroj a pripojovací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí.
- ⊙ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- ⊙ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
- ⊙ Keď prístroj nie je pod dohľadom, a tiež pred jeho zložením, rozložením alebo čistením, prístroj vždy odpojte od elektrickej siete.
- ⊙ Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktorá sa počas prevádzky pohybujú, sa prístroj musí vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- ⊙ Pri nesprávnom použití prístroja môže dôjsť k poraneniam.
- ⊙ Tento prístroj nie je určený na prevádzkovanie s externým časovačom alebo separátnym diaľkovým ovládacím systémom.
- ⊙ Ak dôjde k poškodeniu sieťového pripojovacieho vedenia tohto prístroja, kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. Tým sa zabráni ohrozeniu, ktoré by mohlo vyplynúť z poškodeného kábla.
- ⊙ Všetky časti a plochy, ktoré sa dostanú do kontaktu s potravinami, pred prvým použitím očistite (pozri „Čistenie“ na strane 141).
- ⊙ Ak je poškodený sitkový nadstavec, prístroj sa nesmie používať.

- ⊙ Prístroj je koncipovaný na dobu prevádzky bez prerušenia v trvaní maximálne 15 minút pri odšŕavovaní. Následne sa prístroj musí vypnúť na dobu, kým nedosiahne izbovú teplotu.

NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.

NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabránite priblížiť sa k elektrickým prístrojom.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Prístroj nesmiete nikdy nabíjať v blízkosti vane, sprchy, umývadla naplneného vodou a pod.
- ⊙ Základná jednotka, pripojovacie vedenie a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ⊙ Základnú jednotku, pripojovací kábel a zástrčku chráňte pred vlhkosťou a kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- ⊙ Dbajte o to, aby sa do vetracích štrbín na spodnej strane základnej jednotky nedostala žiadna tekutina.
- ⊙ Ak by sa do základnej jednotky dostala kvapalina, ihneď vyťahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Prístroj neprevádzkujte s vlhkými rukami.
- ⊙ Ak vám prístroj spadol do vody, okamžite vyťahnite zástrčku. Až následne vberte prístroj.

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Zástrčku zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je prístroj kompletne zmontovaný.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochranou kontaktov, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení ľahko prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa pripojovacie vedenie nemohlo poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripojovacie vedenie neobtáčajte okolo prístroja.
- ⊙ Pripojovacie vedenie neukladajte v blízkosti horúcich plôch (napr. platní šporáka).
- ⊙ Prístroj nie je ani po vypnutí úplne odpojený od siete. Aby ste ho odpojili, vyťahnite zástrčku.
- ⊙ Pri používaní prístroja dbajte na to, aby sa pripojovacie vedenie nezaseklo alebo nestlačilo.
- ⊙ Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- ⊙ Zástrčku vyťahnite zo zásuvky ...
 - ... v prípade poruchy,
 - ... ak prístroj nepoužívate,
 - ... pred zložením alebo rozobratím prístroja,
 - ... pred čistením a
 - ... počas búrky.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte, ak je prístroj alebo pripojovací kábel viditeľne poškodený.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny.

VÝSTRAHA pred poranením otáčajúcimi sa časťami!

- ⊙ Zástrčku zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je prístroj kompletne zmontovaný.
- ⊙ Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia, môže sa prístroj spustiť len vtedy, keď je správne zložený. Nikdy neobchádzajte tieto bezpečnostné funkcie!
- ⊙ Ťažký, otáčajúci sa závitový hriadeľ môže spôsobiť poranenie, napr. pomliaždením. Preto:
 - Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru. Do blízkosti by sa tiež nemali dostať, napr. dlhé vlasy.
 - Nedávajte do plniaceho otvoru žiadne predmety (napr. lyžicu).

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a stopky a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, broskyne, marhule) sa pred mixovaním musia odstrániť.
- ⊙ Prístroj sa nesmie používať na veľmi tvrdé ovocie a zeleninu (napr. cukrovú trstinu).
- ⊙ Nepoužívajte úplne zmrznuté prísady alebo kocky ľadu. Tieto môžu prístroj poškodiť.
- ⊙ Keď sa závitový hriadeľ neotáča alebo sa otáča len ťažko, ihneď prerušte odšľavovanie, aby ste zabránili poškodeniam prístroja. Vytiahnite zástrčku a skontrolujte, či sa v prístroji nenachádza prekážka. Skontrolujte aj to, či je prístroj správne zmontovaný.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte naprázdno, pretože sa tým môže prehriať a poškodiť motor.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj postavte na stabilný, rovný povrch.

- ⊙ Vetracie otvory na spodnej strane základnej jednotky nesmú byť prekryté. Prístroj nekladte, napr. na uterák alebo podobne.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. platničky sporáka), ani do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Nasledujúce diely sa nesmú ponárať do vody alebo iných tekutín a nesmú sa umývať v umývačke:
 - základná jednotka vrátane pripojovacieho vedenia so zástrčkou.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Prístroj je vybavený protišmykovými plastovými nožičkami. Keďže nábytok je potiahnutý rozličnými lakmi a plastmi a ošetruje sa rozličnými prostriedkami, nie je možné úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú zložky, ktoré pôsobia na plastové nožičky a zmäkčujú ich. V prípade potreby podložte pod prístroj protišmykovú podložku.

UPOZORNENIA:

- Šťavu neuchovávajte v zbernej nádobke na šťavu dlhšie ako 24 hodín alebo v kontakte s inými časťami produktu. To platí aj pre uskladnenie v chladničke.
- Niektoré potraviny (napr. mrkva) zafarbiajú plast. Potrite zafarbené diely malým množstvom potravinového oleja a umyte ich v umývačke riadu. Týmto spôsobom zvyčajne možno ľahko odstrániť toto zafarbenie. Zafarbenia nespôsobujú poškodenie plastu ani nijako neovplyvňujú chuť.

4. Obsah balenia

- 1 základná jednotka **13**
- 1 plniaci kolík **1**
- 1 pomôcka na plnenie **2**
- 1 veko **4**
- 1 závitový hriadeľ **5**
- 1 sitkový nadstavec **6**
- 1 držiak **7**
- 1 pracovná nádoba (max. 300 ml) **8**
- 1 nádoba na šťavu (max. 600 ml) **15**
- 1 nádoba na dužinu (max. 1200 ml) **16**
- 1 čistiaca kefka **14**
- 1 návod na obsluhu

5. Čo je Slow Juicer?

Slow Juicer je odšťavovač, ktorý pracuje pomalšie ako bežné odšťavovače. Pracuje s ťažkým závitovým hriadeľom **5**, ktorý sa otáča v sitkovom nadstavci **6** a pritom vytlačí šťavu cez sitové plochy.

Tento postup zvlášť šetrí vitamíny a zvyšuje výťažok šťavy. Tak vzniká kvalitná šťava a málo odpadu.

6. Uvedenie do prevádzky

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či máte všetky diely a či nie sú poškodené.
- **Pred prvým použitím prístroj očistite!** (pozri „Čistenie“ na strane 141)



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Zástrčku **11** zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je základná jednotka **13** kompletne zmontovaná s príslušenstvom.

- Prístroj postavte na suchú, rovnú a neklzávu podložku.

7. Zloženie prístroja

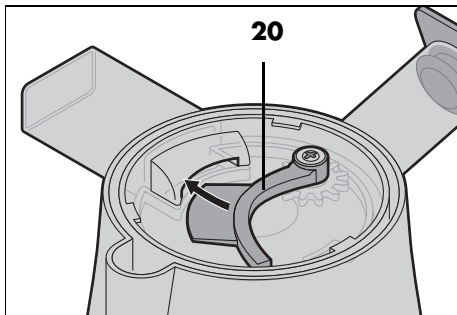


Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde si môžete pozrieť animované zobrazenie zloženia prístroja.

- Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.

UPOZORNENIE: Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo poranenia, môže sa prístroj spustiť len vtedy, keď bol správne zložený.

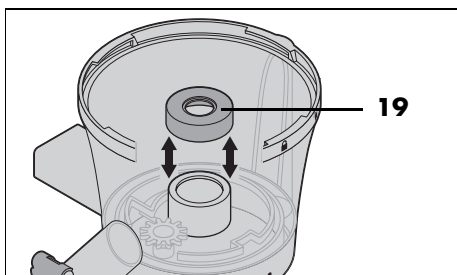
Zasunutie tesnenia 20



1. Zasuňte tesnenie **20** na spodnú stranu pracovnej nádoby **8** do výpustu na dno žinu **17**.

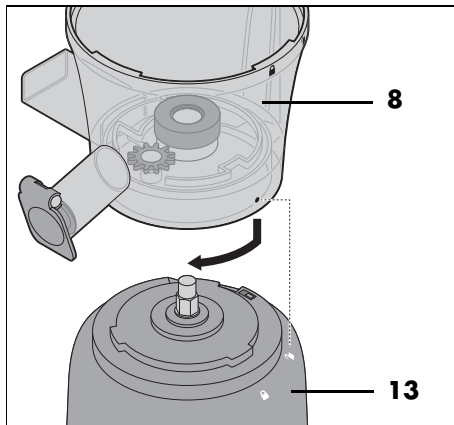
UPOZORNENIE: Toto je dôležité, aby sa zabránilo vytečeniu šťavy na základnú jednotku **13**.



Vloženie tesnenia 19



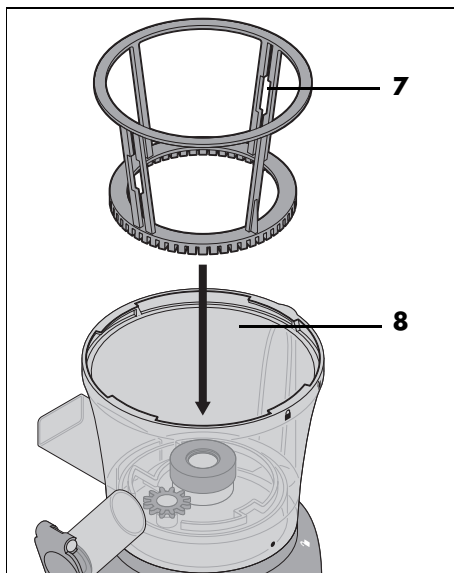
2. Vložte tesnenie **19** do pracovnej nádoby **8**.

Nasadenie pracovnej nádoby 8



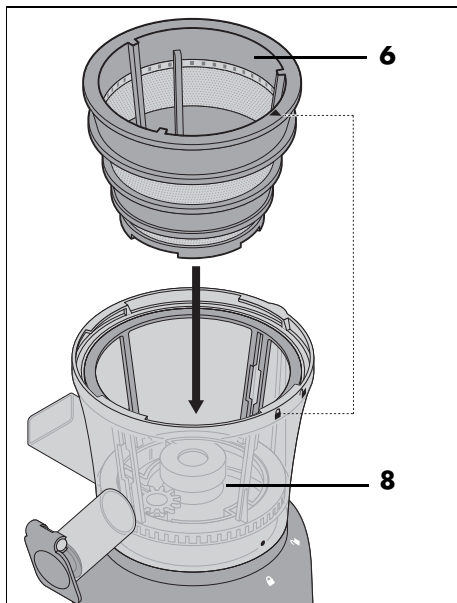
3. Nasadíte pracovnú nádobu **8** so značkou ● na symbole otvoreného zámku  na základnú jednotku **13**.
4. Otočíte pracovnú nádobu **8** v smere hodinových ručičiek, kým nebude značka ● ukazovať na symbol zatvoreného zámku .

Vloženie držiaka 7



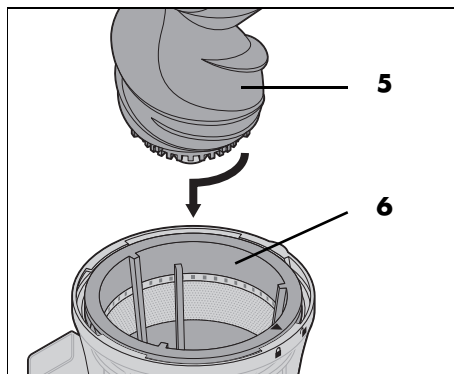
5. Vložte držiak **7** do pracovnej nádoby **8**.

Vloženie sitkového nadstavca **6**



6. Sitkový nadstavec **6** vložte do pracovnej nádoby **8** tak, aby šípka ▼ ukazovala na symbol zatvoreného zámku **🔒**. Skontrolujte: či je sitkový nadstavec osadený v svojej polohe a či sa dá len minimálne pootočiť sem a tam.

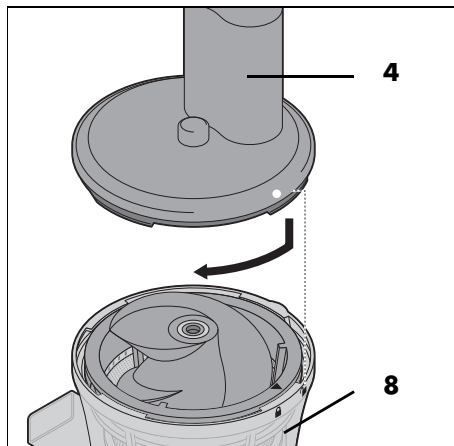
Vloženie závitového hriadela **5**




7. Vložte závitový hriadeľ **5** točivým pohybom v smere hodinových ručičiek do sitkového nadstavca **6** a súčasne ho zľahka zatlačte nadol. Nakoniec závitový hriadeľ **5** úplne zatlačte nadol.

UPOZORNENIE: Keď sa závitový hriadeľ **5** nevloží dostatočne hlboko, nebude sa dať správne zatvoriť veko **4**.

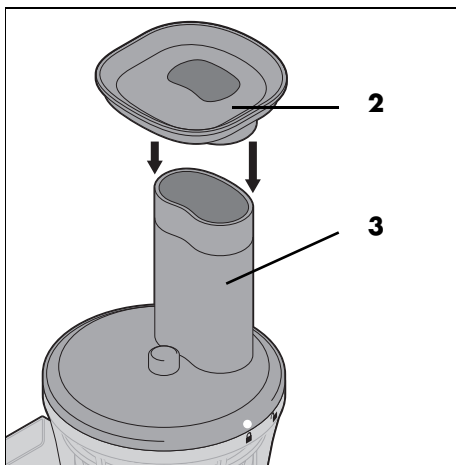
Nasadenie veka **4**



8. Veko **4** nasadíte na pracovnú nádobu tak **8**, aby bodka • ukazovala na symbol otvoreného zámku **🔓**.

9. Veko **4** zľahka zatlačte nadol a súčasne ho otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nebude bodka • ukazovať na symbol zatvoreného zámku .

Nasadenie pomôcky na plnenie **2**



10. Aby ste si uľahčili plnenie pripravených potravín, zasuňte na plniaci otvor **3** pomôcku na plnenie **2**.
11. Postavte nádobu na dužinu **16** pod výpust na dužinu **17**.
12. Umiestnite nádobu na šťavu **15** pod výtok šťavy **9**.

8. Príprava potravín

VÝSTRAHA!

- ⊙ Hrubé alebo pevné šupky (napr. citrusového ovocia, ananásu) a stopky a kôstky kôstkového ovocia (napr. čerešne, broskyne, marhule) sa pred odšťavovaním musia odstrániť.
- ⊙ Prístroj sa nesmie používať na veľmi tvrdé ovocie a zeleninu (napr. cukrovú trstinu).

UPOZORNENIA:

- Sušené ovocie nie je vhodné na odšťavovanie. Obsahuje príliš málo šťavy.
 - Aby mala šťava čo najväčší obsah vitamínov, potom používajte podľa možnosti sezónne ovocie a zeleninu krátko po zbere a šťavu pite okamžite po jej získaní.
 - Aby ste predišli zhnednutiu jablkovej šťavy, pridajte trochu citrónovej šťavy.
 - Šťavu neuchovávajte v zbernej nádobke na šťavu dlhšie ako 24 hodín alebo v kontakte s inými časťami produktu. To platí aj pre uskladnenie v chladničke.
-
- Podľa možnosti používajte zrelé ovocie. Toto obsahuje veľa šťavy. Používanie nezrelého ovocia si môže vyžadovať častejšie čistenie sítkového nadstavca **6**.
 - Odstráňte kašovité alebo plesňou napadnuté ovocie. Ovocie a zeleninu umyte.
 - Pri mrkve môžete zvýšiť výťažok šťavy tak, že ju pred odšťavovaním vložíte na 24 hodín do vody.
 - Hrubé a pevné šupky (ako napr. z citrusových plodov, manga, granátových jablka a ananásu) sa musia odstrániť.
 - Tenké šupky (napr. v prípade jablka, hrúšiek), tenké stonky (napr. v prípade ríbezli) a malé jadierka (napr. v prípade jablka, malín) sa nemusia odstraňovať.
 - Ovocie a zeleninu nakrájajte na malé kúsky, ktoré sa zmestia do plniaceho otvoru **3** (cca 2,5 x 2,5 cm).

9. Odšťavovanie

VÝSTRAHA pred poraneniami na otáčajúcich sa dieloch!

- ⊙ Ťažký, otáčajúci sa závitový hriadeľ **5** môže spôsobiť poranenie, napr. pomliaždením. Preto:
 - Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru **3**. Do blízkosti by sa tiež nemali dostať, napr. dlhé vlasy.
 - Nedávajte do plniaceho otvoru **3** žiadne predmety (napr. lyžicu).

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Prístroj je pri odšťavovaní dimenzovaný na maximálne 15 minút neprerušovanej prevádzky. Následne sa musí prístroj vypnúť na dobu, kým základná jednotka **13** kompletne nevychladne.

9.1 Uzáver na zastavenie kvapkania

Vo výtoku šľavy **9** sa nachádza zastavenie kvapkania **10**. Keď chcete nádobu na šľavu **15** vybrať, môžete vykvapkaniu šľavy zabrániť zatvorením uzáveru na zastavenie kvapkania **10**.

UPOZORNENIE: Nezabudnite, že pri odšťavovaní je uzáver na zastavenie kvapkania **10** otvorený, aby sa šľava nezbierala v nádobe na šľavu **8**. Do pracovnej nádoby **8** sa zmesí maximálne 300 ml.

9.2 Napájanie

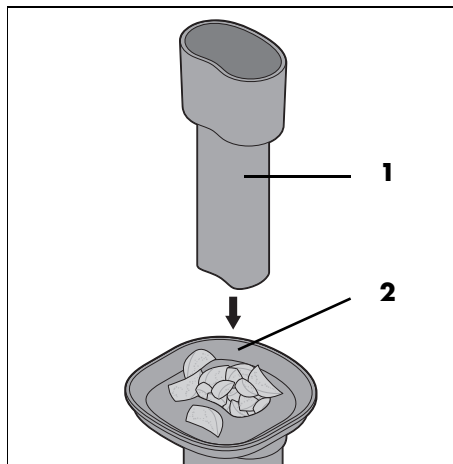


NEBEZPEČENSTVO poranení!

- ⊙ Zástrčku **11** zastrčte do elektrickej zásuvky až vtedy, keď je prístroj kompletne zložený.

- Zástrčku **11** zastrčte do zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorá zodpovedá technickým údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení kedykoľvek dobre prístupná.

9.3 Naplnenie potravín



1. Pripravené potraviny nakrájané na malé kúsky (cca 2,5 x 2,5 cm) dajte na pomôcku na plnenie **2**.
2. Použitie plniaci kolík **1**, aby ste pripravené potraviny zasunuli do plniaceho otvoru **3**.

UPOZORNENIE: Nevyvíjajte pritom veľký tlak. Slow Juicer pracuje pomaly. Veľký tlak zaťažuje motore a znižuje výťažok šľavy.

9.4 Zapnutie/vypnutie a spätný chod

- Ak chcete prístroj zapnúť, nastavte zapínač/vypínač **12** na **1**.
- Ak chcete prístroj vypnúť, nastavte zapínač/vypínač **12** na **0**.
- Keď nastavíte zapínač/vypínač **12** na **R**, spustíte spätný chod. Pomocou tejto funkcie môžete odstrániť mierne zablokovania.

9.5 Odstránenie zablokování

Keď závitový hriadeľ **5** blokuje kúsok ovocia alebo zeleniny, musí sa tento kúsok okamžite odstrániť. Zablokovanie poznáte podľa toho, ...

... že z výtoku šťavy **9** už nevyteká šťava, hoci sa v otvore **3** ešte nachádzajú kúsky potravín.

... že kúsky potravín v plniacom otvore **3** už nekľžu nadol,

... že sa vyskytujú nezvyčajné zvuky alebo

... že sa motor počutelne spomalí.

Spätný chod

Najskôr skúste, či sa nedá zablokovanie odstrániť pomocou spätného chodu:

1. Nastavte zapínač/vypínač **12** za sebou na **0**, asi na 2 sekundy na **R** (spätný chod) a znovu na **0**.
2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia **12** prepnite do polohy **1**. Skontrolujte, či prístroj znovu normálne ide.
3. Prípadne postup zopakujte.

Čistenie prístroja

Ak sa tým zablokovanie nedá odstrániť, postupujte nasledovne:

1. Vytiahnite zástrčku **11**.
2. Rozoberte prístroj (pozri „Demontáž“ na strane 141).
3. Vyčistite závitový hriadeľ **5**, držiak **7**, sitkový nadstavec **6** a pracovnú nádobu **8** (pozri „Čistenie“ na strane 141).



4. Potom opäť zložte všetky diely dokopy a pokračujte v odšťavovaní.

10. Demontáž



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **11** zo zásuvky, skôr ako budete prístroj rozoberať a čistiť.

1. Vytiahnite plniaci kolík **1** z plniaceho otvoru **3** smerom nahor.
2. Vyberte pomôcku na plnenie **2**.
3. Veko **4** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude bodka • ukazovať na symbol otvoreného zámku . Zložte veko **4**.
4. Zatvorte uzáver na zastavenie kvapkania **10**.
5. Vytiahnite sitkový nadstavec **6** spolu so závitovým hriadeľom **5** smerom nahor. Pritom týmito dielmi pohybujte sem a tam, aby sa ľahšie uvoľnili.
6. Vyberte závitový hriadeľ **5** zo sitkového nadstavca **6**.
7. Prípadne vyberte držiak **7** z pracovnej nádoby **8**.
8. Pracovnú nádobu **8** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude značka • ukazovať na symbol otvoreného zámku . Vyberte pracovnú nádobu **8**.

11. Čistenie

Pred prvým použitím prístroj očistite!



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Vytiahnite zástrčku **11** zo zásuvky, skôr ako budete prístroj rozoberať a čistiť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Po každom použití

- Prístroj a všetky použité diely príslušenstva po každom použití očistíte a pritom odstránite všetky zvyšky jedál.
- Všetky diely príslušenstva sa musia rozobrať a jednotlivo vyčistiť.

Tesnenia

Pri hygienickom čistení tesnení **18**, **19** a **20** postupujte nasledovne:

- **Obrázok A:** Vytiahnite tesnenie **18** z uzáveru na zastavenie kvapkania **10**.
- **Obrázok B:** Vyberte tesnenie **19** z pracovnej nádoby **8**.
- **Obrázok C:** Vytiahnite tesnenie **20** na spodnej strane pracovnej nádoby **8** z výpustu na dužinu **17**.
- Tesnenie **20** zostane pevne primontované na pracovnej nádobe **8** a môže sa spolu s ňou umyť v umývačke alebo ručne.
- Tesnenia **18** a **19** sa môžu umyť buď v koši na príbor umývačky alebo ručne.
- Tesnenia nechajte úplne vyschnúť, skôr ako ich opäť namontujete.

Základná jednotka



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Nasledujúce diely sa nesmú ponárať do vody alebo iných tekutín a nesmú sa umývať v umývačke:
 - základná jednotka **13** vrátane pripojovacieho vedenia so zástrčkou **11**.
- ⊙ Čistiaca kefka **14** sa nesmie čistiť v umývačke riadu.

Základnú jednotku **13** a pripojovací kábel **11** utrite mierne navlhčenou utierkou. Vytierajte suchou utierkou.

Diely príslušenstva

Nasledujúce diely príslušenstva sa môžu čistiť ručne, ako aj v umývačke:

- plniaci kolík **1**
 - pomôcka na plnenie **2**
 - veko **4**
 - závitový hriadel' **5**
 - sítkový nadstavec **6**
 - držiak **7**
 - pracovná nádoba (max. 300 ml) **8**
 - nádoba na šľavu (max. 600 ml) **15**
 - nádoba na dužinu (max. 1200 ml) **16**
1. Pomocou dodanej čistiacej kefy **14** odstránite zvyšky potravín. Nevývíjajte veľký tlak na sitové plochy sítkového nadstavca **6**.

UPOZORNENIE: Hrubé zvyšky vo výpuste na dužinu **17** sa dajú ľahko odstrániť zadnou stranou čistiacej kefy **14**.

2. Diely príslušenstva vyčistíte teplou vodou a malým množstvom umývacieho prostriedku. Následne všetky diely opláchnite čistou vodou.
Alebo:
Dajte diely príslušenstva do umývačky, resp. malé diely do koša na príbor.
3. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť, skôr ako ich odložíte alebo opäť použijete prístroj.

12. Uskladnenie



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO!

- ⊙ Aby sa predišlo nehodám, nesmie byť zástrčka **11** počas skladovania spojená so zásuvkou.
-

- **Obrázok D:** Omotajte pripojovacie vedenie okolo priestoru na navinutie kábla **21** na spodnej strane prístroja.
- Zvoľte také miesto, kde na prístroj nemôžu pôsobiť vysoké teploty ani vlhkosť.

13. Likvidácia

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

14. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Je zabezpečené napájanie prúdom? • Skontrolujte pripojenie. • Je prístroj správne poskladaný?
Prístroj zvlášťne zapácha alebo sa veľmi prehrieva.	<ul style="list-style-type: none"> • Prepnite zapínač/vypínač 12 na 0 a vytiahnite zástrčku 11. Prístroj nechajte vychladnúť. • Používal sa prístroj bez prerušenia dlhšie ako 15 minút pri odšťavovaní? Prístroj nechajte vychladnúť. • Je závitový hriadeľ 5 zablokovaný?
Prístroj silne vibruje alebo vydáva zvuky brúsenia.	<p>Prepnite zapínač/vypínač 12 na 0 a vytiahnite zástrčku 11.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sa v prístroji nenachádza cudzie teleso. • Skontrolujte, či sú všetky diely správne poskladané. • Mierne vibrácie a zvuky počas prípravy potravín sú normálne.
Závitový hriadeľ 5 zablokovaný.	<ul style="list-style-type: none"> • Mierne vibrácie a zvuky počas prípravy potravín sú normálne.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

© V žiadnom prípade sa nepokúšajte opravíť prístroj sami.

15. Objednanie príslušenstva

Na našej internetovej stránke získate informáciu, ktoré diely príslušenstva je možné objednať.

Objednávka online

shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom alebo tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

16. Recepty

Tipy

- **Čerstvosť je dôležitá:** Šťavy pite čerstvo odšťavené. Odšťavujte iba toľko, ktoré práve chcete vypiť, pretože šťavy nie je možné skladovať dlho.
- **Takto Vám šťavy vydržia dlhšie:** Na predĺženie trvanlivosti šťavy by ste ju mali pasterizovať, teda zohriať. Na tento účel šťavu zohrejte na cca 72 °C. Šťavu nevarte, aby zostali zachované vitamíny.
- **Želé:** Varením šťavy s cukrom a želirovacím prostriedkom získate želé.
- **Korenie:** Zeleninové šťavy je možné dobre dochutiť soľou, korením a inými koreninami.
- **Mrkva:** Provitamín A z mrkvy môže telo lepšie prijať, keď pridáte pár kvapiek oleja alebo budete súčasne jesť jedlá s obsahom tuku.

UPOZORNENIA:

- Pripravte si všetky prísady podľa popisu (pozri „Príprava potravín“ na strane 139).
 - Nasledovné recepty sú návrhy. Vyskúšajte svoje vlastné varianty.
-

Letný nápoj

Prísady pre 2 osoby:

1 veľký kus červenej dyne

1 citrón

4 jablká, sladko-kyslé (napr. Jonagold“)

1. Odšťavte červenú dyňu, citrón a jablká.
2. Letný nápoj podávajte chladený.

Jablkovo-hruškovo-jahodový nápoj

Prísady pre 2 osoby:

- 1 jablko, zelené (napr. „Granny Smith“)
- 3 malé, zrelé hrušky
- 10 stredne veľkých jahôd

1. Všetko odšťavte v odšťavovači Slow Juicer.
2. Zmiešajte šťavy a nápoj ihneď podávajte.

Raňajkový nápoj

Prísady pre 2 osoby:

4 – 5 karotiek

2 jablká

1 čajová lyžička olivového oleja

1. Najskôr odšťavte karotky a potom jablká.
2. Pridajte olivový olej.
3. Všetko dobre premiešajte.

Nápoj zo žltého melóna

Prísady pre 2 osoby:

cca ½ žltého melóna

1 mango

1 jablko, sladko-kyslé (napr. „Jonagold“)

1 jablko, zelené (napr. „Granny Smith“)

1. Odšťavte najskôr melón, potom mango a jablká.
2. Všetko zmiešajte.

Ananásovo-mangový nápoj

Prísady pre 2 osoby:

½ ananásu

½ manga

1 jablko

1 pomaranč

2 čajové lyžičky oleja z pšeničných klíčkov

1. Najskôr odšťavte ananás a potom mango.
2. Odšťavte jablko a pomaranč.
3. Šťavy zmiešajte.
4. Pridajte 2 čajové lyžičky oleja z pšeničných klíčkov a všetko premiešajte.

Nápoj z červenej repy

Prísady pre 2 osoby:

1 červená repa

3 pomaranče

2 polievkové lyžice ríbezlí

1. Odšťavte červenú repu, pomaranče a ríbezle.
2. Šťavy zmiešajte.

Broskyňovo-hruškovo-ananásový nápoj

Prísady pre 2 osoby:

2 broskyne

2 malé hrušky

½ ananásu

1. Všetko zaradom odšťavte.
2. Šťavu ihneď podávajte.

Paradajková šťava

Suroviny:

cca 6 stredne veľkých paradajok na osobu
prípadne trochu medu alebo soli a korenia

1. Pripravte si paradajky tak, že odstránite zelenú časť a nakrájate ich na malé kúsky.
2. Postupne pridávajte paradajky do prístroja.
3. Ak chcete šťavu prírodne osladiť, pridajte trochu medu. Keď ju máte radi výraznú, ochuťte ju soľou a korením.
4. Šťavu ihneď podávajte.

Papriková šťava

Suroviny:

cca 2 – 3 veľké papriky na osobu
prípadne 1 jablko

1. Pripravte si papriku tak, že odstránite stonku a jadierka a papriku narežte na pásiky.
2. Postupne pridávajte pásiky papriky do prístroja.
3. Keď chcete dosiahnuť trochu sladšiu chuť, odšťavte aj jedno jablko.
4. Šťavu ihneď podávajte.

Brokolicová šťava

Suroviny:

brokolica
prípadne hruška

UPOZORNENIA:








- Pretože má brokolica nižší obsah tekutín, môže prístroj pri spracovaní vydávať nezvyčajné pískajúce zvuky. Toto je normálne a nejde o chybu prístroja!
 - Pridaním hrušky sa oslabí trpká chuť brokolice a súčasne sa vyrovná nízky obsah tekutín v brokolici.
-

1. Pripravte si brokolicu tak, že ju rozdelíte na malé ružičky.
2. Postupne pridávajte brokolicu do prístroja.
3. Ak si to želáte, vložte do prístroja pripravenú hrušku.

17. Technické údaje

Model:	SSJK 300 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Trieda ochrany:	II <input type="checkbox"/>
Výkon:	300 W
KB (krátka doba prevádzky):	- max. 15 min pri odšťavovaní

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz-ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Striedavé napätie
	Symbol označuje diely, ktoré sa môžu umývať v umývačke.
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

18. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoľatné.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odbornou. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 384945_2107** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom šíťku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

384945_2107 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 384945_2107



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general	151
2. Uso adecuado	152
3. Indicaciones de seguridad	153
4. Volumen de suministro	156
5. ¿Qué es una Slow Juicer?	156
6. Puesta en servicio	156
7. Montaje del aparato	157
8. Preparación de los alimentos	159
9. Licuado	160
9.1 Sistema antigoteo	160
9.2 Suministro de corriente	160
9.3 Introducción de los alimentos.....	160
9.4 Encender/apagar y marcha atrás.....	161
9.5 Eliminar bloqueos	161
10. Desmontaje	161
11. Limpieza	162
12. Conservación	163
13. Eliminación	163
14. Solución de problemas	164
15. Solicitar accesorios	165
16. Recetas	165
17. Datos técnicos	167
18. Garantía de HOYER Handel GmbH	168

1. Vista general

- 1** Embutidor
- 2** Ayuda de llenado
- 3** Boca de llenado
- 4** Tapa
- 5** Sinfín
- 6** Tamiz
- 7** Soporte (para el tamiz **6**)
- 8** Depósito de trabajo (capacidad máx. 300 ml)
- 9** Salida del zumo
- 10** Sistema antigoteo
- 11** Cable de conexión con enchufe
- 12 R 0 1** interruptor de encendido/apagado
 - R** = marcha atrás
 - 0** = apagado
 - 1** = encendido (marcha adelante)
- 13** Unidad básica
- 14** Cepillo de limpieza
- 15** Depósito de zumo (capacidad máx. 600 ml)
- 16** Depósito para la pulpa (capacidad máx. 1200 ml)
- 17** Salida de la pulpa

Juntas del depósito de trabajo 8

- 18** Junta del sistema antigoteo **10**
- 19** Junta del interior del depósito de trabajo **8**
- 20** Junta de la salida de pulpa **17** (en la parte inferior del depósito de trabajo **8**)
- 21** Guardacable

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido esta Slow Juicer.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Conserve este manual de instrucciones.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nueva Slow Juicer!

2. Uso adecuado

La Slow Juicer está concebida para licuar a velocidad lenta fruta y verdura preparadas previamente.

El aparato está concebido para el uso doméstico. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Possible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ El aparato no debe utilizarse para licuar frutas y verduras muy duras (p. ej. caña de azúcar).
 - ⊙ Antes del proceso de licuado, deberán retirarse las pieles gruesas o duras (p. ej. de los cítricos o de la piña) y las semillas de las frutas con hueso (p. ej. cerezas, melocotones, albaricoques).
 - ⊙ No utilice ingredientes completamente congelados ni cubitos de hielo. Estos pueden estropear el aparato.
-

Símbolos en el aparato



Este símbolo indica que los materiales señalados de esta forma no alteran el sabor ni el olor de los alimentos.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Los niños no deben utilizar este aparato.
- ⊙ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ⊙ Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- ⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
- ⊙ Desenchufe siempre el aparato de la red cuando no esté bajo supervisión y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- ⊙ Antes de sustituir accesorios o recambios que se muevan durante el funcionamiento, el aparato deberá estar apagado y desconectado de la red eléctrica.
- ⊙ El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones.
- ⊙ Este aparato no está concebido para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- ⊙ Si el cable de conexión de red del aparato presenta desperfectos deberá ser sustituido únicamente por el fabricante, el servicio posventa u otras personas igualmente cualificadas para evitar peligros.

- ⊙ Antes del primer uso, limpie todas las piezas y superficies que vayan a entrar en contacto con alimentos (véase “Limpieza” en la página 162).
- ⊙ Si el tamiz presenta daños, no ponga en marcha el aparato.
- ⊙ El aparato podrá utilizarse sin interrupciones por un tiempo de servicio de máximo 15 minutos. Seguidamente hay que desconectar el aparato hasta que se enfríe y alcance la temperatura ambiente.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- ⊙ No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o sitios similares.
- ⊙ La unidad básica, el cable de conexión y el enchufe no deben sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
- ⊙ Proteja la unidad básica, el cable de conexión y el enchufe de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua.
- ⊙ Procure que no penetre ningún líquido en la ranura de ventilación de la parte inferior de la unidad básica.

- ⊙ Si penetra algún líquido en la unidad básica, extraiga de inmediato el enchufe. Haga revisar el aparato antes de volver a utilizarlo de nuevo.
- ⊙ No toque el aparato con las manos mojadas.
- ⊙ Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. A continuación, saque el aparato del agua.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Introduzca el enchufe en la toma de corriente solo cuando el aparato esté completamente montado.
- ⊙ Conecte el enchufe sólo a una toma de corriente con toma de tierra correctamente instalada y fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- ⊙ Asegúrese de que el cable de conexión no resulte dañado por bordes afilados o superficies calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.
- ⊙ Mantenga el cable de conexión alejado de superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- ⊙ Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ⊙ Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión.

- ⊙ Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- ⊙ Saque el enchufe de la toma de corriente, ...
 - ... si se produce una avería,
 - ... cuando no utilice el aparato,
 - ... antes de montar o desmontar el aparato,
 - ... antes de limpiar el aparato y
 - ... en caso de tormenta.
- ⊙ No utilice el aparato si éste o el cable de conexión presentan daños visibles.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato.

¡Advertencia sobre lesiones por piezas en rotación!

- ⊙ Introduzca el enchufe en la toma de corriente solo cuando el aparato esté completamente montado.
 - ⊙ Para reducir al mínimo el peligro de lesiones, el aparato solo puede encenderse cuando se haya montado correctamente. ¡No obvie en ningún momento estas funciones de seguridad!
 - ⊙ Del sinfín pesado giratorio se deriva peligro de lesiones, p. ej. por aplastamiento. Por ello:
 - No meta nunca la mano en la boca de llenado. Mantenga también, p. ej., el cabello largo alejado.
 - No introduzca ningún objeto (p. ej. cucharas) en la boca de llenado.
- ### **¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!**
- ⊙ Antes del proceso de mezcla, deberán retirarse las cáscaras gruesas o duras (p. ej., de los cítricos o la piña) y los tallos y semillas de las frutas con hueso (p. ej., cerezas, melocotones, albaricoques).
 - ⊙ El aparato no debe utilizarse para licuar frutas y verduras muy duras (p. ej. caña de azúcar).
 - ⊙ No utilice ingredientes completamente congelados ni cubitos de hielo. Estos pueden estropear el aparato.
 - ⊙ Para evitar daños en el aparato, interrumpa inmediatamente el licuado si el sinfín no gira o lo hace con mucha dificultad.
 - Desenchufe el aparato y compruebe si hay algún obstáculo en el aparato.
 - Compruebe también que el aparato esté correctamente montado.
 - ⊙ No utilice el aparato en vacío, porque el motor podría sobrecalentarse y estropearse.
 - ⊙ Utilice solo los accesorios originales.
 - ⊙ Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
 - ⊙ Los orificios de ventilación de la parte inferior de la unidad básica no deben taparse. No coloque el aparato, p. ej., sobre una toalla o similares.
 - ⊙ No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
 - ⊙ Las siguientes piezas no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido ni lavarse en el lavavajillas:
 - la unidad básica incluido el cable de conexión con enchufe.
 - ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

- ⊙ El aparato lleva soportes de plástico antideslizantes. Dado que los muebles están recubiertos con una gran variedad de lacas y plásticos, y que se tratan con diferentes productos de conservación, puede que algunos de esos materiales contengan componentes que ataquen y reblandezcan los soportes de plástico. Si fuera necesario, coloque debajo del aparato una base de apoyo antideslizante.

NOTAS:

- No guarde el zumo más de 24 horas en el colector de zumo o en contacto con otras piezas del producto. Esto último también se aplica a su conservación en el frigorífico.
- Algunos alimentos (p. ej. las zanahorias) pueden manchar el plástico. Frote las piezas con un poco de aceite de cocina y colóquelas en el lavavajillas. De este modo se pueden eliminar generalmente las manchas fácilmente. Estas manchas no estropean el plástico ni modifican el sabor.

4. Volumen de suministro

- 1 unidad básica **13**
- 1 embudidor **1**
- 1 ayuda de llenado **2**
- 1 tapa **4**
- 1 sinfín **5**
- 1 tamiz **6**
- 1 soporte **7**
- 1 depósito de trabajo (capacidad máx. 300 ml) **8**
- 1 depósito de zumo (capacidad máx. 600 ml) **15**
- 1 depósito para la pulpa (capacidad máx. 1200 ml) **16**
- 1 cepillo de limpieza **14**
- 1 manual de instrucciones

5. ¿Qué es una Slow Juicer?

Una Slow Juicer es una licuadora que funciona a una velocidad menor que las licuadoras convencionales. Funciona con un sinfín **5** pesado, que gira en el tamiz **6** y presiona el zumo por las superficies de tamizado.

Este procedimiento conserva especialmente bien las vitaminas y aumenta la cantidad de zumo obtenido. De este modo se consigue un zumo de mayor calidad y menos residuos.

6. Puesta en servicio

- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que estén todas las piezas y que no presenten daños.
- **¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!** (véase "Limpieza" en la página 162)



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No inserte el enchufe **11** en la toma de corriente hasta que el accesorio se haya montado en la unidad básica **13**.
-
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, lisa y antideslizante.

7. Montaje del aparato

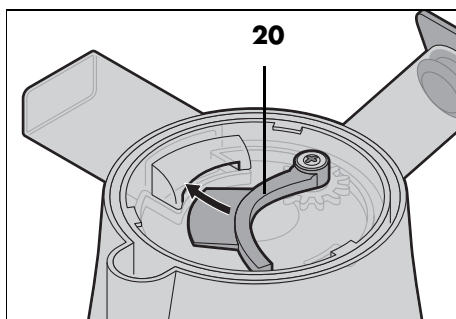


Con el código QR accederá a un sitio web en el que se puede ver el montaje del aparato en forma de animación.

- Escanee el código QR con su smartphone/tablet.

NOTA: para reducir al mínimo el peligro de lesiones, el aparato solo puede encenderse cuando se haya montado correctamente.

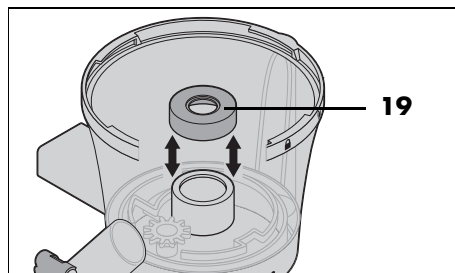
Introducción de la junta 20



1. Introduzca la junta **20** en la parte inferior del depósito de trabajo **8** en la salida de la pulpa **17**.

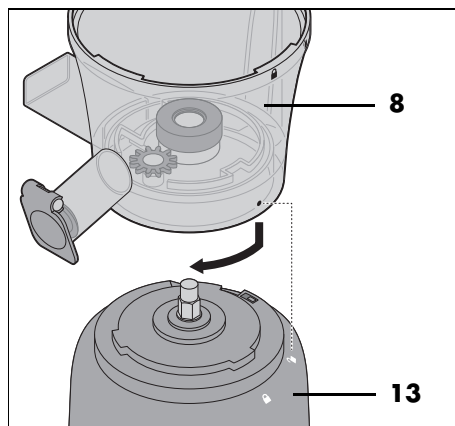
NOTA: esto es importante para evitar la salida del zumo en la unidad básica **13**.



Colocación de la junta 19



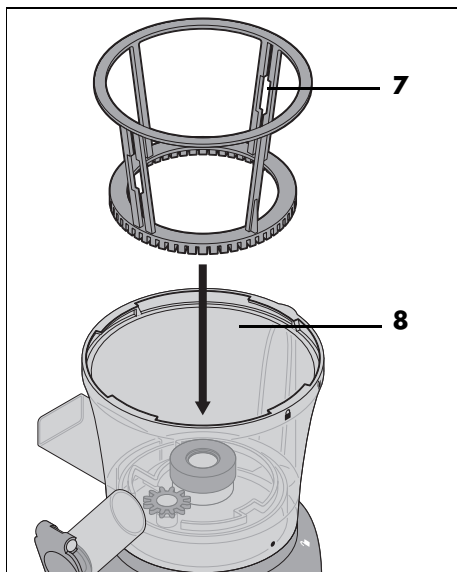
2. Inserte la junta **19** en el depósito de trabajo **8**.

Colocación del depósito de trabajo 8



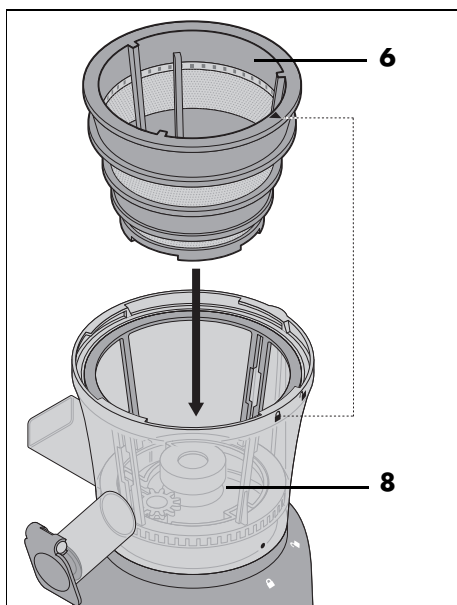
3. Coloque el depósito de trabajo **8** con la marca ● en el símbolo del candado abierto  en la unidad básica **13**.
4. Gire el depósito de trabajo **8** en sentido horario hasta que la marca ● señale hacia el símbolo del candado cerrado .


Colocación del soporte 7



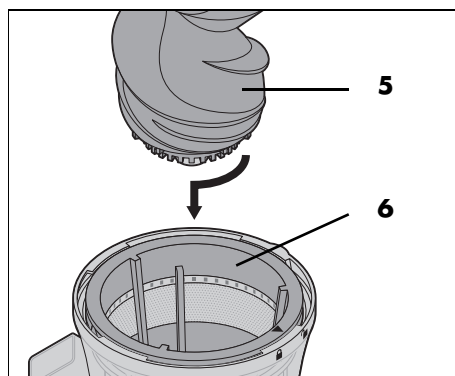
5. Inserte el soporte **7** en el depósito de trabajo **8**.

Colocación del tamiz 6



6. Coloque el tamiz **6** en el depósito de trabajo **8** de forma que la flecha ▼ señale hacia el símbolo del candado cerrado . Compruebe que: el tamiz se encuentra en su posición y solo puede moverse mínimamente.

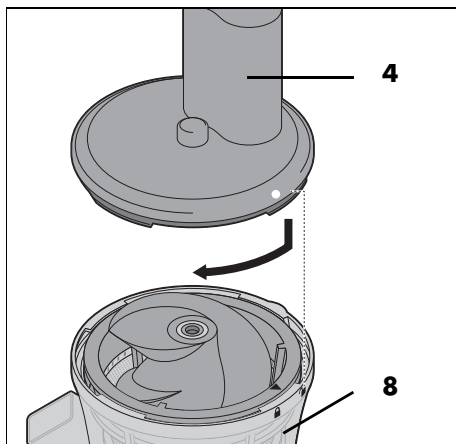
Colocación del sinfín 5





7. Coloque el sinfín **5** con un giro en sentido horario en el tamiz **6** y presione al mismo tiempo ligeramente hacia abajo. Presione el extremo del sinfín **5** completamente hacia abajo.

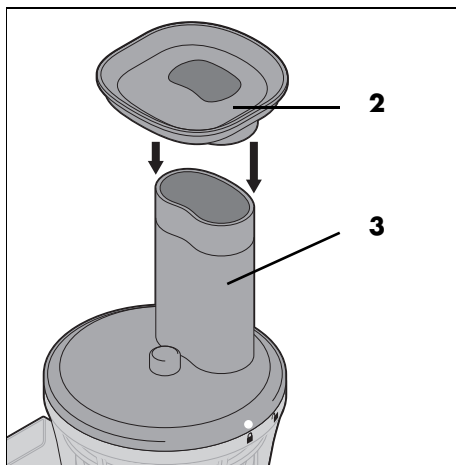
NOTA: si el sinfín **5** no se coloca a una profundidad suficiente, la tapa **4** no cerrará correctamente.

Colocación de la tapa 4



8. Coloque la tapa **4** en el depósito de trabajo **8** de tal forma que el punto • señale hacia el símbolo del candado abierto .
9. Presione la tapa **4** ligeramente hacia abajo, mientras la gira en sentido horario hasta que el punto • señale hacia el símbolo del candado cerrado .

Colocación de la ayuda de llenado 2



10. Introduzca la ayuda de llenado **2** en la boca de llenado **3** para facilitar la introducción de los alimentos preparados.

11. Coloque el depósito para la pulpa **16** debajo de la salida de la pulpa **17**.
12. Coloque el depósito de zumo **15** debajo de la salida del zumo **9**.

8. Preparación de los alimentos

¡ADVERTENCIA!

- ⊙ Antes del proceso de licuado, deberán retirarse las pieles gruesas o duras (p. ej. de los cítricos o de la piña), los tallos y las semillas de las frutas con hueso (p. ej. cerezas, melocotones, albaricoques).
- ⊙ El aparato no debe utilizarse para licuar frutas y verduras muy duras (p. ej. caña de azúcar).

NOTAS:

- La fruta seca no es apta para licuarla. No contiene suficiente zumo.
- Para que el zumo mantenga intactas sus vitaminas, utilice frutas y verduras de temporada recién cogidas y bébese el zumo inmediatamente después de hacerlo.
- Para evitar el oscurecimiento del zumo de manzana, añada un poco de zumo de limón.
- No guarde el zumo más de 24 horas en el colector de zumo o en contacto con otras piezas del producto. Esto último también se aplica a su conservación en el frigorífico.
- Emplee fruta lo más madura posible. Contiene mucho zumo. Si se emplea fruta poco madura, puede ser necesario limpiar el tamiz **6** con mayor frecuencia.
- Deseche las frutas pasadas o podridas. Lave las frutas y verduras.
- Puede aumentar el zumo obtenido de las zanahorias introduciéndolas en

agua durante 24 horas antes de licuarlas.

- Quite las pieles gruesas o duras (como p. ej. de los cítricos, mangos, granadas y piñas).
- No es necesario que quite las pieles finas (p. ej. de manzanas o peras), los tallos finos (p. ej. de las grosellas) ni las semillas (p. ej. de las manzanas o fram-buesas).
- Corte la fruta y la verdura en trozos pequeños con un tamaño adecuado para la boca de llenado **3** (aprox. 2,5 x 2,5 cm).

9. Licuado

¡ADVERTENCIA sobre lesiones por piezas en rotación!

- ⊙ Del sinfín **5** pesado giratorio se deriva peligro de lesiones, p. ej. por aplastamiento. Por ello:
 - No meta nunca la mano en la boca de llenado **3**. Mantenga también, p. ej., el cabello largo alejado.
 - No introduzca ningún objeto (p. ej. cucharas) en la boca de llenado **3**.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Al licuar, el aparato está diseñado para funcionar por un tiempo de servicio máximo de 15 minutos sin interrupción. Seguidamente hay que desconectar el aparato, hasta que la unidad básica **13** se enfríe completamente.

9.1 Sistema antigoteo

En la salida del zumo **9** hay un sistema antigoteo **10**. Si desea retirar el depósito de zumo **15**, puede impedir que gotee zumo cerrando el sistema antigoteo **10**.

NOTA: asegúrese de que el sistema antigoteo **10** está abierto mientras licua para que el zumo no se acumule en el depósito de trabajo **8**. El depósito de trabajo **8** tiene una capacidad máxima de 300 ml.

9.2 Suministro de corriente

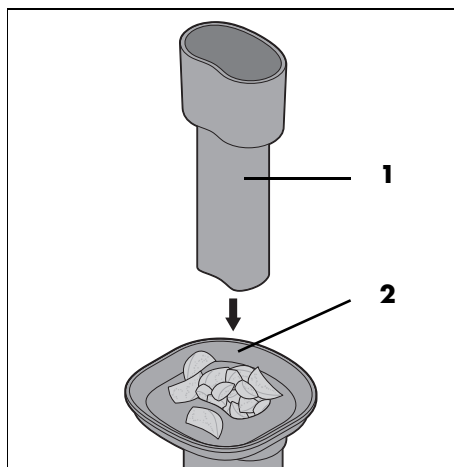


¡PELIGRO de lesiones!

- ⊙ Introduzca el enchufe **11** en la toma de corriente solo cuando el aparato esté completamente montado.

- Introduzca el enchufe **11** en una toma de corriente con toma de tierra que corresponda a los datos técnicos indicados en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible en todo momento tras la conexión.

9.3 Introducción de los alimentos



1. Introduzca los alimentos preparados en trozos pequeños (aprox. 2,5 x 2,5 cm) en la ayuda de llenado **2**.
2. Utilice el embudidor **1** para introducir los alimentos preparados en la boca de llenado **3**.

NOTA: no ejerza una presión excesiva cuando lo haga. La Slow Juicer funciona a velocidad lenta. Una presión grande sobrecarga el motor y reduce la cantidad de zumo obtenida.

9.4 Encender/apagar y marcha atrás

- Para encender el aparato ponga el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **1**.
- Para apagar el aparato ponga el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **0**.
- Si pone el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **R**, se iniciará la marcha atrás. Con esta función puede eliminar pequeños bloqueos.

9.5 Eliminar bloqueos

Si un trozo de fruta o de verdura bloquea el sinfín **5**, deberá ser retirado de inmediato. Los bloqueos se reconocen porque...

- ... ha dejado de salir zumo por la salida del zumo **9** aunque todavía hay trozos de alimentos en la boca **3**.
- ... los trozos de alimentos de la boca de llenado **3** ya no se deslizan hacia abajo,
- ... aparecen ruidos extraños o
- ... se oye que la velocidad del motor se reduce.

Marcha atrás

Intente primero eliminar el bloqueo accionando la marcha atrás:

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado **12** sucesivamente en la posición **0**, aprox. 2 segundos en la posición **R** (marcha atrás) y a continuación de nuevo en la posición **0**.
2. Ponga el interruptor de encendido/apagado **12** en la posición **1**. Compruebe que el aparato funciona de nuevo con normalidad.
3. Repita el proceso en caso necesario.

Limpiar el aparato


Si no consigue eliminar el bloqueo de este modo, haga lo siguiente:

1. Saque el enchufe **11** de la toma de corriente.
2. Desmonte el aparato (véase "Desmontaje" en la página 161).
3. Limpie el sinfín **5**, el soporte **7**, el tamiz **6** y el depósito de trabajo **8** (véase "Limpieza" en la página 162).
4. Vuelva a montar todas las piezas y continúe con el licuado.

10. Desmontaje



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Retire el enchufe **11** de la toma de corriente antes de limpiar y desmontar el aparato.
1. Extraiga el embudidor **1** de la boca de llenado **3** tirando hacia arriba.
2. Retire la ayuda de llenado **2**.
3. Gire la tapa **4** en sentido antihorario hasta que el punto • señale hacia el símbolo del candado abierto . Quite la tapa **4**.
4. Cierre el sistema antigoteo **10**.

5. Extraiga el tamiz **6** junto con el sinfín **5** hacia arriba. Mueva las piezas de un lado al otro mientras lo haga para soltarlas con mayor facilidad.
6. Extraiga el sinfín **5** del tamiz **6**.
7. Dado el caso, extraiga el soporte **7** del compartimento del depósito de trabajo **8**.
8. Gire el depósito de trabajo **8** en sentido antihorario hasta que la marca ● señale hacia el símbolo del candado abierto ☐. Quite el depósito de trabajo **8**.

11. Limpieza

¡Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez!



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Retire el enchufe **11** de la toma de corriente antes de limpiar y desmontar el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

Después de cada uso

- Después de cada uso limpie el aparato y todos los accesorios que haya utilizado y elimine todos los restos de alimentos.
- Todos los accesorios deben desmontarse y limpiarse por separado.

Juntas

Para conseguir una limpieza higiénica de las juntas **18**, **19** y **20** haga lo siguiente:

- **Ilustración A:** retire la junta **18** del sistema antigoteo **10**.
- **Ilustración B:** saque la junta **19** del depósito de trabajo **8**.

- **Ilustración C:** extraiga la junta **20** en la parte inferior del depósito de trabajo **8** de la salida de la pulpa **17**.
- La junta **20** permanece firmemente montada en el depósito de trabajo **8** y se puede lavar en el lavavajillas o a mano.
- Las juntas **18** y **19** se pueden lavar en la cesta para los cubiertos del lavavajillas o a mano.
- Deje que las juntas se sequen por completo antes de montarlas de nuevo.

Unidad básica



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Las siguientes piezas no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido ni lavarse en el lavavajillas:
 - la unidad básica **13** incluido el cable de conexión con enchufe **11**.
- ⊙ El cepillo de limpieza **14** no debe limpiarse en el lavavajillas.

Limpie la unidad básica **13** y el cable de conexión **11** con un paño ligeramente humedecido. Pase luego un paño seco.

Accesorios

Los siguientes accesorios se pueden lavar tanto a mano como en el lavavajillas:

- Embudidor **1**
- Ayuda de llenado **2**
- Tapa **4**
- Sinfín **5**
- Tamiz **6**
- Soporte **7**
- Depósito de trabajo (capacidad máx. 300 ml) **8**
- Depósito de zumo (capacidad máx. 600 ml) **15**
- Depósito para la pulpa (capacidad máx. 1200 ml) **16**

1. Elimine los restos de alimentos con la ayuda del cepillo de limpieza **14**. No ejerza una presión excesiva sobre las superficies de tamizado del tamiz **6**.

NOTA: los restos gruesos en la salida de la pulpa **17** pueden eliminarse fácilmente con la parte posterior del cepillo de limpieza **14**.

2. Limpie los accesorios con agua caliente y un poco de detergente. A continuación aclare todas las piezas con agua limpia.

O:

Coloque los accesorios en el lavavajillas o, en caso necesario, las piezas pequeñas en la cesta para cubiertos.

3. Deje secar completamente todas las piezas antes de guardarlas o de volver a utilizar el aparato.

12. Conservación



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO!

- ⊙ Para evitar accidentes, el enchufe **11** no puede estar conectado a una toma de corriente mientras el aparato está guardado.

- **Ilustración D:** Enrolle el cable de conexión alrededor del guardacable **21** en la parte inferior del aparato.
- Elija un lugar en el que el aparato no se vea expuesto ni a un gran calor ni a la humedad.

13. Eliminación

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE.

El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

14. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Avería	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • Compruebe la conexión. • ¿Se ha montado el aparato correctamente?
El aparato desprende un olor extraño o se calienta mucho.	<ul style="list-style-type: none"> • Ponga el interruptor de encendido/apagado 12 en la posición 0 y quite el enchufe 11. Deje enfriar el aparato. • ¿Se ha empleado el aparato ininterrumpidamente durante más de 15 minutos para licuar? Deje enfriar el aparato. • ¿Está bloqueado el sinfín 5?
El aparato vibra mucho o hace ruido de rozamiento.	<p>Ponga el interruptor de encendido/apagado 12 en la posición 0 y quite el enchufe 11.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay algún objeto extraño en el aparato.
El sinfín 5 está bloqueado.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que todas las piezas están montadas correctamente. • Es normal que se produzcan pequeñas vibraciones y sonidos leves durante el procesamiento de los alimentos.

15. Solicitar accesorios

En nuestro sitio web servicio encontrará información sobre los accesorios que puede solicitar de forma suplementaria.

Solicitar en línea

shop.hoyerhandel.com



1. Escanee el código QR con su smartphone/tablet.
2. Mediante el código QR accederá a un sitio web en el que podrá realizar el nuevo pedido.

16. Recetas

Consejos

- **La frescura se nota:** beba los zumos recién preparados. Prepare tanto zumo como vaya a beber, porque los zumos no se pueden conservar mucho tiempo.
- **Así se conservan los zumos durante más tiempo:** para que los zumos se conserven más tiempo, deberá pasteurizarlos, consiguientemente calentarlos. Caliente el zumo rápidamente a aprox. 72 °C. No hierva el zumo, para conservar las vitaminas.
- **Gelatina:** cueza el zumo con azúcar y agente gelificante, para obtener gelatina.
- **Condimentar:** puede "darle un toque" a los zumos de verduras con sal, pimienta y otras especias.
- **Zanahorias:** el cuerpo puede absorber mejor la provitamina A de las zanahorias si se añaden algunas gotas de aceite o se ingiere junto con alimentos grasos.

NOTAS:

- Preparar todos los ingredientes de la forma descrita (véase "Preparación de los alimentos" en la página 159).
 - Las siguientes recetas son recomendaciones. Invente sus propias variantes.
-

Bebida veraniega

Ingredientes para 2 personas:

1 trozo grande de sandía

1 limón

4 manzanas agri dulces (p. ej. "Jonagold")

1. Licúe la sandía, el limón y las manzanas.
2. Sirva esta bebida veraniega refrigerada.

Bebida de manzanas, peras y fresas

Ingredientes para 2 personas:

- 1 manzana verde (p. ej. "Granny Smith")
- 3 peras pequeñas maduras
- 10 fresas de tamaño mediano

1. Licúe todos los ingredientes con la Slow Juicer.
2. Mezcle los zumos y sirva la bebida de inmediato.

Bebida de desayuno

Ingredientes para 2 personas:

- 4 - 5 zanahorias
- 2 manzanas
- 1 cucharadita de aceite de oliva

1. Licúe primero las zanahorias y, a continuación, las manzanas.
2. Añada el aceite de oliva.
3. Remuévalo todo bien.

Bebida de melón

Ingredientes para 2 personas:

- aprox. ½ de melón
- 1 mango
- 1 manzana agri dulce (p. ej. "Jonagold")
- 1 manzana verde (p. ej. "Granny Smith")

1. Licúe primero el melón y, a continuación, el mango y las manzanas.
2. Remuévalo todo.

Bebida de piña y mango

Ingredientes para 2 personas:

- ½ piña
- ½ mango
- 1 manzana
- 1 naranja
- 2 cucharaditas de aceite de germen de trigo

1. Licúe primero la piña y, a continuación, el mango.
2. Licúe la manzana y la naranja.
3. Mezcle los zumos.
4. Añada 2 cucharaditas de aceite de germen de trigo y remuévalo todo.

Bebida de remolacha

Ingredientes para 2 personas:

- 1 remolacha
 - 3 naranjas
 - 2 cucharadas de grosellas
1. Licúe la remolacha, las naranjas y las grosellas.
 2. Mezcle los zumos.

Bebida de melocotón, pera y piña

Ingredientes para 2 personas:

- 2 melocotones
 - 2 peras pequeñas
 - ½ piña
1. Licúe todos los ingredientes sucesivamente.
 2. Sirva el zumo inmediatamente.

Zumo de tomate

Ingredientes:

aprox. 6 tomates de tamaño mediano por persona
se puede añadir algo de miel o sal y pimienta

1. Prepare los tomates retirando las partes verdes y cortándolos en gajos pequeños.
2. Introduzca los tomates sucesivamente en el aparato.
3. Para endulzar el zumo de forma natural, añada un poco de miel. Pero si lo prefiere salado, condíméntelo con sal y pimienta.
4. Sirva el zumo inmediatamente.

Zumo de pimiento

Ingredientes:

aprox. 2 - 3 pimientos grandes por persona
1 manzana, a gusto

1. Prepare los pimientos retirando el troncho y las pepitas y cortándolos en tiras.
2. Introduzca las tiras de pimiento sucesivamente en el aparato.
3. Si desea conseguir un sabor algo más dulce, licúe también la manzana.
4. Sirva el zumo inmediatamente.

Zumo de brócoli

Ingredientes:

Brócoli

una pera, si se desea

NOTAS:







- Como el brócoli tiene un bajo contenido en líquido, es posible que el aparato emita chirridos extraños durante el procesamiento. Esto es normal y no es ningún defecto del aparato.
- Añadir pera atenúa el sabor acerbo del brócoli y, al mismo tiempo, compensa el reducido contenido de líquido del brócoli.

-
1. Prepare el brócoli dividiéndolo en pequeños ramilletes.
 2. Introduzca el brócoli sucesivamente en el aparato.
 3. Introduzca la pera preparada en el aparato si se desea.

17. Datos técnicos

Modelo:	SSJK 300 A1
Tensión de la red:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Clase de protección:	II <input type="checkbox"/>
Potencia:	300 W
KB (tiempo de funcionamiento continuo):	- hasta 15 min. para licuar

Símbolos empleados

	Aislamiento de protección
	Geprüfte Sicherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Tensión alterna
	Este símbolo identifica las piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

18. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 384945_2107 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **384945_2107**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 384945_2107

 **Distribuidor**

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	173
2. Anvend apparatet i overensstemmelse med formålet	174
3. Sikkerhedsanvisninger	175
4. Leveringsomfang	178
5. Hvad er en Slow Juicer?	178
6. Ibrugtagning	178
7. Sådan sættes apparatet sammen	178
8. Forberedelse af fødevarer	181
9. Saftpresning	182
9.1 Drypstop	182
9.2 Strømforsyning	182
9.3 Påfyldning af fødevarer	182
9.4 Tænd/sluk og tilbageløb	183
9.5 Fjernelse af blokeringer	183
10. Demontering	183
11. Rengøring	183
12. Opbevaring	184
13. Bortskaffelse	185
14. Problemløsning	185
15. Bestilling af tilbehørsdele	186
16. Opskrifter	186
17. Tekniske data	188
18. HOYER Handel GmbHs garanti	189

1. Oversigt

- 1** Nedstopper
- 2** Påfyldningstragt
- 3** Påfyldningsrør
- 4** Låg
- 5** Snegl
- 6** Siindsats
- 7** Holder (til siindsats **6**)
- 8** Arbejdsbeholder (maks. 300 ml)
- 9** Saftudløb
- 10** Drypstop
- 11** Tilslutningsledning med netstik
- 12 R O 1** On-/Off-kontakt
 - R** = Tilbageløb
 - O** = Slukket
 - 1** = Tændt (fremløb)
- 13** Basisenhed
- 14** Rengøringsbørste
- 15** Saftbeholder (maks. 600 ml)
- 16** Frugtkødsbeholder (maks. 1200 ml)
- 17** Frugtkødsudløb

Pakninger på arbejdsbeholder 8

- 18** Pakning på drypstop **10**
- 19** Pakning inde i arbejdsbeholderen **8**
- 20** Pakning på frugtkødsudløb **17** (på undersiden af arbejdsbeholderen **8**)

- 21** Kabeloprulningen

Mange tak for dit køb!

Tillykke med din nye Slow Juicer.

For at opnå sikker håndtering af apparatet og få mere at vide om dets funktioner:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, skal denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye Slow Juicer!

2. Anvend apparatet i overensstemmelse med formålet

Slow Juicer er beregnet til i lavt tempo at presse saft ud af frugt og grøntsager, der er forberedt til presning.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.


Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet må ikke anvendes til meget hårde frugter og grøntsager (f.eks. sukkerør).
 - ⊙ Tykke eller faste skræller (f.eks. fra citrusfrugter og ananas) og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner og abrikoser) skal fjernes, inden saftpresningen påbegyndes.
 - ⊙ Anvend ikke helt frosne ingredienser eller isterninger. Disse kan beskadige apparatet.
-

Symboler på apparatet

	Dette symbol angiver, at de mærkede materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.
--	--

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: ignorering af advarslen kan medføre skader på liv og helbred.

ADVARSEL! Moderat risiko: ignorering af advarslen kan medføre personskader eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG: lav risiko: ignorering af advarslen kan medføre lettere personskader eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger for sikker brug

- ⊙ Dette apparat må ikke anvendes af børn.
- ⊙ Hold børn væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet, og har forstået de farer, det kan give anledning til.
- ⊙ Når apparatet ikke er under opsyn, eller før det samles, skilles ad eller rengøres, skal apparatets netstik altid være taget ud af stikkontakten.
- ⊙ Før udskiftning af tilbehør eller af reservedele, som er i bevægelse under driften, skal apparatet afbrydes og netstikket tages ud af stikkontakten.
- ⊙ Misbrug af apparatet kan forårsage kvæstelser.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
- ⊙ Rengør alle dele og flader, der kommer i kontakt med fødevarer, inden apparatet tages i brug første gang (se "Rengøring" på side 183).
- ⊙ Apparatet må ikke anvendes, hvis siindsatsen er beskadiget.

- ⊙ Apparatet er beregnet til en køretid uden afbrydelser på maksimalt 15 min. ved saftpresning. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil det er kølet af til rumtemperatur.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for kvælning.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød på grund af fugtighed!

- ⊙ Apparatet må aldrig bruges i nærheden af et badekar, en bruser, en fyldt vaskekumme o.l.
- ⊙ Basisenheden, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dypes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Beskyt basisenheden, tilslutningsledningen og netstikket mod fugtighed samt dryp- og stænkvand.
- ⊙ Pas på, at der ikke trænger væske ind i ventilationslidserne på undersiden af basisenheden.
- ⊙ Hvis væske skulle trænge ind i basisenheden, skal netstikket omgående trækkes ud af stikkontakten. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊙ Brug ikke apparatet med våde hænder.
- ⊙ Hvis apparatet skulle falde i vandet, skal netstikket straks trækkes ud af stikkontakten. Først derefter må apparatet tages op af vandet.



FARE på grund af elektrisk stød!

- ⊙ Sæt først netstikket i en stikkontakt, når apparatet er komplet samlet.
- ⊙ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig beskyttelsesstikkontakt, og kun hvis spændingen svarer til oplysningerne på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke tilslutningsledningen omkring apparatet.
- ⊙ Hold tilslutningsledningen væk fra varme flader (f.eks. kogeplader).
- ⊙ Selv når apparatet er slukket, er det ikke fuldstændigt frakoblet fra forsyningsnettet. For at gøre dette, skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
 - ... hvis der opstår en fejl,
 - ... hvis du ikke bruger apparatet,
 - ... inden du samler eller skiller apparatet ad,
 - ... før du rengør apparatet samt ... ved tordenvejr.
- ⊙ Undlad at bruge apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller tilslutningsledningen.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.

ADVARSEL mod kvæstelser på grund af roterende dele!

- ⊙ Sæt først netstikket i en stikkontakt, når apparatet er komplet samlet.
- ⊙ For at minimere faren for kvæstelser kan apparatet kun startes, når det er sat rigtigt sammen. Forsøg aldrig at omgå disse sikkerhedsfunktioner!
- ⊙ Den tunge, drejende snegl giver anledning til fare for kvæstelser, f.eks. ved klemning. Derfor:
 - Stik aldrig hånden ned i påfyldningsrøret. Hold også f.eks. langt hår væk fra påfyldningsrøret.
 - Stik ikke genstande (f.eks. en ske) ned i påfyldningsrøret.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Tykke og faste skræller (f.eks. fra citrusfrugter, ananas), stilke og kerner fra stenfrugter (f.eks. kirsebær, ferskner, abrikoser) skal fjernes, inden der blendes.
- ⊙ Apparatet må ikke anvendes til meget hårde frugter og grøntsager (f.eks. sukkerør).
- ⊙ Anvend ikke helt frosne ingredienser eller isterninger. Disse kan beskadige apparatet.
- ⊙ For at undgå skader på apparatet skal du straks afbryde presseprocessen, hvis sneglen ikke drejer eller drejer med besvær.
Træk netstikket ud, og kontrollér, om der befinder sig et fremmedlegeme i apparatet. Kontrollér også, om apparatet er sat korrekt sammen.
- ⊙ Lad ikke apparatet køre tomt, da motoren herved kan blive meget varm og blive beskadiget.
- ⊙ Anvend kun originalt tilbehør.
- ⊙ Stil apparatet på en stabil og plan overflade.
- ⊙ Ventilationsåbningerne på undersiden af basisenheden må ikke dækkes til. Stil

aldrig apparatet på f.eks. et viskestykke o.l.

- ⊙ Stil aldrig apparatet på varme flader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Følgende dele må ikke dyppes i vand eller andre væsker og må ikke rengøres i opvaskemaskinen:
 - basisenheden inklusiv tilslutningsledning med netstik.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Apparatet er forsynet med skridsikre plastikfødder. Da møbler overfladebehandles med mange forskellige typer lak og kunststof og behandles med forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder ingredienser, der kan angribe og opbløde plastikfødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.

ANVISNINGER:

- Frugtsaft må ikke opbevares i saftopsamlingsbeholderen eller være i kontakt med andre af saftpresserens dele i mere end 24 timer. Dette gælder også ved opbevaring i køleskabet.
- Mange fødevarer (f.eks. gulerødder) kan misfarve plastik. Smør delene ind i lidt madolie, og vask dem derefter i opvaskemaskinen.
Således fjernes misfarvningerne nemmest. Misfarvninger forårsager hverken beskadigelse af plastikken eller skadelig påvirkning af smagen.

4. Leveringsomfang

- 1 basisenhed **13**
- 1 nedstopper **1**
- 1 påfyldningstragt **2**
- 1 låg **4**
- 1 snegl **5**
- 1 siindsats **6**
- 1 holder **7**
- 1 arbejdsbeholder (maks. 300 ml) **8**
- 1 saftbeholder (maks. 600 ml) **15**
- 1 frugtkødsbeholder (maks. 1200 ml) **16**
- 1 rengøringsbørste **14**
- 1 betjeningsvejledning

5. Hvad er en Slow Juicer?

En Slow Juicer er en saftpresser, der arbejder i lavere tempo end en konventionel saftpresser. Den anvender en tung snegl **5**, som drejer rundt i siindsatsen **6** og således presser saften gennem siens overflader.

Denne proces er ekstra skånsom over for vitaminindholdet og giver større saftudbytte. Således får man både bedre saft og mindre affald.

6. Ibrugtagning

- Fjern al emballage.
- Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.
- **Rengør apparatet inden første brug!** (se "Rengøring" på side 183)

 **FARE på grund af elektrisk stød!**

- ⊙ Sæt først netstikket **11** i en stikkontakt, når basisenheden **13** og tilbehøret er samlet.
-
- Stil apparatet på et tørt, jævnt og skridsikkert underlag.

7. Sådan sættes apparatet sammen

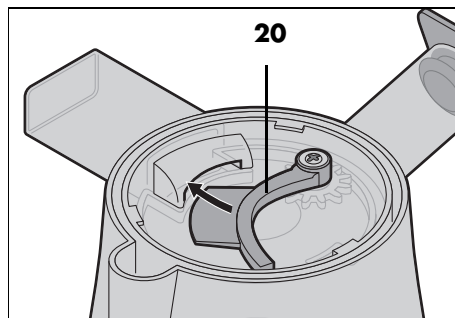


Med QR-koden kommer du til en hjemmeside, hvor du kan se samlingen af apparatet som animation.

- Scan QR-koden med din smartphone/tablet.

ANVISNING: for at minimere faren for kvæstelser kan apparatet kun startes, når det er sat rigtigt sammen.

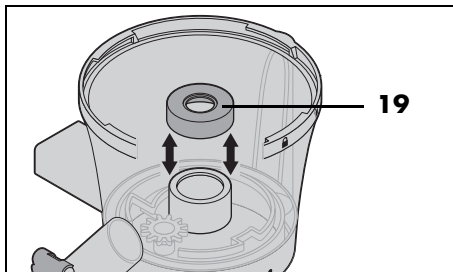
Isætning af pakning 20



1. Sæt pakningen **20** i frugtkødsudløbet **17** på undersiden af arbejdsbeholderen **8**.

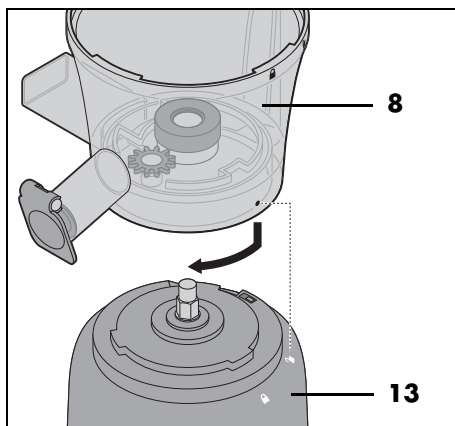
ANVISNING: dette er vigtigt for at forhindre, at saften løber ud af basisenheden **13**.

Isætning af pakning 19



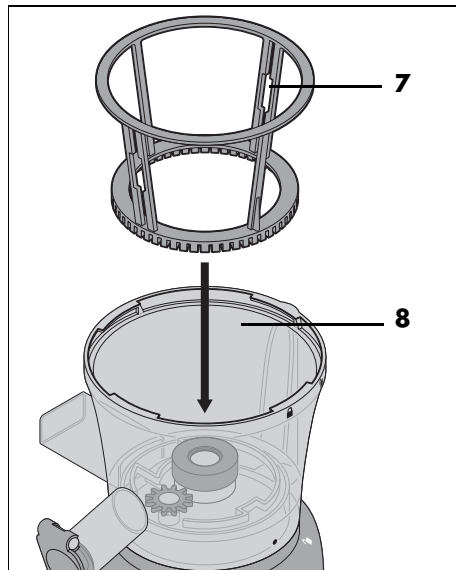
2. Sæt pakningen **19** i arbejdsbeholderen **8**.

Påsætning af arbejdsbeholder 8



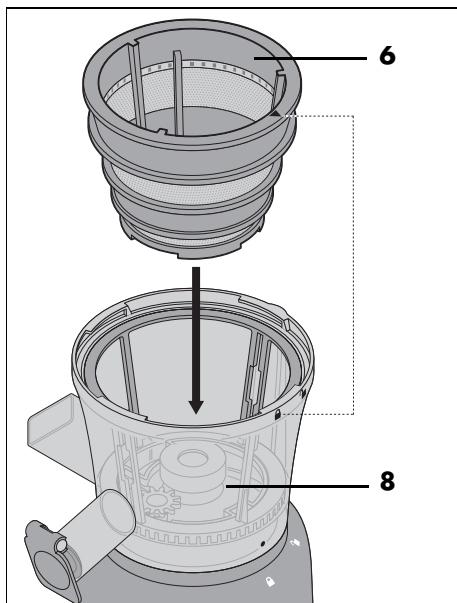
3. Sæt arbejdsbeholderen **8** med markeringen ● på det åbne låsesymbol  på basisenheden **13**.
4. Drej arbejdsbeholderen **8** med uret, indtil markeringen ● står ud for det lukkede låsesymbol .


Isætning af holder 7



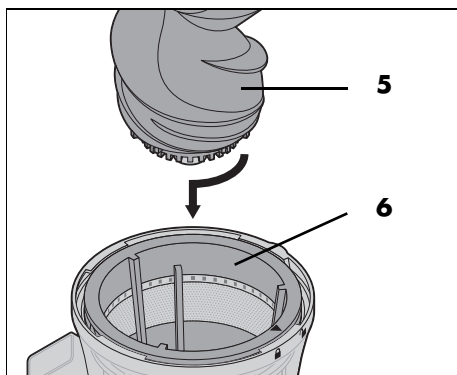
5. Sæt holderen **7** i arbejdsbeholderen **8**.

Isætning af siindsats 6



6. Sæt siindsatsen **6** i arbejdsholderen **8** således, at pilen ▼ peger på det lukkede låsesymbol . Kontrollér følgende: siindsatsen sidder nu på plads og lader sig kun bevæge minimalt.

Isætning af snegl 5

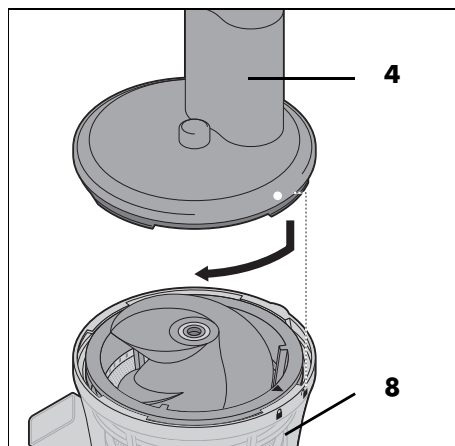




7. Sæt sneglen **5** på siindsatsen **6** med en drejebewægelse i urets retning, og

tryk imens let nedad. Tryk til sidst sneglen **5** helt ned.

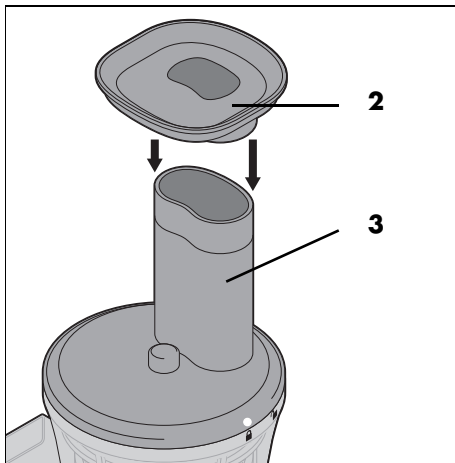
ANVISNING: hvis sneglen **5** ikke sættes helt ned, kan låget **4** ikke lukkes korrekt.

Sæt låget 4 på



8. Sæt låget **4** således på arbejdsholderen **8**, at punktet • peger på det åbne låsesymbol .
9. Tryk låget **4** let nedad, og drej imens låget med urets retning, indtil punktet • peger på det lukkede låsesymbol .

Påsætning af påfyldningstragt 2



10. For at gøre det lettere at fylde fødevarer i apparatet, skal du sætte påfyldningstragten **2** på påfyldningsrøret **3**.
11. Stil frugtkødsbeholderen **16** under frugtkødsudløbet **17**.
12. Stil saftbeholderen **15** under saftudløbet **9**.

8. Forberedelse af fødevarer

ADVARSEL!

- ⊙ Tykke eller faste skræller (på f.eks. citrus og ananas), stængler og sten af stenfrugter (som kirsebær, ferskner, abrikoser f.eks.) skal fjernes før saftpresning.
- ⊙ Apparatet må ikke anvendes til meget hårde frugter og grøntsager (f.eks. sukkerør).

ANVISNINGER:

- Tørrede frugter er ikke egnede til saftpresning. De indeholder for lidt saft.
 - For at saften har et så højt vitaminindhold som muligt, bør du så vidt muligt anvende sæsonens friskhøstede frugter og grøntsager og drikke saften straks efter presningen.
 - For at forebygge brunfarvning af æblesaft, kan du tilsætte en lille smule citronsaft.
 - Frugtsaft må ikke opbevares i saftopsamlingsbeholderen eller være i kontakt med andre af saftpresserens dele i mere end 24 timer. Dette gælder også ved opbevaring i køleskabet.
-
- Anvend så vidt muligt modne frugter. De indeholder mest saft. Ved anvendelse af umodne frugter kan det være nødvendigt at rense siindsatsen **6** oftere.
 - Fjern overmodne eller mugne frugter. Vask frugt og grøntsager.
 - Gulerødder kan give større saftudbytte, hvis de lægges i blød i vand i 24 timer inden saftpresningen.
 - Tykke og faste skræller (på f.eks. citrus, mango, granatæbler og ananas) skal fjernes.
 - Det er ikke nødvendigt at fjerne tynde skræller (på f.eks. æbler og pærer), tynde stilke (på f.eks. ribs) og små frø (i f.eks. æbler og hindbær).
 - Skær frugt og grøntsager i små stykker, som passer ned i påfyldningsrøret **3** (ca. 2,5 x 2,5 cm).

9. Saftpresning

ADVARSEL mod personskader på grund af roterende dele!

- ⊙ Den tunge, drejende snegl **5** giver anledning til fare for kvæstelser, f.eks. ved klemning. Derfor:
 - Stik aldrig hånden ned i påfyldningsrøret **3**. Hold også f.eks. langt hår væk fra påfyldningsrøret.
 - Stik ikke genstande (f.eks. en ske) ned i påfyldningsrøret **3**.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet er ved saftpresning beregnet til en køretid på maks. 15 minutter uden afbrydelse. Derefter skal apparatet forblive slukket, indtil basisenheden **13** er helt afkølet.

9.1 Drypstop

Drypstoppet **10** er placeret på saftudløbet **9**. Hvis du vil fjerne eller udskifte saftbeholderen **15** under udløbet, kan du ved at lukke drypstoppet **10** undgå, at der drypper saft ud.

ANVISNING: vær opmærksom på, at drypstoppet **10** skal være åbent ved saftpresning, så saften ikke samler sig i arbejdsbeholderen **8**. Arbejdsbeholderen **8** må maks. indeholde 300 ml væske.

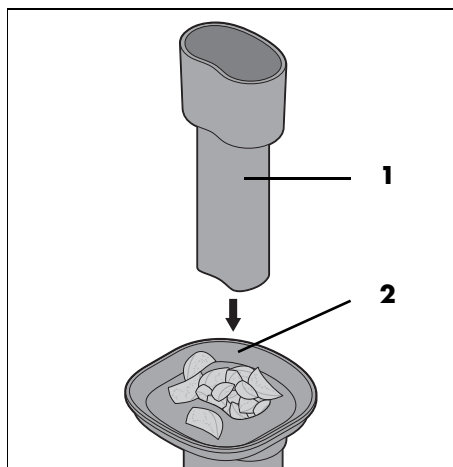
9.2 Strømforsyning



FARE for kvæstelser!

- ⊙ Sæt først netstikket **11** i en stikkontakt, når apparatet er komplet samlet.
- Sæt netstikket **11** i en stikkontakt, som stemmer overens med typeskiltets tekniske oplysninger. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.

9.3 Påfyldning af fødevarer



1. Fyld de forberedte fødevarer skåret i små stykker (ca. 2,5 x 2,5 cm) i påfyldningstragten **2**.
2. Anvend nedstopperen **1** til at skubbe de forberedte fødevarer ind i påfyldningsrøret **3**.

ANVISNING: udøv ikke for stort tryk. Slow Juicer arbejder i lavt tempo. Stort tryk tryk belaster motoren og forringer saftudbyttet.

9.4 Tænd/sluk og tilbageløb

- Tænd apparatet ved at sætte On-/Off-kontakten **12** på **1**.
- Sluk apparatet ved at sætte On-/Off-kontakten **12** på **0**.
- Hvis On-/Off-kontakten **12** sættes på **R**, starter apparatet i tilbageløb. Med denne funktion er det muligt at fjerne lette blokeringer.

9.5 Fjernelse af blokeringer

Hvis et frugt- eller grøntsagsstykke blokerer sneglen **5**, skal det fjernes med det samme. Du kan se, at der er en blokering, når...

- ... der ikke kommer mere saft ud af saftudløbet **9**, selvom der stadig findes fødevarer i påfyldningsrøret **3**.
- ... når fødevarestykkerne i påfyldningsrøret **3** ikke længere glider nedad,
- ... hvis der er uvante lyde, eller
- ... hvis motoren kører hørbart langsomere.

Tilbageløb

Forsøg herefter, om blokaden kan fjernes ved hjælp af tilbageløb:

1. Sæt On-/Off-kontakten **12** først på **0** og så i ca. 2 sekunder på **R** (tilbageløb) og herefter på **0**.
2. Sæt On-/Off-kontakten **12** på **1**. Kontrollér, om apparatet nu kører normalt igen.
3. Gentag proceduren om nødvendigt.

Rengøring af apparatet

Hvis blokaden ikke kan fjernes ved hjælp af ovenstående procedure, skal du udføre følgende trin:



1. Træk netstikket **11** ud af stikkontakten.
2. Skil apparatets dele ad (se "Demontering" på side 183).
3. Rengør sneglen **5**, holderen **7**, siindsatsen **6** og arbejdsbeholderen **8** (se "Rengøring" på side 183).
4. Sæt delene sammen igen, og fortsæt saftpresningen.

10. Demontering



FARE på grund af elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **11** ud af stikkontakten, inden du skiller apparatet ad og rengør det.

1. Træk nedstopperen **1** opad og ud af påfyldningsrøret **3**.
2. Tag påfyldningstragten **2** af.
3. Drej låget **4** mod urets retning, indtil punktet • peger på det åbne låsesymbol . Tag låget **4** af.
4. Luk drypstoppet **10**.
5. Træk siindsatsen **6** sammen med sneglen **5** op og af. Bevæg delene forsigtigt frem og tilbage for at løsne dem.
6. Tag sneglen **5** ud af siindsatsen **6**.
7. Fjern den gamle holder **7** fra arbejdsbeholderen **8**.
8. Drej arbejdsbeholderen **8** mod uret, indtil markeringen ● står ud for det lukkede låsesymbol . Tag arbejdsbeholderen **8** af.

11. Rengøring

Rengør apparatet inden første brug!



FARE på grund af elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **11** ud af stikkontakten, inden du skiller apparatet ad og rengør det.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrabe eller skurende rengøringsmidler.

Efter hver brug

- Rengør apparatet og alle anvendte tilbehørsdele efter enhver brug, og fjern derved alle fødevarerester.

- Alle tilbehørsdele skal skilles ad og rengøres enkeltvis.

Pakninger

For at rengøre pakningerne **18**, **19** og **20** på hygiejniskvis, skal følgende fremgangsmåde følges:

- **Fig. A:** træk pakningen **18** af drypstoppet **10**.
- **Fig. B:** fjern den gamle pakning **19** fra arbejdsbeholderen **8**.
- **Fig. C:** træk pakningen **20** af frugtkødsudløbet **17** på undersiden af arbejdsbeholderen **8**.
- Pakningen **20** forbliver fastmonteret på arbejdsbeholderen **8** og kan rengøres i opvaskemaskine eller i hånden.
- Pakningerne **18** og **19** kan rengøres i opvaskemaskine eller i hånden.
- Lad pakningerne tørre helt, inden de genmonteres.

Basisenhed



FARE på grund af elektrisk stød!

- ⊙ Følgende dele må ikke dyppes i vand eller andre væsker og må ikke rengøres i opvaskemaskinen:
 - basisenheden **13** inklusiv tilslutningsledning med netstik **11**.
- ⊙ Rengøringsbørsten **14** må ikke vaskes i opvaskemaskine.

Tør basisenheden **13** og tilslutningsledningen **11** af med en let fugtet klud. Tør efter med en tør klud.

Tilbehørsdele

Følgende tilbehørsdele kan både rengøres i hånden og i opvaskemaskine:

- nedstopper **1**
- påfyldningstragt **2**
- låg **4**
- snegl **5**
- siindsats **6**

- holder **7**
- arbejdsbeholder (maks. 300 ml) **8**
- saftbeholder (maks. 600 ml) **15**
- frugtkødsbeholder (maks. 1200 ml) **16**

1. Fjern fødevarerester ved hjælp af rengøringsbørsten **14**. Undgå at trykke kraftigt på siindsatsens **6** overflader.

ANVISNING: grove rester i frugtkødsudløbet **17** kan let fjernes med bagsiden af rengøringsbørsten **14**.

2. Rengør tilbehørsdelene med varmt vand og en smule opvaskemiddel. Skyl derefter delene af med rent vand.

Eller:

Læg tilbehørsdelene i opvaskemaskinen med smådelene i bestikkurven.

3. Sørg for, at alle dele er fuldstændig tørre, før du rydder dem til side, eller du bruger apparatet på ny.

12. Opbevaring



FARE for børn!

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



FARE!

- ⊙ For at undgå ulykker må netstikket **11** under opbevaringen ikke være forbundet med en stikkontakt.

- **Fig. D:** Vikl tilslutningsledningen op på kabeloprulningen **21** på undersiden af apparatet.
- Vælg et sted, hvor hverken kraftig varme eller fugtighed kan påvirke apparatet.

13. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

14. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE på grund af elektrisk stød!

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager/ foranstaltninger
Virker ikke	<ul style="list-style-type: none">• Er strømforsyningen sikret?• Kontrollér tilslutningen.• Er apparatet samlet korrekt?
Apparatet lugter mærkeligt eller bliver meget varmt.	<ul style="list-style-type: none">• Sæt On-/Off-kontakten 12 på 0, og træk netstikket 11 ud af stikkontakten. Lad apparatet køle af.• Blev apparatet brugt uden afbrydelser i længere tid end 15 minutter under saftpresning? Lad apparatet køle af.• Er sneglen 5 blokeret?
Apparatet vibrerer kraftigt eller afgiver hvislelyde.	Sæt On-/Off-kontakten 12 på 0 , og træk netstikket 11 ud af stikkontakten. <ul style="list-style-type: none">• Kontrollér, om der befinder sig et fremmedlegeme i apparatet.• Kontrollér, at alle dele er sat korrekt sammen.• Lettere vibrationer og lyde under bearbejdning af fødevarer er normalt.
Sneglen 5 er blokeret.	

15. Bestilling af tilbehørsdele

På vores hjemmeside kan du finde informationer om, hvilke tilbehørsdele du kan efterbestille.

Online-bestilling

shop.hoyerhandel.com



1. Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
2. Med QR-koden kommer du på en hjemmeside, hvor du kan foretage din efterbestilling.

16. Opskrifter

Tips

- **Friskhed er afgørende:** drik saft, som er helt friskpresset. Pres kun så meget saft, som du vil drikke med det samme, da det ikke kan holde sig så længe.
- **Således holder saften længere:** for at gøre saften lidt mere holdbar, skal du pasteurisere den, altså opvarme den. Opvarm saften hurtigt til ca. 72 °C. Lad ikke saften koge, da dette påvirker vitaminindholdet.
- **Gelé:** kog saften med sukker og geleingsmiddel til gelé.

- **Krydderier:** grønsagssaft kan meget vel "peppes op" med salt, peber og andre krydderier.
- **Gulerødder:** a-provitaminet i gulerødder kan bedre absorberes af kroppen, hvis du tilføje et par dråber olie eller spiser fedtholdig mad til saften.

ANVISNINGER:

- Forbered alle ingredienser som beskrevet (se "Forberedelse af fødevarer" på side 181).
 - De følgende opskrifter er forslag. Prøv dig frem med dine egne varianter.
-

Sommerdrik

Ingredienser til 2 personer:

- 1 stort stykke vandmelon
- 1 citron
- 4 æbler, sursøde (f.eks. "Jonagold")

1. Pres saft af vandmelon, citronen og æblet.
2. Server sommerdrikken afkølet.

Æble-pære-jordbær-drik

Ingredienser til 2 personer:

- 1 æble, grønt (f.eks. "Granny Smith")
- 3 små, modne pærer
- 10 mellemstore jordbær

1. Pres saft af alle frugterne med Slow Juicer.
2. Bland safterne, og server drikken med det samme.

Morgenmadsdrik

Ingredienser til 2 personer:

- 4-5 gulerødder
- 2 æbler
- 1 tsk olivenolie

1. Pres først saft af gulerødderne og så af æblerne.
2. Tilsæt olivenolie.
3. Bland grundigt.

Honningmelondrik

Ingredienser til 2 personer:

- ca. 1/3 honningmelon
- 1 mango
- 1 æble, sursødt (f.eks. "Jonagold")
- 1 æble, grønt (f.eks. "Granny Smith")

1. Pres først saft af melonen, så af mangoen og til sidst af æblerne.
2. Rør rundt.

Ananas-mango-drik

Ingredienser til 2 personer:

- 1/2 ananas
- 1/2 mango
- 1 æble
- 1 appelsin
- 2 tsk hvedekimolie

1. Pres først saft af ananassen og så af mangoen.
2. Pres saft af æblet og appelsinen.
3. Bland safterne.
4. Tilsæt 2 tsk hvedekimolie, og rør rundt.

Rødbededrik

Ingredienser til 2 personer:

- 1 rødbede
- 3 appelsiner
- 2 tsk solbær

1. Pres saft af rødbeden, appelsinen og solbærerne.
2. Bland safterne.

Fersken-pære-ananas-drik

Ingredienser til 2 personer:

- 2 ferskener
- 2 små pærer
- 1/2 ananas

1. Pres saft af alle frugterne, en frugttype ad gangen.
2. Server saften med det samme.

Tomatsaft

Ingredienser:

ca. 6 mellemstore tomater pr. person
evt. lidt honning eller salt og peber

1. Forbered tomaterne ved at fjerne de grønne stilke og skære dem i både.
2. Fyld tomaterne i apparatet lidt ad gangen.
3. For en naturlig sødme kan saften tilføjes lidt honning. Hvis du hellere vil have en kraftig smag, kan saften krydres med salt og peber.
4. Server saften med det samme.

Peberfrugtsaft

Ingredienser:

ca. 2-3 store peberfrugter pr. person
eventuelt 1 æble

1. Forbered peberfrugterne ved at fjerne stilk og kerner og skære frugtkødet i strimler.
2. Fyld peberfrugterne i apparatet lidt ad gangen.
3. Hvis du vil opnå en lidt sødere smag, kan du også presse et æble.
4. Server saften med det samme.

Broccolisaft

Ingredienser:

Broccoli


evt. en pære

ANVISNINGER:

- Da broccoli har et lavt væskeindhold, kan apparatet afgive usædvanlige hvislelyde under presningen. Dette er normalt og ikke tegn på en defekt ved apparatet!
- Pæren tilsættes for at afbalancere broccoliens kraftige smag og kompensere for broccoliens lave væskeindhold.

1. Forbered broccolien ved at dele den i små buketter.
2. Fyld broccolien i apparatet lidt ad gangen.
3. Om ønsket, kan pæren, forberedt, også fyldes i apparatet.

17. Tekniske data

Model:	SSJK 300 A1
Netspænding:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse:	II 
Effekt:	300 W
KB (kort køretid):	- op til 15 min. ved saftpresning

Anvendte symboler

	Beskyttelsesisolering
	Geprüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

18. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervs-mæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 384945_2107** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **384945_2107** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 384945_2107



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

22761 Hamburg

TYSKLAND